



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 43

Ausgabe 47/2016

Freitag, den 25. November 2016

Veranstaltungen im Advent!

22. Feller Adventsmarkt

Samstag, 26.11.2016 von 15.00 - 22.00 Uhr

Sonntag, 27.11.2016 von 11.00 - 19.00 Uhr

Platz hinter der Alten Schule, Fell
Krippen- und Künstlerausstellung
Kinder-Puppentheater, Nikolaus, Tombola, u.v.m.

15. Klüsserather Adventsmarkt

Samstag, 26.11.2016 ab 15.00 Uhr

Sonntag, 27.11.2016 ab 11.30 Uhr

Rund um die „Alte Ökonomie“ und Kirche
Winterliche Märchenstunde für Kinder, kostenlose
Kutschfahrten, Nikolaus u.v.m.

Die Ortsgemeinden freuen sich auf Ihren Besuch!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
- Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
- Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
- Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
- Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1** Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2** Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3** Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4** Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst)Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher)..... Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbHTel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf..... Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650

30. Hobby- und Kreativmarkt

Ältester Hobby- und Kreativmarkt der Stadt Schweich

- 30 Jahre -

Weihnachtlicher Hobby- und Kreativmarkt

26. und 27. November 2016

Bürgerzentrum Schweich

Stefan-Andres-Straße

Große Auswahl an Ständen und Leckereien

Weihnachtsdeko - Bastelarbeiten - Handarbeiten - Edelschmuck - Tiffany -

Keramik - Krippen - Bilder - Holzgeschnittenes sowie Liköre, Feingebäck u.v.m.

PROGRAMM:

Samstag, 26. November 2016

14.00 Uhr Eröffnung der Stände

14.10 Uhr Begrüßung durch Stadtbürgermeister Lars Rieger

14.30 Uhr Gesangsgruppe „Die Wandervögel“

Sonntag, 27. November 2016

11.00 Uhr Eröffnung der Stände

An beiden Tage große Auswahl an Kaffee und Kuchen.

Ehrennadel für ehrenamtliches Engagement



Landrat Schartz überreicht Jürgen Reinehr die Dankesurkunde des Landes für 25 Jahre Ortsbürgermeister und für über 40 Jahre Mitglied in kommunalen Gremien im Beisein von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant und Bürgermeisterin Christiane Horsch.

Jürgen Reinehr gehört seit 1974 ununterbrochen dem Gemeinderat Föhren an und war bis 2014 25 Jahre Ortsbürgermeister. Seit 1999 ist er zudem Mitglied des Verbandsgemeinderates Schweich, wo er seit 2014 Fraktionsvorsitzender der SPD ist.

Außerdem gehörte Jürgen Reinehr von 1979 bis 1984 dem Kreistag Trier-Saarburg an und war unter anderem auch zwei Jahre Mitglied im Kreisausschuss.

Diamantene Hochzeit Görgen in Schweich

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am 16. November 2016 das Ehepaar Johanna und Heinrich Görgen aus Schweich. Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich, Christiane Horsch und des Beigeordneten der Stadt Schweich, Achim Schmitt, gerne entgegen.



Das Jubelpaar im Kreise der Gratulanten, v.l.n.r.: Tochter Ulrike Eis-Backes, Bürgermeisterin Christiane Horsch. Nicht im Bild: Beigeordneter Achim Schmitt



Ortsgemeinde Köwerich

Die Ortsgemeinde Köwerich sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für die Kindertagesstätte Köwerich-Ensch eine/n

Staatlich anerkannte/n Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder Sozialassistent/in

zur Mitarbeit in der Gruppe in **Teilzeit** mit der Hälfte der durchschnittlichen regelmäßigen wöchentlichen Arbeitszeit einer entsprechenden Vollbeschäftigung (zzt. 19,5 Wochenstunden) für die Vertretung einer Mitarbeiterin in Mutterschutz **zunächst befristet bis zum 07.07.2017**.

Die zweigruppige Kindertagesstätte Köwerich-Ensch bietet ein Erziehungs- und Bildungsangebot für 40 Kinder ab dem ersten Lebensjahr bei 26 Ganztagsplätzen.

Wir sind eine kleine Einrichtung mit viel Gestaltungsspielraum, in der Sie sich beruflich weiterentwickeln können. Sie arbeiten eigenverantwortlich in der Gruppe, unterstützen bei der Weiterentwicklung unserer modernen pädagogischen Konzeption sowie des Qualitätsmanagementsystems. Wenn Engagement, Teamfähigkeit sowie Freude an der Arbeit mit Kindern Sie auszeichnet, dann freuen wir uns darauf Sie kennenzulernen.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **16.12.2016** an die

Ortsgemeinde Köwerich
Herrn Ortsbürgermeister Elmar Schlöder
Moselbahnstraße 15, 54340 Köwerich
oder per Email an buergmeister@koewerich.de



Stadt Schweich

Die **Stadt Schweich** sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für die Kindertagesstätte Kinderland

eine/n staatlich anerkannte/n Erzieher/in

in **Vollzeit befristet bis zum 04.10.2017** zur Vertretung einer Mitarbeiterin in Elternzeit.

Die Kindertagesstätte Kinderland ist eine viergruppige Einrichtung mit 90 Betreuungsplätzen für Kinder im Alter von 0 - 6 Jahren.

Ihre Tätigkeitsschwerpunkte sind:

- das Arbeiten in der Nestgruppe mit Kindern im Alter von 0 -3 Jahren
- pädagogische und pflegerische Aufgaben im Alltag bei Kleinstkindern

Wir wünschen uns eine engagierte und flexible Fachkraft mit sozialer Kompetenz und partizipativer Grundhaltung in der Arbeit mit Kindern. Eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Mitarbeitern/innen und den Eltern setzen wir voraus.

Wir bieten ein interessantes und vielfältiges Arbeitsfeld, regelmäßige Fort- und Weiterbildungen und ein motiviertes Team, das sich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen freut.

Weitere Informationen zu unserer Einrichtung finden Sie unter www.kinderland-schweich.de.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **16.12.2016** an die

Stadt Schweich
Herrn Stadtbürgermeister Lars Rieger
Brückenstraße 46, 54338 Schweich



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für das Betreuungsangebot an der **Grundschule Föhren**

eine Betreuungskraft

befristet bis zum Ende des Schuljahres 2016/2017.

Die Betreuung ist freitags im wöchentlichen Wechsel von 11.45 Uhr bis 14.00Uhr zu leisten.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung.

Das Arbeitsverhältnis, das als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden soll, richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **14.12.2016** an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
Frau Susanne Christmann..... Tel.: 06502/407-302
E-Mail: christmann.s@schweich.de
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10
Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 7. Dezember 2016 findet um 17.00 Uhr im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich** eine Sitzung des Werkausschusses der Verbandsgemeinde Schweich statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vorstellung der Studie „Zukünftige Behandlung und Verwertung der Klärschlämme aus der Region Trier“
3. Regionales Verbundsystem Westeifel; Beteiligung des Zweckverbandes Wasserwerk Kylltal an den Landwerken Eifel AöR
4. Vergaben
 - a) Wasserversorgung und Entwässerung Longuich, Burgstraße
 - b) Wasserversorgung und Entwässerung Klüsserath, Mittelstraße (4. BA.)
 - c) Erneuerung der Wasserleitung Kenn, Untere Bahnhofstraße
5. Vorberatung der Ausschreibung
 - a) Wasserversorgung und Entwässerung Mehring, Kapellenstraße/ Auf Zellerberg
 - b) Wasserversorgung und Entwässerung Trittenheim, Johannes-Trithemius-Straße
6. Festsetzung der Einmalbeiträge für die Wasserversorgung und für die Abwasserbeseitigung sowie der Investitionskostenanteile für die Straßenentwässerung 2017
7. Beratung der Wirtschaftspläne u. Investitionsprogramme 2017
 - a) Wasserwerk

- b) Abwasserwerk
 8. Verschiedenes
- nichtöffentlich-**
1. Mitteilungen
 2. Personalangelegenheiten
 3. Verschiedenes

Schweich, 21.11.2016
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Bekanntmachung

1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2017/2018

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2017/2018 wurde dem Verbandsgemeinderat am 26.11.2016 zugeleitet.

1. Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2017/2018 liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch den Verbandsgemeinderat zur Einsichtnahme aus.
2. Die Einwohnerinnen und Einwohner in der Verbandsgemeinde Schweich haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2017/2018, einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich oder elektronisch an info@schweich.de einzureichen. Der Verbandsgemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Schweich, den 21.11.2016
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Energieagentur Region Trier

Bringen Sie Ihrem Haus das Sparen bei!

Kostenfreie Energie-Erstberatungen in Ihrer Nähe!

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren. Zu dem Termin bringen Sie idealer Weise Gebäudepläne, Heizkostenabrechnungen der letzten drei Jahre und evtl. Fotos mit. Je mehr Informationen der Energieberater zum Gebäude hat, umso konkreter können Ihre Fragen beantwortet werden. Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung. Der nächste Beratungstermin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet am 07.12.2016 von 13.30 bis 16.30 Uhr statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502-407120 an. Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651-14595813 zur Verfügung.

Das Wasserwerk informiert

Ablebung der Wasserzähler für das Jahr 2016 in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Ablebung der Wasserzähler erfolgt in diesem Jahr
ab Freitag, den 25. November 2016.

Die Grundstückseigentümer und die Benutzer (Mieter/Pächter) werden gebeten, den mit den Ablebungen beauftragten Personen Zutritt zu gewähren, die Arbeit der Zählerableser zu unterstützen und die Wasserzähler **frei zugänglich** zu machen.

Wasserzähler gegen Frosteinwirkung schützen!

Ableseort bzw. Ortsteil	Name der/des Ableserin/Ablesers	PLZ	Wohnort	Straße, Nr.	Telefon
Bekond	Monika Bresselschmidt	54340	Bekond	Drosselweg 19	06502/9385490
Detzem	Klaus-Dieter Schmidt	54340	Detzem	Peter-Arens-Straße 2	06507/703392
Ensch	Alois Philippi	54340	Ensch	Nikolausstraße 15	06507/3248
Fell	Karl Ehrles	54341	Fell	Weinbergstraße 13	06502/4432
Fell-Fastrau	Karl Ehrles	54341	Fell	Weinbergstraße 13	06502/4432
Fell	Kollmann Peter	54341	Fell	Maximinstr. 13	06502/4134
Föhren	Gabriele Peters	54343	Föhren	Bekonder Straße 13	06502/935877
Föhren	Emil Barthen	54343	Föhren	Wacholderberg 9	06502/4603
Kenn	Dieter Mangerich	54344	Kenn	Hauptstraße 2	0160 8162630
Kenner Ley	Marc Heinzen	54344	Kenn	Im Ecken 8	06502/9385355
Kenn	Marc Heinzen	54344	Kenn	Im Ecken 8	06502/9385355
Klüsserath	Leo Porten	54340	Klüsserath	Hauptstraße 95	0151 15575069
Köwerich	Bernd Jostock	54340	Köwerich	Im Weingarten 19	06507/3534
Leiwen	Günter Sauer	54340	Leiwen	Klostergartenstr. 56	06507/4165
Leiwen-Zummet	Günter Basten	54349	Trittenheim	Johannes-Trithemius-Str. 7	06507/5626
Longen	Holger Louis	54346	Mehring	Wiesenflurweg 7	0173 6506393
Longuich	Josef Wagner	54340	Longuich	Weinstraße 21	06502/5759
Mehring	Holger Louis	54346	Mehring	Wiesenflurweg 7	0173 6506393
Naurath	Margret Heinz	54340	Naurath	Waldstr. 19	06508/9197356
Pölich	Erwin Lentes	54340	Pölich	Olkenstraße 10	06507/3655
Riol	Roswitha Meyer	54343	Föhren	Flachswiese 2	06502/937389
Schleich	Frank Madertz	54340	Schleich	Im Kardel 2a	06507/702207
Schweich	Gerhard Porten	54343	Föhren	Friedhofstraße 7a	06502/3732
Schweich	Gerhard Porten	54343	Föhren	Friedhofstraße 7a	06502/3732
Schweich	Gabriele Sparenberg	54340	Bekond	Moselstraße 1	06502/9969719
Schweich	Karl Heinz Hau	54338	Schweich	Klosterwiese 2	06502/988615
Schweich-Issel	Reinhold Kellersch	54338	Schweich-Issel	Schulstraße 2	06502/4137
Schweich-Issel	Hans Hörl	54338	Schweich-Issel	Spingel 12	06502/3222
Thörnich	Klaus-Dieter Schmidt	54340	Detzem	Peter-Arens-Straße 2	06507/703392
Trittenheim	Sigrid Basten	54349	Trittenheim	Johannes-Trithemius-Str. 7	06507/5626

In der kalten Jahreszeit können an den Wasserzählern Schäden durch Frosteinwirkung entstehen.

Wo die Gefahr eines Frostschadens zu vermuten ist, können geeignete Schutzmaßnahmen durchgeführt werden, wie z.B.

- **Wasserhähne und Leitungen im Freien entleeren, Hähne öffnen**
- **Wasserzähler im frostgefährdeten Bereich mit Wärme dämmendem Material schützen**
- **Beschädigte Fensterscheiben erneuern**
- **Rohrleitungen isolieren**
- **Fenster und Aussentüren schließen**
- **frostgefährdete Räume evtl. temperieren**

Nach den Bestimmungen der Allgemeinen Wasserversorgungssatzung der Verbandsgemeinde Schweich obliegt die Verpflichtung zum Schutz der Wasseruhr dem Grundstückseigentümer.

Eventuell auftretende Schäden gehen zu seinen Lasten.

Jeder Grundstückseigentümer sollte deshalb im eigenen Interesse darauf achten, dass „seine Wasseruhr“ **frostsicher** untergebracht ist.

*Schweich, 25.11.2016
Verbandsgemeindewerke Schweich*

Freihalten von Unterflurhydranten in den Wintermonaten

Haben Sie sich schon einmal gefragt, woher die Feuerwehr das zum Löschen benötigte Wasser bekommt? Mit diesem Sicherheits-

tipp möchten wir Ihnen einige Hinweise an die Hand geben, mit denen Sie uns helfen, schnell eine Löschwasserversorgung aufzubauen.

Zur Wasserentnahme sind fast überall in unseren Ortschaften Hydranten installiert, die an die örtliche Trinkwasserleitung angeschlossen sind. Es gibt „Überflurhydranten, diese sind fest über der Erde installiert und im Regelfall sehr gut zu erkennen. Darüber hinaus gibt es auch eine Vielzahl von Unterflurhydranten in unseren Gemeinden. Diese sind unterirdisch installiert und ebenerdig in eine Straßenfahrbahn, einen Gehweg oder eine Grünfläche eingelassen und für Laien auf den ersten Blick nur durch einen ovalen Metalldeckel zu erkennen.

Diese Unscheinbarkeit führt gerade in den Wintermonaten dazu, dass diese „Deckel“ nicht nur übersehen, sondern auch häufig beim Schneeräumen mit Schnee- und Eismassen von den Anwohnern zugeschoben werden. Durch die Tau- und Frostphasen am Tag und in der Nacht bildet der tauende und wieder gefrierende Schnee einen dicken „Eispanzer“. Dieser vereiste Schneeberg über dem Unterflurhydranten ist für die Feuerwehren nahezu undurchdringbar. In so einem Fall müssten wir unser Löschwasser über weite Wege antransportieren, hierdurch verzögert sich die Brandbekämpfung. Menschenleben und große Vermögenswerte sind hierdurch gefährdet.

Achten Sie beim Schneeräumen darauf, keine Hinweisschilder durch Schneehaufen zu verdecken!

Unsere große Bitte an Sie als Anwohner, Hauseigentümer, Hausverwalter oder Hausmeister ist daher:

Halten Sie bitte die Hydranten und Bewegungsflächen vor Ihrem Haus oder in Ihrem „Räumbereich“ frei von Eis und Schnee, damit die Einsatzkräfte schnell an ihr Löschmittel gelangen und schnell mit der Brandbekämpfung beginnen können!

Es könnte auch Ihre Familie oder Ihr „Hab und Gut“ betroffen sein. Woran erkennen Sie einen Unterflurhydranten außer am Deckel noch?

Hydranten werden im öffentlichen Raum durch spezielle rot-weiße Hinweisschilder gekennzeichnet. Auf diesen jeweils 25 cm x 20 cm großen Schildern ist neben einem „H“ für Hydrant noch der Wasserrohrdurchmesser in mm angegeben und die Lage des Hydranten im örtlichen Nahbereich. Diese Entfernungsangabe ist in Metern angegeben.

Bitte beherzigen Sie diese Hinweise und sprechen Sie auch mit Ihren Nachbarn, Hausverwaltern oder Hausmeistern darüber. Sie unterstützen dadurch die Arbeit der Feuerwehr ganz entscheidend und leisten somit einen Beitrag zu Ihrer und zur allgemeinen Sicherheit!

Öffentliche Bekanntmachung

des Zweckverbandes

„Integratives Schulprojekt Schweich“

Beteiligung der Einwohnerinnen und Einwohner am Verwaltungsentwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen 2017 gemäß § 7 Abs. 1 KomZG i.V.m. § 97 Abs. 1 GemO

Der jeweils aktuelle Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ für das Haushaltsjahr 2017 liegt in der Zeit vom 28.11.2016 bis einschl. 13.12.2016 (Tag der Beschlussfassung in der Versammlung über den Haushaltsplan) - montags und donnerstags von 07.00 Uhr bis 18.00 Uhr, dienstags und mittwochs von 07.00 Uhr bis 16.30 Uhr und freitags von 07.00 Uhr bis 14.00 Uhr - bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in 54290 Trier, Willy-Brandt-Platz 1, im Bürgerbüro (Zimmer 1/2), sowie montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich in 54338 Schweich, Brückenstraße 26 (Zimmer 23), öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Es wird darauf hingewiesen, dass Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung, des Haushaltsplans oder seiner Anlagen innerhalb einer Frist von 14 Tagen ab Bekanntmachung durch die Einwohnerinnen und Einwohner eingereicht werden können. Die 14-tägige Frist, in der die Einwohnerinnen und Einwohner Vorschläge einreichen können, beginnt mit dem 28.11.2016 und endet mit Ablauf des 11.12.2016. Die Vorschläge können schriftlich, per Fax oder per E-Mail eingereicht werden:

schriftlich an:

Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

oder per Fax an:

Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“
Fax: (0651) 715-17642

oder per Mail an:

schulen@trier-saarburg.de

Trier, den 16. November 2016

*Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“
gez. Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin*

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Haupt- und Finanz- und Bauausschusses der Verbandsgemeinde Schweich am 27. Oktober 2016

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Horsch fand am 27. Oktober 2016 im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sitzung des Haupt- und Finanz- und Bauausschusses der Verbandsgemeinde Schweich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beratung und Beschlussfassung

öffentlich

1. Mitteilungen

Bürgermeisterin Horsch teilt mit, dass das Suchtberatungsangebot „Die Tür“ als Außenstelle in Schweich vor kurzem aus Kostengründen eingestellt worden ist. Es liegt ein Anschreiben des Landkreises Trier-Saarburg vor, wonach eine Fortführung unter Kostenbeteiligung von jährlich 2.430 Euro möglich sei. Hierzu werden weitere

Gespräche und Beratungen geführt werden.

2. Feuerwehrgerätehaus Föhren; Sachstand Anbau Gerätehalle

Die Maßnahme zum Neubau der Gerätehalle wurde im Juni 2015 begonnen. Die bauliche Fertigstellung und Einweihung erfolgte im Juni 2016. Die Baukosten der Maßnahme belaufen sich auf 59.437,71 EUR brutto. Durch die Feuerwehr Föhren wurden durch alle Gewerke hinweg ca. 1.800 Stunden an Eigenleistungen erbracht. Dies entspricht einem zu verrechnenden Anteil an Eigenleistungen i. H. v. 27.000,00 EUR.

Im Kostenansatz der Maßnahme waren für dieses Jahr ebenfalls noch die Erneuerung der Heizungsanlage (Austausch der alten Elektro-Nachtspeicherheizungen gegen eine Luft-Wärmepumpe) sowie die Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Pultdach (Verbandsgemeinde als Eigentümer, Stromverbrauch intern bzw. Einspeisung Über-schuss in die Grundschule) vorgesehen, mit Kosten i. H. v. rd. 33.000,00 EUR brutto.

In Rücksprache mit der Feuerwehr Föhren sollen diese Arbeiten vorerst aber zurück-gestellt werden, bis die Maßnahme zur Sanierung des Flachdachs der Turnhalle/ Grundschule Föhren geklärt ist, da auf dem Flachdach der Turnhalle/Grundschule ebenfalls die Errichtung einer Photovoltaikanlage beabsichtigt ist. Die Mittel werden für das Haushaltsjahr 2017 übertragen. Ausgehend von zuwendungsfähigen Kosten i. H. v. 108.000 EUR brutto wird eine Landeszuwendung i. H. v. 36.000 EUR (ca. 33% der zuwendungsfähigen Baukosten) in Aussicht gestellt.

Die Ausschüsse nehmen die Sachstandsdarstellung zur Kenntnis.

3. Feuerwehrgerätehaus Schweich; Erneuerung Geräteraumtore, 1. BA 2015 Sachstandsdarstellung

In der Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich am 13.09.2016 wurde die Vergabe der hinteren vier Tore beschlossen. In dieser Sitzung gab es aus dem Rat einen Einwand bezüglich der vorgestellten Kosten für die Erneuerung der **vorderen vier** Sektionaltore aus der Verbandsgemeinderatssitzung vom 22.07.2015. Damals wurde der Austausch der vorderen vier Tore mit Kosten i. H. v. 16.500 EUR brutto zur Auftragsermächtigung an die Bürgermeisterin vorgeschlagen und beschlossen.

Nach Ausschreibung lag die Mindestbietende Firma bei rd. 20.700 EUR brutto. Die Vergabe der Arbeiten wurde am 15.10.2015 in der Sitzung des Haupt-, Finanz- und Bauausschusses nachträglich beschlossen.

Bei den in der damaligen Sitzungsvorlage für den VG Rat am 22.07.2015 vorgestellten geschätzten Kosten i. H. v. 16.500 EUR handelte es sich um einen Übertragungsfehler. Bei der Kostenanmeldung zum Haushaltsplan 2015 wurden damals Mittel i. H. v. 30.000 EUR angesetzt.

Die Ausschüsse nehmen die Sachstandsdarstellung zur Kenntnis.

4. Pendleradroute Konz-Trier-Schweich; Machbarkeitsstudie

Die Verkehrs- und Immissionsbelastung in den verdichteten Räumen um die großen Städte wächst zunehmend. Zur Verringerung der Verkehrsbelastungen kann neben dem ÖPNV auch ein schnelles Radwegenetz für Pendler beitragen. Dies insbesondere vor dem Hintergrund des steigenden Angebotes an E-Bikes. Dies führt auch zu einer erheblichen Steigerung der Akzeptanz für längere Strecken.

Sogenannte „Radschnellverbindungen“, wie sie aus bevölkerungsreichen Räumen bspw. aus Nordrhein-Westfalen bekannt sind, genügen den hohen Qualitätsanforderungen der Forschungsgesellschaft für Straßen- und Verkehrswesen (FGSV). Um aber mit bestehender Infrastruktur und somit geringerem finanziellen Aufwand ähnliche Effekte hinsichtlich der Reisegeschwindigkeit von pendelnden Radfahrern zu erzielen, hat Rheinland-Pfalz das Konzept von Pendler-Radrouten (PRR) entwickelt.

Pendler-Radrouten werden möglichst direkt und umwegfrei geführt. Sie verbinden Bereiche mit hohen Nutzungspotenzialen und richten sich an den Berufs- und Ausbildungsverkehr. Der Radverkehr soll auf PRRs möglichst bevorrechtigt geführt und nur gering durch Kfz oder Fußgänger beeinträchtigt werden. Die Wege weisen einen ausreichende Breite sowie einen guten Fahrbelag auf.

Eine im Jahr 2014 vom Land RLP erarbeitete Studie hatte zum Ziel, mögliche Räume für Pendler-Radrouten zu definieren. Maßgeblich waren die Zahlen der potenziellen Nutzer, die bestehenden Pendlerverflechtungen im Berufs- wie Ausbildungsverkehr, die Topografie, vorhandene Rad-Infrastruktur sowie mögliche Nutzungsverflechtungen v.a. mit der Landwirtschaft. Im Ergebnis wurden sieben Räume abgegrenzt, in denen die Machbarkeit von Pendler-Radrouten vertiefend geprüft werden sollte, u.a. im Korridor Konz - Trier - Schweich.

Der Raum Konz - Trier - Schweich umfasst eine Länge von ca. 30 km. Ausgehend von den Ergebnissen der Potenzialstudie Rhein-

land-Pfalz 2014 und dem darin definierten Korridor Konz - Trier - Schweich sollten die betroffenen Städte und Verbandsgemeinden ihr Interesse an einer vertiefenden Machbarkeitsstudie gegenüber dem Land bekunden.

Ziel war es, dass die Machbarkeitsstudie ganz vom Land finanziert wird. In Gesprächen mit dem Ministerium hat sich gezeigt, dass eine Förderung der Machbarkeitsstudie direkt nicht möglich ist. In den Gesprächen hat das Ministerium darauf hingewiesen, dass mit einer 10% erhöhten Förderung abgeleiteter Projekte gerechnet werden kann.

Für die Beauftragung eines geeigneten Planungsbüros soll eine Ausschreibung der Machbarkeitsstudie erfolgen. Die Fachabteilung der Stadt Trier erstellt ein Leistungsverzeichnis über die Ausschreibungskriterien.

Die Kosten für eine Machbarkeitsstudie werden derzeit auf ca. 30.000 - 40.000 EUR geschätzt. Die entstehenden Kosten werden von der Stadt Trier und den Verbandsgemeinden Schweich und Konz gemeinsam getragen.

Ergänzend zur Sitzungsvorlage liegt den Ausschussmitgliedern eine Info über Pendler-Radrouten und Aufbau einer Machbarkeitsstudie vor. Bürgermeisterin Horsch führt aus, dass die Verbesserung von Pendleradroueten durch solche „beschleunigenden Radwege“ dringend erforderlich sei, und schlägt vor, sich an der Machbarkeitsstudie mit 1/3 der anfallenden Kosten zu beteiligen. Demnach ergeht folgender

Beschluss

Der Haupt- und Finanzausschuss beschließt an einer Machbarkeitsstudie für die Pendleroute Konz -Trier-Schweich ihr Interesse gegenüber dem Land zu bekunden und gemeinsam mit der Stadt Trier und der VG Konz eine Machbarkeitsstudie auszuschreiben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Festlegung einer Priorität für Fördermaßnahmen aus dem Investitionsstock

In der Verbandsgemeinde Schweich werden zurzeit mehrere Projekte erarbeitet, welche zur Förderung im Investitionsstock angemeldet werden sollen.

Konkret handelt sich um folgende Maßnahmen: (Reihenfolge nach Planungsreife):

1. Umbau und Erweiterung der Turnhalle Longuich zu einer Mehrzweckhalle
Projektstand: Ausführungsreif, Antrag auf Förderung gestellt
Kosten: 2,4 Mio. EUR
2. Sanierung und Erweiterung des Verwaltungsgebäudes der Verbandsgemeinde
Projektstand: Architektenwettbewerb, Ausführungsreife und Antrag für 2018 angestrebt
Kosten: 4 Mio. EUR
3. Umbau und Erweiterung des Bürgerhauses Riol zu einem Familienzentrum
Projektstand: Entwurfsstatus, Ausführungsreife und Antrag für 2018 angestrebt
Kosten: 2,7 Mio. EUR

Zuletzt wurde im Jahr 2015 die Errichtung des Gemeindezentrums Leiwien mit 1,1 Mio. EUR (verteilt auf drei Haushaltsjahre) gefördert. Das Kreiskontingent beträgt insgesamt ca. 1,1 Mio. EUR pro Jahr. Die strategische Festlegung der Priorität ist deshalb erforderlich.

Die Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt zunächst Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder von der Ortsgemeinde Longuich sowie Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich von der Ortsgemeinde Riol. Zunächst erläutert Ortsbürgermeisterin Schlöder das anstehende Projekt Umbau und Erweiterung der Turnhalle Longuich zu einer Mehrzweckhalle. Anschließend führt Ortsbürgermeisterin Dr. Egner-Duppich den Sachstand zum Umbau und Erweiterung des Bürgerhauses Riol zu einem Familienzentrum aus. In der Folge werden die Möglichkeiten erörtert, wie sich die anstehenden Projekte am Besten in eine Reihenfolge zur Anmeldung im Investitionsstock des Kreises bringen lassen, um maximale Aussicht auf Förderung zu erzielen. In der Aussprache einigt man sich darauf, zunächst nur das Jahr 2017 zu betrachten, und deshalb die Anmeldung der Sanierung des Verwaltungsgebäudes der VG zurückzustellen. Aufgrund der herausragenden Bedeutung für die jeweiligen örtlichen Belange der beiden Ortsgemeinden sollen die Projekte in Longuich und in Riol in die Anmeldung für 2017 aufgenommen werden, wobei man nach intensiver Diskussion letztlich der Meinung ist, dass für die Reihenfolge der ausführungsfähigen Planungsstand des Projektes in Longuich gegenüber dem noch im Entwurfsstadium befindlichen Stand in Riol den Ausschlag gibt, um Longuich an erste Stelle zu setzen. Es ergeht folgender

Beschluss

Zur Förderung aus dem Investitionsstock des Kreises werden für 2017 folgende Projekte in der entsprechenden Priorisierung angemeldet:

1. Umbau und Erweiterung der Turnhalle Longuich zu einer Mehrzweckhalle
2. Umbau und Erweiterung des Bürgerhauses Riol zu einem Familienzentrum

Abstimmungsergebnis: Haupt- und Finanzausschuss:

8 Ja-Stimmen, 2 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung

Ergänzend zur Anmeldung im Investitionsstock wird darüber beraten, inwiefern sich eine mögliche Förderung auf die tatsächliche Ausführung der Projekte in Longuich und Riol auswirken würde. Es wurde vorgeschlagen, in Anlehnung an bereits in der Vergangenheit in ähnlicher Weise geförderte Projekte bei der Verbandsgemeinde über eine Unterstützung im Sinne eines wirtschaftlichen Ausgleichs aufgrund der Struktur- und Finanzschwäche der Gemeinde Riol nachzudenken. Bürgermeisterin Horsch stellt daraufhin den Antrag, dieses Ansinnen als Empfehlung an den Verbandsgemeinderat auszusprechen.

Es ergeht folgender

Beschluss

Dem Verbandsgemeinderat wird empfohlen, den Umbau und die Erweiterung des Bürgerhauses Riol zu einem Familienzentrum als Ausgleich für die Struktur- und Finanzschwäche der Ortsgemeinde Riol im bisher üblichen Umfang zu fördern.

Abstimmungsergebnis: Haupt- und Finanzausschuss: einstimmig

6. Umbau/Erweiterung Rathaus; Vorberatung

Zur Erweiterung, Umbau und Sanierung des Verwaltungsgebäudes ist ein Vergabeverfahren über Planungsleistungen nach Vergabeverordnung erforderlich. Der maßgebliche Schwellenwert, ab dessen Erreichen eine europaweite Ausschreibung der Planungsleistungen zu erfolgen hat, beträgt 209.000 EUR. Die vorgeschaltete Machbarkeitsstudie hat anrechenbare Netto-Baukosten für die Erweiterung von 2,5 Mio. EUR ergeben. Das daraus resultierende geschätzte Honorar beträgt 220.000 EUR. Hinzu treten noch nicht ermittelte Baukosten für die Sanierung, Herstellung der Barrierefreiheit und den Umbau des Bestands. Damit hat eine europaweite Ausschreibung zu erfolgen. Die weiteren erforderlichen Planungsleistungen (z.B. Statik, techn. Gebäudeausrüstung, Freianlagen, ...) können nach der derzeitigen Rechtsprechung in einem wettbewerblichen Suchverfahren nach der VV vom 24.04.2014 „öffentliches Auftragswesen in RLP“ vergeben werden.

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 5.7.2016 beschlossen, ein europaweites Vergabeverfahren ohne Planungswettbewerb durchzuführen. Das Vergabeverfahren soll juristisch begleitet werden. Hierzu wurde die Kanzlei Kunz Rechtsanwälte, Koblenz, beauftragt. Ob eine fachliche Begleitung im Architekturbereich erforderlich ist wird im weiteren Verfahren geklärt.

Der geplante Ablauf des Vergabeverfahrens sieht so aus, dass zunächst vom Verbandsgemeinderat die Auswahlkriterien definiert werden, d.h. die Anforderungen an die Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Erfahrung und Zuverlässigkeit, insbesondere jedoch die Eignung und fachliche Kompetenz für die fachliche Aufgabe. Hierzu fordert der Auftraggeber Erklärungen, Nachweise, Referenzen, die diesen Auswahlkriterien genügen müssen. Festzulegen ist weiterhin, wie viele Bewerber in der zweiten Stufe zu Verhandlungen aufgefordert (mindestens 3, i.d.R. 3-5).

Für die Zulassung zur Auswahl (1. Stufe) sind die formalen Anforderungen (Ausschlusskriterien), die die Bewerber, die zur Auswahl zugelassen werden wollen, ausnahmslos zu erfüllen. Dazu zählen insbesondere berufliche Qualifikation, Mindestjahresumsatz, Referenzen, vergleichbare Bauvorhaben. Dazu wurde von der juristischen Begleitung der Vorschlag einer Bewertungsmatrix erstellt. In der Sitzung der Arbeitsgruppe Schwimmbad/Verwaltung am 26.10.2016 wurden für die Eignungs- und Auswahlkriterien für den

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Würdigung mit der Landesverdienstmedaille
- Ruwertalschule: Neuer Leiter „an Bord“

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Teilnahmewettbewerb (Stufe 1) vorgestellt und erläutert.

Nach Beratung empfiehlt die Arbeitsgruppe dem HFA/BA der geänderten Wertungsmatrix zum Teilnahmewettbewerb (siehe Anlage) zuzustimmen.

Des Weiteren empfiehlt die Arbeitsgruppe die Anzahl der Bewerber, die zur 2. Stufe (Verhandlungsverfahren) zugelassen werden auf max. 4 Bewerber zu begrenzen.

Die Kriterien der Wertungsmatrix zum Verhandlungsverfahren (Stufe 2), die auch schon als Muster vorliegen, sind erst später -nach Abschluss der Stufe 1- in nichtöffentlicher Sitzung festzulegen.

Den Ausschussmitgliedern liegt die überarbeitete Auswertungsmatrix vor. Die Vorsitzende erläutert hierzu, dass in dieser Matrix gewisse Eignungskriterien von den Bewerbern wie z.B. Mindestdeckungssummen der Berufshaftpflichtversicherung, Mindest-Nettoumsatzsumme im Schnitt der letzten 3 Jahre und vergleichbare Referenzprojekte gefördert werden. Dem Verbandsgemeinderat soll das Vorgehen nach der überarbeiteten Bewertungsmatrix empfohlen werden, und die Anzahl der zuzulassenden Bewerber für die Stufe 2 auf 4 Bewerber begrenzt werden.

Es ergeht folgender

Beschluss

Dem Verbandsgemeinderat wird empfohlen, das Vergabeverfahren über Planungsleistungen für die Erweiterung, den Umbau und die Sanierung des Verwaltungsgebäudes der Verbandsgemeinde Schweich nach der überarbeiteten Bewertungsmatrix durchzuführen, sowie die Anzahl der Bewerber, die zur 2. Stufe (Verhandlungsverfahren) zugelassen werden, auf max. 4 Bewerber zu begrenzen.

Abstimmungsergebnis: Haupt- und Finanzausschuss: einstimmig

7. Mietvertrag Gemeinschaftsunterkunft für Asylbegehrende in Schweich

Der Landkreis hat zur Unterbringung von Asylbegehrenden auf dem Grundstück der Stadt Schweich, in den Schlimmführen, eine mobile Wohnanlage errichtet. Zur Erfüllung der ihr übertragenen Aufgaben zur Aufnahme und Unterbringung von Asylbewerbern hat die VG diese mobile Wohnanlage angemietet.

Hierüber ist noch ein Mietvertrag abzuschließen. Mit Schreiben vom 14.10.2016, eingegangen am 24.10.2016, hat die Kreisverwaltung die endgültige Fassung dieses Vertrages zur Unterschrift vorgelegt. Dieser Vertrag ist aufgrund seiner Dauer und des vereinbarten Mietzinses nicht als Geschäft der laufenden Verwaltung zu sehen. Deshalb wird um Beschlussfassung hierzu durch den Ausschuss gebeten. Der Vertrag liegt vor.

Hinweis: Die anfallenden Mietkosten werden der VG im Rahmen der Erstattung von Aufwendungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz vom Landkreis erstattet.

Nach kurzer Aussprache ergeht folgender

Beschluss

Dem vorliegenden Vertrag wird zugestimmt. Die Bürgermeisterin wird beauftragt, diesen Vertrag rechtsverbindlich auszufertigen.

Abstimmungsergebnis: Haupt- und Finanzausschuss: einstimmig

8. Verschiedenes

Zu diesem Tagesordnungspunkt gibt es keine Wortmeldung.

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgemeinschaft
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Brückenstraße 26,

54338 Schweich



Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 11/2016
von: Kenn
nach: Trier-City
Wochentage: Donnerstag
Abfahrt: 07.30-08.00 Uhr
Rückfahrt: 17.00 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 06502/4560

Suche/Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 12/2016
von: Föhren (Mitfahrerparkplatz)
nach: Koblenz - B9
Wochentage: Montag, Dienstag, Mittwoch
Abfahrt: 05.45 Uhr oder nach Absprache
Rückfahrt: 16.00 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 0176/78267654

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
64/16	Raffollo (80cm breit)	06502/934934
65/16	Waschmaschine	0151/46866793

Verloren/Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Schweich wurde ein Ehering verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Schweich auf der Moselbrücke wurden Aluprofile und Formteile gefunden (136/2016).
In Schweich beim Friedhof wurde eine Brille gefunden (137/2016).
In Longuich, Mehrgenerationenpark Richtung Mosel wurde ein einzelner Schlüssel gefunden (138/2016).
In Schweich, Metzgerei Herres wurde ein Schlüsselbund (139/2016) sowie eine Strickmütze (140/2016) gefunden.
In Trittenheim, Spielplatz wurde ein Kindermuff gefunden (141/2016).
In Trittenheim, Johannes-Trithemius-Straße wurde eine Jacke gefunden (142/2016).
In Schweich-Issel wurde ein Geldbetrag gefunden (143/2016).

*In Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 25.11. - 01.12.2016

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
25.-27.11.2016	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
25.11.2016	Kenn	Jahreshauptversammlung HuVV	Weingut Jüngling
25.-27.11.2016	Leiwien	Panorama Weihnachtsmarkt	Hotel Zummethof
26.-27.11.2016	Klüsserath	15. Klüsserather Adventsmarkt	Ortsgemeinde Klüsserath und IG Adventsmarkt, Kirchplatz/Ökonomie
26.-27.11.2016	Fell	22. Feller Adventsmarkt	Ortsgemeinde Fell, Alte Schule Fell
26.-27.11.2016	Schweich	30. Weihnachtlicher Kreativ- und Hobbymarkt	Bürgerzentrum Schweich, Beginn: Samstag ab 14.00 Uhr, Sonntag 11.00 Uhr
26.11.2016	Kenn	Cäcilienfeier	Kirchenchor, Pfarrheim Kenn
26.11.2016	Riol	Glühweinstand Ligny-le-Chatel Platz	Verein für Kultur und Tourismus, Ligny-le-Chatel-Platz
26.11.2016	Schweich	Konzert mit Thomas Kiessling	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 20.00 Uhr
26.11.2016	Föhren	Lichterbaumfeier	Kirchbauverein
26.11.2016	Föhren	Tageswanderung	HuVV Föhren
26.-27.11.2016	Köwerich	Weihnachtsmarkt	Uschi und Thomas Jäger, St. Kunibert-Platz, Info Tel: 06507-939717
27.11.2016	Longuich	Adventsfeier	Kfd, Dorfgemeinschaftshaus Longuich
27.11.2016	Mehring	Adventsbasar	Rund um die Kirche
27.11.2016	Detzem	Adventskaffee	Kultur- und Touristikverein, Bürgerhaus
27.11.2016	Föhren	Adventskaffee	Kirchbauverein, Bürgerhaus
27.11.2016	Riol	Adventskaffee	Kfd, Bürgerhaus
27.11.2016	Detzem	Eröffnung der Detzemer Lichterwochen	Moseluferpromenade
27.11.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
29.11.2016	Föhren	Geistliches Gespräch	KAB Raum im Bürger- und Vereinshaus
30.11.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
01.12.2016	Föhren	Lebendiger Adventskalender	AWO
01.-24.12.2016	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus Alter Bahnhof, Beginn: 15.00 Uhr
01.12.2016	Föhren	Wanderung	HuVV Föhren

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Samstag, 26. November 2016 um 12.30 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 28.11.2016 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am **Freitag, dem 02.12.2016 um 19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 28.11.2016**. Treffpunkt ist um 19.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Freitag, dem 25.11.2016 um 19.30 Uhr** findet unser nächster Schulungsabend statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Unsere nächste Übung findet am **Samstag, dem 26.11.2016 um 16.00 Uhr** statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten!

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Freitag, dem 02.12.2016** findet um **18.30 Uhr** unsere nächste Übung statt. Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten!

igkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

.....

Straße:

.....

Wohnort:

.....

Telefon/E-mail:

.....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit:

.....

Zeitungsumfang:

.....

Beginn:

.....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Familienbündnis Römische Weinstraße



Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:30 - 12:00 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH | TEL. 06502 5066 460 | INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 26, 54338 SCHWEICH | FAX: 06502 5066 460 | WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fä-

Familien an einen Tisch

gemeinsam
Brettspiele
entdecken



Samstag, den 26. November 2016, 14.00 - 18.00 Uhr
Im alten Weinhaus in Schweich (Brückenstraße 45)





Spielenachmittag für Familien

Wollten Sie schon immer mal wissen, wer der größte Spieler in der Familie ist?

Sie suchen noch ein schönes Spiel für die ganze Familie zu Weihnachten?

Am Samstag, dem 26.11.2016 laden „Familien Aktiv im Dekanat Schweich-Welschbillig“, das „Familienbündnis Römische Weinstra-

ße“ und das „Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich“ zum gemeinsamen Brettspielenachmittag ins „Alte Weinhaus“ (Brückenstraße 46, 54338 Schweich) ein.

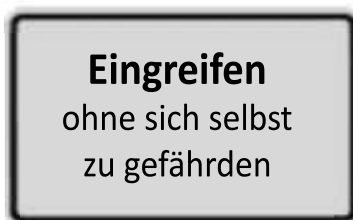
Gerne könnt Ihr euer Lieblingsspiel mitbringen, um es an diesem Nachmittag zu spielen. Zusätzlich stellen wir aber auch noch neue Spiele vor.

Der Eintritt ist frei!

Über Kuchenspenden freuen wir uns.

Soziale Dienste

Was kann ich tun, wenn ich im Alltag Gewalt und Diskriminierung miterlebe?



Viele Menschen trauen sich nicht, aktiv zu werden und schauen weg, wenn andere Menschen benachteiligt oder misshandelt werden.

Das Zivilcourage-Training vermittelt, dass jede/r sinnvoll und gewaltfrei eingreifen kann, ohne ein Held zu sein. Dabei geht es nicht um Kampftechniken gegen Gewalttäter/innen. Vielmehr werden Verhaltensweisen erlernt und Persönlichkeitseigenschaften gefördert, die die Entstehung und Eskalation von Gewalt und Diskriminierung gegenüber möglichen Opfern verhindern können.

Freitag, 02.12.16 - 17.00 bis 21.00 Uhr

Jugendheim Föhren

Anmeldung bis 26.11. an lorenzmueller@email.com

Zivilcourage-Training

Freitag, 02.12.16 - 17.00 bis 21.00 Uhr

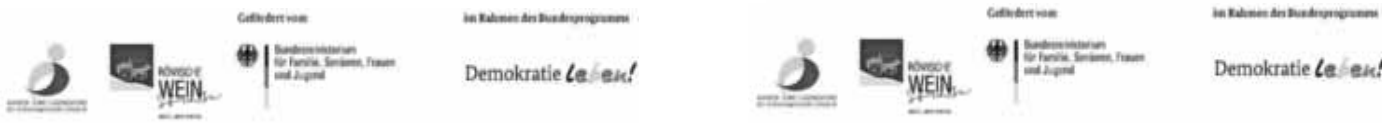
Jugendheim Föhren



Veranstalter:



Lebendiges Föhren
AG Willkommensnetz



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehning, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

caritas
Caritasverband
Trier

Flucht und Asyl

Beratung und Integrationshilfen für
Asylsuchende und Flüchtlinge

استشارات و مساعدة لطالبي الحماية و اللاجئين

Consultation and Integration support for
Asylum seekers and Refugees

رای‌هنما کردن پناهندگان

Eine Sprechstunde für Ehrenamtliche findet
mittwochs von 11:00-12:00 Uhr und
donnerstags von 15:00-16:00 Uhr statt.

In den Schlimmfuhren 20
54338 Schweich

Beratungszeiten für Asylsuchende:

Ort	Leiwien	Bekond	Klüssenrath	Schweich	Trittenheim	VG Rurwer
Tag	Di/Do	Di/Do	Mo/Mi	Mo/Fr	Mo/Do	Di/Do
Zeit	13:00- 15:00	10:00- 12:00	10:00- 12:00	9:00- 12:00	13:00- 14:30	10:00- 12:00

 Termine nach
Vereinbarung!
Kontakt: 06502/9336971

gefördert vom Kreis Trier – Saarburg
Landkreis Trier-Saarburg

- einen Kinogutschein über 5 Euro

Los 836 grün (Schubert), Los 638 grün (Auler), Los 665 gelb, Los 947 grün (Monzel), Los 374 blau

Die Preise können in der Schule abgeholt werden.

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Am **Montag, dem 05.12.2016** findet von **14.00 bis 16.00 Uhr** ein Schnuppernachmittag an der Friedrich-Spee-Realschule plus für alle Viertklässler und ihre Eltern statt. Es besteht vor Ort die Möglichkeit Einblicke in die Arbeit der Schule zu erhalten und die vielfältigen Angebote unserer Schule kennen zu lernen. Nach einer kurzen Begrüßung in der Mensa werden die Kinder aktiv an verschiedenen Stationen unsere Lernangebote und Fachräume kennen lernen. Alle interessierten Eltern können in dieser Zeit im Elterncafé verweilen. Die Eltern können dort mit Mitgliedern der Schulleitung und Fachlehrern im persönlichen Gespräch individuelle Fragen klären. Die Schulgemeinschaft der Friedrich-Spee-Realschule plus freut sich auf Ihr Kommen.

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

Am **Montag, dem 28. November 2016** findet um **18.00 Uhr** ein zusätzlicher Informationsabend am Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium in Schweich statt. Herzlich eingeladen sind alle Eltern, die sich für einen Schulplatz für die 5. Klassen im kommenden Schuljahr interessieren. Um Anmeldung wird gebeten unter der Telefonnummer 06502-93980 oder per Email unter briefkasten@dbg-schweich.de.

Stefan-Andres-Gymnasium

Letztes Jahr haben die Schülerinnen und Schüler des Stefan-Andres-Gymnasiums erstmals an der Aktion „Tulpen für Brot“ teilgenommen. Und in diesem Schuljahr konnte sich die Schulgemeinschaft bereits an einem blühenden Tulpenbeet auf dem Schulgelände erfreuen. Das motivierte die Schüler der Arbeitsgemeinschaft „Schüler helfen Leben“, das Projekt erneut durchzuführen. Über 1000 Euro haben die Schülerinnen und Schüler bei der diesjährigen „Tulpen für Brot“ Aktion erwirtschaftet. Hierbei haben Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Klassen über 1700 Tulpenzwiebeln für einen guten Zweck verkauft. Der Erlös geht zu 45% an die Peruhilfe, zu 45% an die Welthungerhilfe (für Schulen in Burundi) und zu 10% an die deutsche Kinderkrebshilfe. Lennert Mühlhan, Klasse 8e, stellt abschließend fest: „Ich finde es toll, dass mit dieser Aktion Kindern in Entwicklungsländern und Deutschland geholfen wird.“



Schulnachrichten

Grundschule Longuich

Der Förderverein der Grundschule Longuich-Riol e.V. und die Grundschule von Longuich und Riol veranstalten am **Sonntag, dem 4. Dezember 2016 um 15.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Laurentius** das traditionelle „Offene Singen“, zum 14. Mal unter der Leitung von Martin Folz.

Wir laden Sie herzlich ein, gemeinsam mit unserem Schulchor unter der Leitung von Martin Folz und dem Moselländischen Blasorchester (Leitung: Markus Benk) Advents- und Weihnachtslieder zu singen.

Wie jedes Jahr bietet der Förderverein Glühwein an. Weckmänner und Kakao für die Kinder werden kostenlos verteilt. Wir freuen uns über großzügige Spenden zur Deckung der Kosten und zur Unterstützung dieser Veranstaltung.

Grundschule Mehring

Nach dem schönen Sankt Martins Fest sind noch Preise in der Schule abzuholen. Folgende Losnummern haben gewonnen:

- einen Buchgutschein über 10 Euro

Los 432 grün (Loch), Los 964 blau (Ilig), Los 643 blau (Batzel), Los 648 gelb (Grewening), Los 699 blau (Walmroth)

Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule

**Herzliche Einladung zum Informationsabend der
Fachoberschule am 6. Dezember 2016 um 19.00 Uhr
im Bürgerzentrum Schweich**

Für viele Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 10 sowohl an Realschulen plus als auch an Gymnasien stellt sich mit Erreichen des Sekundarabschlusses I die Frage, wie sie ihren schulischen bzw. beruflichen Weg weiterhin erfolgreich gestalten. Eine ideale Verknüpfung zwischen schulischer Bildung und beruflicher Praxis bietet hier die Fachoberschule Schweich an der Stefan-Andres-Realschule plus in den beiden Fachrichtungen „Gesundheit und Soziales“ sowie „Wirtschaft und Verwaltung“. Dies ist möglich, da die Fachoberschüler in der Klasse 11 an drei Tagen in der Woche in einer Einrichtung bzw. in einem Unternehmen in ihrer Fachrichtung ein Praktikum absolvieren, welches ihnen einen Einblick in den be-

rufflichen Alltag ermöglicht. An den beiden übrigen Wochentagen sowie im gesamten zwölften Schuljahr besuchen die Schülerinnen und Schüler den Unterricht. Der fachrichtungsbezogene Unterricht vertieft die Inhalte des Praktikums, der übergreifende Unterricht vermittelt in Fächern wie Deutsch, Mathematik usw. weitergehende Allgemeinbildung. Die zwölfte Klasse schließt mit dem Erwerb der allgemeinen Fachhochschulreife ab. Dieser Abschluss eröffnet vielfältige Perspektiven, wie beispielsweise ein fachrichtungsungebundenes Studium an jeder Hochschule in Deutschland, ein Duales Studium, die Aufnahme einer qualifizierten Ausbildung oder der Wechsel zur Berufshochschule II, um dort in nur einem weiteren Schuljahr die allgemeine Hochschulreife (Abitur) zu erwerben. Über diese Möglichkeiten und weitere Details dieses Bildungsganges informieren wir Sie gerne am **6. Dezember 2016 um 19.00 Uhr im Bürgerzentrum Schweich (Schulzentrum)**. Bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte unter 06502 92 54-0, www.saz-schweich.de bzw. FOS@saz-schweich.de.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Die größte Verbraucherausstellung des Landes setzt auf Nachhaltigkeit und plant zur Rheinland-Pfalz-Ausstellung wieder die Messe „Faire Welten“ (18. bis 20. März 2017). Neu ist dort das Angebot „Schaufenster Nachhaltiges Rheinland-Pfalz“.

Das Wirtschaftsministerium stellt im „Schaufenster Nachhaltiges Rheinland-Pfalz“ ausgesuchten, kleinen und beispielhaft nachhaltig wirtschaftenden rheinland-pfälzischen Unternehmen Ausstellungsfläche kostenfrei zur Verfügung. Es lädt interessierte Unternehmen dazu ein, sich jetzt für einen Platz im Nachhaltigkeits-Schaufenster zu bewerben. Die Aussteller übernehmen Transporte, Standgestaltung und die Präsentation Ihres Angebots.

„Nachhaltige Waren liegen im Trend. Viele innovative Geschäftsmodelle verbinden sich mit Klimaschutz und ressourcenschonendem Wirtschaften. Die Kunden honorieren dies zunehmend. Wir wollen gerade den kleinen Unternehmen, die auf Nachhaltigkeit setzen, den Zugang zu neuem Publikum erleichtern“, erläutert Wirtschaftsminister Volker Wissing die Initiative.

Die Mainzer Sonderausstellung „Faire Welten - Fairer Handel und mehr“ bietet nachhaltig wirtschaftenden Unternehmen eine sehr gute Plattform. Händler, Produzenten und Dienstleister bieten fair gehandelte Waren, nachhaltige Produkte und Handwerkliches an. Dazu gibt es Informationen und attraktive Mitmachaktionen.

Bewerbungsunterlagen für das „Schaufenster Nachhaltiges Rheinland-Pfalz“ können per Mail bei nachhaltig@mwvlw.rlp.de, Stich-

wort „Faire Welten“, angefordert werden. Bewerbungsschluss ist der 15. Dezember 2016. Aus allen Bewerbungen wird der Teilnehmerkreis für das „Schaufenster Nachhaltiges Rheinland-Pfalz“ bis Anfang Februar 2017 ausgewählt.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Kann das Fußballspielen auf Kunstrasen krank machen?

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,
der kürzlich im Trierischen Volksfreund veröffentlichte Bericht über mögliche krebserregende Stoffe im Granulat von Kunstrasenplätzen wurde auch von der Gemeindeverwaltung mit großer Aufmerksamkeit gelesen. Am gleichen morgen noch wurde eine Anfrage an den Bauingenieur bei der Verbandsgemeinde gestellt, um zu überprüfen, welches Granulat im Kunstrasenplatz Bekond verwendet worden ist. Nach Überprüfung der Unterlagen und Rücksprache mit dem Hersteller teilte die Verwaltung mit, dass in unserem Kunstrasenplatz nicht das SBR-Granulat aus recycelten Auto- und LKW-Reifen eingebaut wurde, sondern das sogenannte EPDM-Granulat. Dieses Granulat besteht ausschließlich aus Neu-Gummi, ist grün eingefärbt und lt. Herstellerinformation als unbedenklich eingestuft. Bei der Entscheidung welches Granulat im Kunstrasen verwendet wird, hat der Gemeinderat sich seinerzeit für die Anschaffung des EPDM-Granulats entschieden, das deutlich teurer war als das SBR-Granulat. Es war sicherlich damals die richtige Entscheidung des Rates, sich nicht für die billigste Variante zu entscheiden, sondern auf Qualität zu achten.

Um auch wirklich sicher zu sein dass keine Schadstoffe in dem Granulat enthalten sind, wurden Proben entnommen und von einem anerkannten Laboratorium nach den Richtlinien der Schutzverordnungen auf krebserregende Substanzen untersucht. Die Untersuchungsergebnisse lagen mit 0,08 mg/kg deutlich unter den Grenzwerten von 10 mg/kg. Auch die Vorsorgewerte für organische Stoffe wurden sowohl bei den krebserregenden Substanzen als auch bei weiteren Untersuchungen eingehalten.

Aufgrund des positiven Untersuchungsergebnisses kann der Spielbetrieb auf dem Kunstrasenplatz unbedenklich weitergeführt werden.

*Bekond, den 18. November 2016
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Lebendiger Adventskalender

Folgende Familien, Verein und Gruppen haben sich bisher für die Gestaltung eines Adventsfensters gemeldet:

Donnerstag, 01.12.2016

18:00 Uhr Kindergarten Schulstraße 4 KiTa Team, Elternausschuss, Förderverein

Freitag, 02.12.2016

18.00 Uhr Bürgerhaus Eingang Moselstraße Musikverein „In Treue fest“

Samstag, 03.12.2016

18.00 Uhr

Freitag, 09.12.2016

18.00 Uhr Mehringer Weg 6 B Familie Dominik Schneider

Samstag, 10.12.2016

18.00 Uhr Kirchstraße 17 Familien Weinand, Schätter, Herres

Sonntag, 11.12.2016

18.00 Uhr Dorfplatz Brenn, Moselstraße Heimat- und Verkehrsverein

Freitag, 16.12.2016

18.00 Uhr Bürgersaal / Bürgerhaus Team der Lustigen Senioren

Samstag, 17.12.2016

18.00 Uhr Matthias Kinn Str. 2 Familien Melchisedech, Cillien und Stein

Sonntag, 18.12.2016

18.00 Uhr Pfarrer-Alten-Str. 18, Familie Schiffels

Freitag, 23.12.2016

18.00 Uhr Moselstraße 1 Familie Sparenberg

Anmeldungen für weitere Termine nehmen wir natürlich gerne entgegen (Anni Weinand Tel.: 3321). Alle Bekonder Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich zu den lebendigen Adventsfenstern eingeladen und die Ortsgemeinde würde sich über einen guten Besuch sehr freuen.

*Bekond, 21. November 2016
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Fastnachtsumzug 2017

Liebe Mitbürgerinnen,

liebe Mitbürger,

erfreulicher Weise hatten wir in den letzten Jahren ganz tolle Fastnachtsumzüge in Bekond. Die Umzüge wurden immer größer, aber gleichzeitig ist auch die Verantwortung gewachsen. Die Übernahme der hohen Auflagen, die mittlerweile von den Behörden verlangt werden kann von der Ortsgemeinde allein als Veranstalter nicht mehr übernommen werden. Wenn der Fastnachtzug weiter noch stattfinden soll, ist es erforderlich, das sich jemand in der Vorbereitungsphase um die Anmeldungen der Zugteilnehmer kümmert, die Anfahsstrecke ausschildert und die Wegstrecke festlegt. Vor dem Zug muss die Prüfung auf technische Tauglichkeit sowie Prüfung der Versicherungs- und Zulassungsunterlagen der Fastnachtswagen und Zugmaschinen durchgeführt werden und es müssen Aufsichtspersonen den Zug begleiten, die für die Einhaltung der Sicherheitsauflagen und der Ordnung während des Zuges sorgen.

Da es keinen Karnevalsverein in Bekond gibt, könnte entweder einer der Ortsvereine die Gemeinde in der Wahrnehmung dieser Aufgaben unterstützen oder es müsste eine gewisse Anzahl von zuverlässigen Personen geben, die sich bereit erklären würden, diese Aufgaben zu übernehmen. Ich bitte um Verständnis, dass ich als Ortsbürgermeister diese Fülle von Aufgaben nicht allein tragen kann.

Interessiert Vereine oder Personen, die das Brauchtum Fastnachtsumzug durch ihre Mithilfe unterstützen wollen, bitte ich darum, sich kurzfristig bei der Gemeindeverwaltung zu melden, damit der Termin stattfinden und in den Veranstaltungskalender aufgenommen werden kann.

Bekond, den 21.11.2016
Paul Reh, Ortsbürgermeister

Veranstaltungskalender 2017

Bisher wurden der Gemeindeverwaltung folgende Termine gemeldet bzw. festgelegt:

Datum	Tag	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
08. Januar	So	Winterwanderung	SV Vecunda e.V.	Wanderstrecke
22. Januar	So	Seniorenachmittag	Ortsgemeinde	Bürgerhaus
04. Februar	Sa	Zitronenkrämerlauf	Sport in Bekond e.V.	Laufstrecke / Bürgerhaus
04. Februar	Sa	Rot-Weiße Nacht	SV Vecunda Bekond e.V.	Bürgerhaus
12. Februar	So	Kinderfastnacht	Heimat- u. Verkehrsverein	Bürgerhaus
16. Februar	Do	Seniorenachmittag Fastnacht	Seniorenteam	Bürgerhaus
23. Februar	Do	Weiberfastnacht	Micken und Moaden	Bürgerhaus
25. Februar	Sa	Fastnachtsparty	Familie Pelzer	Bürgerhaus
09. März	Do	Seniorenachmittag	Seniorenteam	Bürgerhaus
16. April	So	Frühlingskonzert	Musikverein „In Treue fest“	Bürgerhaus
27. April	Do	Seniorenachmittag	Seniorenteam	Bürgerhaus
30. April	Sa	Eifel-Mosel-Cup Rennen rund um den Maibaum	SV Bekond u. FFw Bekond	Dorfplatz Vilefargeau
30.04-1.05	So-Mo	Maifest	Förderverein Feuerwehr	Dorfplatz Vilefargeau
05.-07. Mai	Fr-So	Weinfest Roemische Weinstr.	VG Schweich	Schweich
14. Mai	So	Weinerlebniswanderung	Heimat u. Verkehrsverein mit Bauern- u. Winzerverband	Wanderstrecke / Bürgerhaus
Ende Juni	Do	Seniorenachmittag	Seniorenteam	Bürgerhaus
03.-05. Juni	Sa-Mo	Partnerschaftsjubiläum 20 Jahre	Partnerschaftskomitee	Bürgerhaus
15.o.18. Juni	Do/So	Fronleichnam mit Pfarrfest	Kath. Kirchengemeinde	Kirchvorplatz
01. Juli	Sa	Abschluss Fair-Play-Tour in Bekond / Fa. Vet-Concept	Bekond Aktiv e.V.	Fa. Vet-Concept
29.07.-31.07.	Sa-Mo	Sportfest	Sportverein Vecunda e.V.	Sportplatz/Bürgerhaus
18.-19. Aug.	Fr-Sa	Ballonfiesta I.R.T. Föhren	Bekond Aktiv	Gelände I.R.T.
23.-24. Sept.	Sa-So	Oktobertag	Gasthaus Pelzer	Gaststätte
24. Sept.	So	Klausenwallfahrt	Kirchengemeinde	Pilgerweg nach Klausen
14.-15. Okt.	Sa-So	Apfelprobiertage	Obstgut Briesch	Bekond Moselstraße
11. Nov.	Sa	Martinszug	Musikverein „In Treue fest“	Ortsstraßen/Bürgerhaus
18.o.19. Nov.	Sa/So	Volkstrauertag	Ortsgemeinde	Friedhof-Ehrenmal
25.-26. Nov.	Sa-So	Kirmes	Gasthaus Pelzer	Gaststätte
03. Dez.	So	Adventszauber	Musikverein „In Treue fest“	Bürgerhaus

Sollten darüber hinaus von Vereinen oder Gruppen weitere Veranstaltungen geplant sein oder Umplanungen gewünscht werden, bitten wir umgehend um Mitteilung, damit die Termine rechtzeitig in den Veranstaltungskalender aufgenommen werden können.

Bekond, 21. November 2016
Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Niederschrift

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem vom 8. November 2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Albin Merten versammelt sich heute der Ortsgemeinderat zu einer Sitzung im Bürgerhaus Detzem.

Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung um 19.00 Uhr und stellt die ordnungsgemäße und fristgerechte Einladung der Ratsmitglieder, sowie die Beschlussfähigkeit des Rates fest. Der Vorsitzende beantragt die Tagesordnung im öffentlichen Teil um den Punkt „Nachträgliche Zustimmung zur Finanzierung des Umbaus der Mietwohnung Maximinerhof der Gemeinde Detzem“ zu erweitern. Dem wird einstimmig zugestimmt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

1.1 Mietvertrag bezüglich der Mobilfunkanlage am Aussichtsturm

Der Mietvertrag bezüglich der Mobilfunkanlage am Aussichtsturm „Fünf Seenblick“ wurde seitens des Mieters, der Omega Towers 2 Funkdienste GmbH & Co. KG, München (ehemals E-Plus Mobilfunk GmbH & Co. KG) fristgerecht außerordentlich zum 30.09.2017 gekündigt.

Gemäß dem Schreiben vom 23.09.2016 wird die außerordentliche Kündigung wie folgt begründet: „Aufgrund der laufenden Weiterentwicklung des Mobilfunknetzes und der Zusammenlegung des E-Plus-Funknetzes mit dem Funknetz der Telefonica Germany GmbH & Co. OHG hat sich gezeigt, dass sich der auf ihrem Grundbesitz betriebene Funkstandort nicht mehr in die Netzstruktur der vorhandenen Funkzellen einbinden lässt. Insofern sind Umstände eingetreten, die dazu geführt haben, dass der Grundbesitz für den weiteren Betrieb der Funkstation ungeeignet ist.“ Der Ortsgemeinde gehen damit im Jahr 2017 anteilige Mieteinnahmen in Höhe von 827,55 EUR und ab dem Jahr 2018 komplett in Höhe von 3.310,20 EUR verloren.

2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes für den Gemeindewald für das Haushaltsjahr 2017

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende herzlich den für Detzem zuständigen Revierförster Peter Meyer. Zur Vorbereitung auf die heutige Sitzung war jedem Ratsmitglied eine Ausfertigung des Forstwirtschaftsplanes zur Verfügung gestellt worden. Der Vorsitzende erteilt Herrn Meyer das Wort.

Anhand einer Präsentation erläutert Herr Meyer zunächst die Durchforstungsflächen mit den verschiedenen Abteilungen und Baumarten, sowie die damit verbundenen Holzernntemaßnahmen und Ergebnisse der Erntemenge. Durch die Nadelholz-Durchforstung in den Abteilungen 10a, 14b und 15 wird eine Erntemenge von ca. 850 Festmeter, durch die Brennholz-Durchforstung in den Abteilungen 10, 14 und 15 ca. 300 Festmeter, wovon ca. 150 Raummeter für den gewerblichen Brennholzhandel vorgesehen sind, und durch Reiserlose in der Abteilung 10 und 11 eine Erntemenge von ca. 50 Festmetern erreicht.

Herr Meyer schlägt vor, die Preise für die Reiserlose bei 17,00 - 20,00 EUR und für Langholz bei 32,50 EUR wie im Vorjahr zu belassen. Hierzu erklärt der Gemeinderat sein Einverständnis. Für Brennholz werden im kommenden Jahr Bestellmengen angenommen und in der Reihenfolge großes bis kleines Polter verkauft.

Dem Erlös aus dem Holzverkauf in Höhe von 86.300 EUR stehen die Kosten der Ernte in Höhe von 32.300 EUR entgegen, woraus sich ein Deckungsbeitrag von 54.000 EUR ergibt. Bei den Sachgütern ergibt sich ein Deckungsbeitrag von 3.500 EUR. Dieser resultiert aus dem Verkauf von Weihnachtsbäumen in Höhe von 4.000 EUR und Ausgaben in Höhe von 500 EUR.

Der Termin für den im Wald stattfindenden Weihnachtsbaumverkauf wird im Einvernehmen mit dem Gemeinderat auf Samstag, den **17.12.2016** festgelegt. Herr Meyer schlägt vor, die Preise für die Weihnachtsbäume, wie im Vorjahr, bei 20 EUR zu belassen.

Beigeordneter Bernd Scholtes möchte wissen, ob der Einschlag in den vergangenen Jahren gleich geblieben sei und ob die Nebenkosten gestiegen sind. Herr Meyer entgegnet, dass die Kosten erhöht werden mussten, da sich z.B. Umlagekosten für die Berufsgenossenschaft, bedingt durch die Einstellung eines Auszubildenden, und auch die Forstverbandsumlage gestiegen sei.

Ratsmitglied Jörg Thul möchte wissen, ob die Forstverwaltung auch für die Sicherung der Wanderwege zuständig sei, denn z.B. ein Teil des Moselsteigs im Gemeindegebiet sei in einem schlechten Zustand. Herr Meyer erklärt, dass die Zuständigkeiten oft nicht eindeutig geregelt sind. Der Vorsitzende stimmt dem zu und ergänzt, dass solche Fälle mit der Touristinformation der Verbandsgemeinde abgestimmt werden. Auch Waldwege sind zum Teil in einem schlechten Zustand, fügt Jörg Thul hinzu, ob hier die Gemeinde Detzem zuständig sei. Herr Meyer erläutert, dass man sich seitens der Forstverwaltung vorwiegend auf die „Premium-Wanderwege“ konzentrierte und die verschiedenen Wege auch unterschiedliche Voraussetzungen haben. Zum Beispiel ist die Beschaffenheit für Wanderer anders als für Jogger.

Ratsmitglied Rainer Löwen erklärt, dass seiner Meinung nach im Detzemer Gemeindewald die Kosten für den Schutz gegen Wildschäden hoch sei. Herr Meyer stimmt dem zu, dass sei aber in den Forsthaushalten regelmäßig der Fall. In allen 11 Forstrevieren für die er zuständig sei, würden die Jagdpächter nicht genug Wild schießen, um den Wildbestand deutlich zu reduzieren. Man könne aber versuchen über die Jagdgenossenschaft etwas zu erreichen. Eine gesetzliche Grenze für Wildbestände gebe es nicht.

Abschließend erklärt Herr Meyer, man sei nun am Ende einer Planungsphase und die Ratsmitglieder bekommen zeitnah ein neues Einrichtungswerk vorgelegt. Auf einer der nächsten Sitzungen des Ortsgemeinderates wird Frau Lehmann dieses neue 10-Jahres-Konzept vorstellen.

Der Vorsitzende bedankt sich bei Herrn Meyer für die Ausführungen und schlägt sodann vor, den Forstwirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2017, der ein Betriebsergebnis nach LWaldG in Höhe von 10.978 EUR vorsieht, wie vorgestellt zu beschließen.

Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt dem Forstwirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2017 wie vorgelegt zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Vereinbarung mit den Verbandsgemeindewerken betreffend Kanalleitung Außengebietsentwässerung der Ortsgemeinde Detzem

Die zu treffende Vereinbarung mit den Verbandsgemeindewerken war bereits Gegenstand der Ratssitzung vom 02.08.2016.

Im Zuge des Ausbaues der Ortsdurchfahrt wurde im Bereich der Hauptstraße ein Regenwasserkanal gebaut, der u.a. auch Außengebietswasser ableitet. Von der Hauptstraße wird das Außengebietswasser über den Kanal in der Maximinstraße bis zur Mosel geführt. Da der Kanal somit neben Niederschlagswasser der Straße und der Anliegergrundstücke auch Außengebietswasser ableitet, wofür die Ortsgemeinde zuständig ist, ist auch die künftige Unterhaltung dieses Leitungsabschnittes zu regeln.

Die VG-Werke haben eine entsprechende Vereinbarung über die gemeinsame Nutzung einer Abwasserleitung im Bereich der Ortsgemeinde Detzem, Hauptstraße (Ortsdurchfahrt) sowie der Maximinstraße erstellt. Im Zuge des Ausbaues der OD im Jahr 2015, wurde die Kanalleitung von der Verbandsgemeinde Schweich gebaut und finanziert. Die Ortsgemeinde Detzem beteiligte sich an den Herstellungskosten, da die Leitung auch der Außengebietsentwässerung dient. Weiterhin steht und verbleibt die Leitung im Eigentum der Verbandsgemeinde Schweich.

Zur Beantwortung der seinerzeit offenen Fragen hat Ortsbürgermeister Merten für die heutige Sitzung den Werksleiter Herrn Rainer Orth eingeladen. Er begrüßt Herrn Orth herzlich und erteilt ihm das Wort:

Herr Orth erläutert:

Im Zuge des Ausbaues der Ortsdurchfahrt Detzem wurde in der Hauptstraße vom Ortseingang bis zur Einmündung Maximinstraße eine Regenwasserleitung verlegt, die der Außengebietsentwässerung (Aufgabe der Ortsgemeinde) und der Entwässerung der Grundstücke (Aufgabe VG-Werke) dient. Das darin zufließende Wasser wird über einen Regenwasserkanal DN 500 durch die Maximinstraße in die Mosel geführt.

Da die Leitung vom Ortseingang bis zur Einleitstelle in der Mosel auch der Außengebietsentwässerung dient, hat sich die Ortsgemeinde an den Kosten für die Unterhaltung des Kanals zu beteiligen. In Anlehnung an die Mehrkosten für eine entsprechend größer dimensionierte Leitung im Ausbaubereich Hauptstraße für den Anteil Außengebietswasser entfällt auf die Ortsgemeinde eine Beteiligungsquote von 5 % an der Hauptleitung.

Die Regenwasserleitung in der Hauptstraße und in der Maximinstraße steht künftig in der Unterhaltungspflicht der Verbandsgemeinde. In der Maximinstraße befindet sich somit künftig ein sogenanntes Trennsystem. Sofern im Bereich der Maximinstraße später Neubauten errichtet werden, ist das Niederschlagswasser der Grund-

stücke dann an diese Regenwasserleitung anzuschließen.

Im Falle der Erneuerung hat sich die Ortsgemeinde an den Erneuerungskosten anteilig für die Außengebietswasserableitung zu beteiligen.

Zu den künftigen Planungen der Verbandsgemeindewerke im Bereich der Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung teilte Herr Orth mit, dass in der Ortsgemeinde Detzem lediglich die geschlossene Sanierung der Hauptleitung in der Ortsdurchfahrt 2018 anstehe. Sonstiger dringender Handlungsbedarf wird nach Auswertung der Befahrungsergebnisse der Kanäle aktuell nicht gesehen. Sofern die Ortsgemeinde in Zukunft den Ausbau von Ortsstraßen planen gelten die neu abgeschlossenen Verträge zwischen den Ortsgemeinden und der Verbandsgemeinde, wonach sich die Verbandsgemeindewerke an den Wiederherstellungskosten der Fahrbahn auf der Grundlage des Straßenzustandes beteiligen, wenn gleichzeitig Arbeiten an Wasserleitungen oder Kanälen erfolgen.

Auf die weitere Frage aus der Mitte des Rates über die künftige Unterhaltung der Grünflächen und Flächen für die Niederschlagswasserbewirtschaftung im Baugebiet „Wiederbergau“ teilte Herr Orth mit, dass die Pflege bis Oktober 2017 noch im Zuge der Aufwuchspflege im Zusammenhang mit der Erschließung des Gebietes durchgeführt wird. Danach sei eine Vereinbarung zwischen Ortsgemeinde und Verbandsgemeindewerke über die künftige Pflege zu treffen. Möglich sei eine Kostenbeteiligung der Werke an der Pflege durch die Ortsgemeinde oder die gemeinschaftliche Beauftragung einer Firma.

Um Klärung im Zusammenhang mit der Verkehrssicherungspflicht der Einzäunung der Mulde im Gebiet wurde gebeten.

Sodann ergeht der nachfolgende

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Detzem stimmt dem vorgelegten Entwurf betreffend Kanalleitung Außengebietsentwässerung der Ortsgemeinde Detzem zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Zustimmung zur 13. Änderung des Flächennutzungsplanes; sachlicher Teilflächennutzungsplan Solar

In Rheinland-Pfalz liegt die Zuständigkeit der Flächennutzungsplanung gem. § 203 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 67 Abs. 2 Satz 1 GemO bei den Verbandsgemeinden. Die endgültige Entscheidung des Verbandsgemeinderates zur 13. Änderung ist in der Sitzung am 13. September 2016 erfolgt. Diese Entscheidung bedarf nach § 67 Abs. 2 Satz 2 GemO der Zustimmung der Gemeinden, die selbst oder als Nachbargemeinde berührt sind. Berührt sind bei dieser Änderung alle Gemeinden, da ein Konzept für die gesamte Verbandsgemeinde der Planung zugrunde liegt.

Nach der vorliegenden Planung sind in der Ortsgemeinde Detzem keine Flächen für die Solarnutzung vorgesehen. Auch nicht auf Flächen der Ortsgemeinde Detzem auf anderen Gemarkungen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Detzem stimmt der endgültigen Entscheidung des Verbandsgemeinderates über die 13. Änderung des Flächennutzungsplanes, sachlicher Teilflächennutzungsplan Solar, vom 13.09.2016 zu.

Abstimmungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

5. Nachträgliche Zustimmung: Strombeschaffung für die Straßenbeleuchtung

Der Vorsitzende geht auf die Beschlussvorlage der zuständigen Sachbearbeiterin des Fachbereiches 2 L der Verwaltung, Frau Carmen Wagner, vom 21.09.2016 ein. Hierin wird mitgeteilt:

Aufgrund der neuen Straßenbeleuchtungsverträge, kann die Strombeschaffung für die Straßenbeleuchtung ab dem 01.01.2017 durch die Gemeinden selbst erfolgen. Dies wurde bereits im Herbst 2015 in allen Ortsgemeinderäten thematisiert. Zu diesem Zeitpunkt war noch nicht klar, ob die bestehenden Verträge für die Strombeschaffung zum 01.01.2017 bis zum 31.12.2018 verlängert werden oder ob durch den Gemeinde- und Städtebund eine neue Bündelausschreibung durchgeführt werden muss. Zwischenzeitlich sind die Verträge über die Lieferung von Allgemeinstrom bis 31.12.2018 verlängert worden.

Eine Einbindung der Stromlieferung für die Straßenbeleuchtung in diese Verträge wäre möglich und war auch seinerzeit so in den Gremien beschlossen worden. Alternativ könnte die Stromlieferung auch weiterhin über den bisherigen Lieferanten erfolgen.

Daher erfolgte eine Preisanfrage über den Arbeitspreis.

Die Ergebnisse liegen nunmehr vor:

1. RWE 2,65 ct/kWh netto (=0,0265 EUR);
= 3,15 ct/kWh brutto (=0,0315 EUR)

Bindung an Angebot bis 05.10.2016

2. weiterer Anbieter - Normalstrom 2,93 ct/kWh netto (=0,0293 EUR);

= 3,49 ct/kWh brutto (=0,0349 EUR)

Bindung an Angebot bis 21.09.2016

3. weiterer Anbieter - Ökostrom 2,96 ct/kWh netto (=0,0296 EUR);

= 3,52 ct/kWh brutto (=0,0352 EUR)

Bindung an Angebot bis 21.09.2016

Auf Grundlage des Stromverbrauchs für die Straßenbeleuchtung in 2015 (= 27.637 kWh) würden an reinen Stromkosten (ohne Umlagen, Zuschläge etc.) für die Ortsgemeinde Detzem bei RWE 871,53 EUR (inkl MwSt.) anfallen. Im Vergleich liegen diese Stromkosten beim weiteren Anbieter (Normalstrom) bei 963,62 EUR (inkl. MwSt.).

Da eine Bindung an das Angebot bereits am 21.09.2016 endete, musste eine Eilentscheidung durch den Ortsbürgermeister, in Abstimmung mit den Beigeordneten und Fraktionsvorsitzenden getroffen werden. Hier wurde entschieden, die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zu ermächtigen die Stromversorgung für die Straßenbeleuchtung ab dem 01.01.2017 bis zum 31.12.2018 an den wirtschaftlich günstigsten Anbieter zu vergeben.

Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich hat das Angebot des wirtschaftlichsten Anbieters (RWE) am 21.09.2016, nach nochmaliger Thematisierung in der Ortsbürger-Dienstbesprechung am 20.09.2016 angenommen.

Es ergeht folgender

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Detzem stimmt der Beauftragung an RWE mit der Stromlieferung für die Straßenbeleuchtung für den Zeitraum vom 01.01.2017 bis zum 31.12.2018 zum Angebotspreis von 2,65 Ct/kWh netto (3,15 ct/kWh brutto) nachträglich zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Neuregelung Umsatzbesteuerung der Ortsgemeinden

Ortsbürgermeister Merten geht auf die Sitzungsvorlage des Fachbereiches 1 F der Verwaltung, vom 21.10.2016 ein, die allen Ratsmitgliedern vorab auf elektronischen Weg zur Verfügung gestellt wurde. Hierin wird mitgeteilt:

„In der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 20.09.2016 wurde die Neuregelung der Umsatzbesteuerung anhand einer PowerPoint Präsentation eingehend durch Herrn Mainusch vom Finanzamt Trier vorgestellt. Mit Einführung eines neuen § 2b UStG mit Wirkung ab 01.01.2017 wurde die Umsatzbesteuerung der öffentlichen Hand grundlegend neu geregelt und an europäisches Recht angepasst. Der neu eingeführte § 2b UStG sieht vor, dass grundsätzlich jede Tätigkeit einer juristischen Person des öffentlichen Rechts („jPdöR“) auf privatrechtlicher Grundlage eine unternehmerische Betätigung darstellt, die den Umsatzsteuerpflichten unterliegt.

Der Gesetzgeber hat in § 27 Abs. 22 UStG eine Übergangsregelung in der Form vorgesehen, dass die von der Neuregelung betroffenen jPdöR das Wahlrecht haben, ob sie das neue Recht bereits ab 2017 anwenden wollen oder noch bis einschließlich des Jahres 2020 nach bisherigem Recht (§ 2 Abs. 3 UStG a.F.) behandelt werden wollen.

Soweit vom Wahlrecht Gebrauch gemacht werden soll, ist die entsprechende Erklärung bis zum 31.12.2016 gegenüber dem jeweils zuständigen Finanzamt abzugeben (absolute Ausschlussfrist). Danach kann diese Erklärung jederzeit mit Wirkung ab dem jeweiligen Folgejahr widerrufen werden. Auch ein rückwirkender Widerruf zum Beginn eines auf 2016 folgenden Kalenderjahres ist grundsätzlich möglich. Dies gilt allerdings nur für solche Veranlagungszeiträume, deren Steuerfestsetzung nach den Vorschriften der Abgabenordnung noch änderbar ist, d.h. für die noch keine materielle Bestandskraft eingetreten ist.

Das **Wahlrecht kann nur einheitlich für alle Umsätze** der juristischen Person ausgeübt werden (kein „Rosinenpicken“). Die umsatzsteuerrechtlichen Regelungen im Übrigen bleiben unberührt (z.B. Pauschal-/Regelbesteuerung der Forstbetriebe, gesetzliche Steuerbefreiungen, Kleinunternehmerregelung).

Für die Ausübung des Wahlrechts spricht insbesondere eine Vielzahl von Rechtsunsicherheiten. Die neue Regelung enthält eine Vielzahl neuer unbestimmter Rechtsbegriffe, deren konkrete Auslegung bisher nicht einmal ansatzweise vorgenommen wurde bzw. erkennbar ist.

An dieser Rechtsunsicherheit wird sich aller Voraussicht nach auch bis Ende 2016 nichts ändern. Zwar liegt mittlerweile ein Entwurf des zum Jahresende 2016 angekündigten BMF-Schreibens vor, jedoch enthält dieser Entwurf noch nicht alle notwendigen Klarstellungen. Das endgültige BMF-Schreiben bleibt abzuwarten.

Die Ergebnisse einer ersten überschlägigen Prüfung durch die Verbandsgemeindeverwaltung liegen vor.

Diese Prüfung hat ergeben, dass für die Ortsgemeinde Detzem durch die einheitliche Anwendung des neuen Rechts ab 2017 aller

Voraussicht nach keine bzw. keine nennenswerten Vorteile aus zusätzlichen Möglichkeiten zum Vorsteuerabzug entstehen werden, die eine Umstellung auf neues Recht rechtfertigen würden.

Der Gemeinde- und Städtebund empfiehlt vor diesem Hintergrund seinen Mitgliedern, vom Wahlrecht Gebrauch zu machen.

Die Abgabe der Erklärung gegenüber dem Finanzamt gemäß Ratsbeschluss wird gebündelt, sowie frist- und formgerecht durch die Verwaltung erledigt.

Würde das Wahlrecht nicht ausgeübt, wäre keine Erklärung erforderlich; das neue Recht wird dann kraft Gesetz ab 2017 wirksam.“

Nach kurzer Beratung ergeht folgender

Beschluss:

Die Ortsgemeinde Detzem übt das Wahlrecht nach § 27 Abs. 22 UStG 2016 aus und bleibt bei der bisherigen Regelung. Die Verwaltung wird beauftragt, die entsprechende Erklärung gemäß den Vorgaben der Finanzverwaltung bzw. den ergänzenden Hinweisen des GStB frist- und formgerecht abzugeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Informationen zum möglichen Wechsel der Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg in die Verbandsgemeinde Schweich

Am 29.11.2016 soll eine Verbandsgemeinderatssitzung im Bürgersaal in Schweich stattfinden, in der der Verbandsgemeinderat über das Begehren der drei Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg zum möglichen Wechsel in die Verbandsgemeinde Schweich entscheiden soll. Im Fall eines positiven Aufnahmebeschlusses des Verbandsgemeinderates wären auf jeden Fall die Ortsgemeinden zu beteiligen. Diese müssten durch Gemeinderatsbeschlüsse ebenso über die Fusion abstimmen. Daher hält es die Verwaltung in Schweich für sinnvoll, wenn die Ortsgemeinden bereits im Vorfeld eines solchen Beschlusses, Kenntnis von den finanziellen Belastungen für die Ortsgemeinden und die Bürgerinnen und Bürger erhalten.

Aus diesem Grund wurde den Ortsgemeinden mit Mail vom 07. Oktober 2016 eine Informationsvorlage zu den jeweiligen finanziellen Auswirkungen für die Ortsgemeinden in Bezug auf die Verbandsgemeindeumlage auf elektronischen Weg übersandt. In der Informationsvorlage wurden ebenfalls die Auswirkungen für die Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde Schweich im Bereich Wasser und Abwasser dargestellt.

Die Verwaltung teilt hierzu mit, dass die finanziellen Auswirkungen auf Zahlen der Verbandsgemeindeverwaltung Thalfang basieren und auf aktuellen Zahlen der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich, die die Verwaltung in Schweich erst Anfang Oktober erhalten hat. Die Angaben in Bezug auf Wasser und Abwasser wurden in einem persönlichen Gespräch der Werke in Thalfang verifiziert.

Die Auswirkungen auf die Verbandsgemeindeumlage decken sich mit ähnlichen Berechnungen der Einheitsgemeinde Morbach. Mit dieser wurde das Zahlenwerk von Thalfang verglichen.

Ortsbürgermeister Merten hat allen Ratsmitgliedern die Informationsvorlage sofort am 7. Oktober ebenfalls auf elektronischem Weg zur Verfügung gestellt, damit man sich für die Ortsgemeinde Detzem wie seitens der Verwaltung gebeten zu einer möglichen Aufnahme der genannten 3 Ortsgemeinden in die Verbandsgemeinde Schweich äußern kann.

Herr Merten geht danach auf die wesentlichen Inhalte der Informationsvorlage ein.

Der Vorsitzende erläutert, dass eine erhebliche finanzielle Belastung auf alle Ortsgemeinden zukäme, sollte die Verbandsgemeinde Schweich die Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg aufnehmen. Nach vorläufigen Berechnungen würde es durch Personal- und Sachkosten für zu übernehmende Mitarbeiter, sowie für Aufwendungen in den Bereichen Grundschule, Feuerwehr und Gewässer III. Ordnung, zuzüglich Kosten für den Schuldendienst, sowie für die Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung, zu einer Steigerung der VG-Umlage um mindestens 2,1 % führen. Durch den Schuldendienst würde sich die VG-Umlage von 2,1 % auf insgesamt 3,1% erhöhen. Dieser Umlagesatz könne nur verringert werden, wenn die Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg 10 Jahre lang einen 11,5% erhöhten Umlagesatz an die Ortsgemeinden der VG Schweich zahlen würden. Dadurch verringere sich die VG-Umlage von 3,1% auf 2,7%.

Geht man von der geringsten Erhöhung der VG-Umlage (2,1%) aus, wäre das für die Ortsgemeinde Detzem eine zusätzliche Belastung von 8.905 EUR.

Aus diesem Grund entscheidet der Ortsgemeinderat Detzem wie folgt:

Votum:

Der Gemeinderat Detzem begrüßt grundsätzlich die Aufnahme der Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg in die Verbandsgemeinde Schweich. Da man auch im Bereich Wald im Forstzweckverband mit den 3 Gemeinden zusammenarbeitet, ist man auch bereit diesbezüglich finanzielle Belastungen in einem erträglichen Maß in Kauf zu nehmen. Das erträgliche Maß an Belastung für die Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde und für die Ortsgemeinde Detzem wird hier aber durch total überzogene Forderungen der Verbandsgemeinde Thalfang und mangels Kostenbeteiligung durch das Land oder andere Stellen weit überschritten. Aus diesem Grund kann man unter den geschilderten Voraussetzungen einer Aufnahme der drei Ortsgemeinden in die Verbandsgemeinde Schweich leider nicht zustimmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

8. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Ortsbürgermeister Merten informiert die Ratsmitglieder über eine Zuwendung der Sparkasse Trier an die Ortsgemeinde für das Rieslingfest in Höhe von 150,00 Euro mit den nach § 94 Gemeindeordnung geforderten Angaben. Die Spende liegt der Kreisverwaltung zur Genehmigung vor. Noch durchzuführen ist die Entscheidung über die Annahme der Zuwendungen.

Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt der Annahme der Zuwendung zu. Die Auszahlung der Spende in Höhe von 150,00 Euro kann nach Genehmigung durch die Kreisverwaltung an die Festgemeinschaft Rieslingfest erfolgen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

9. Sanierung einer Weinbergsmauer in Detzem, Flur „Im Kirschberg“

Auf der Gemarkung Detzem, Im Kirschberg, Flurstück65/3, Flur 9 ist schon vor längerer Zeit eine Weinbergsmauer eingestürzt. Diesbezüglich wurde die Bauabteilung der Verwaltung informiert. Es ist dann eine Zeit lang erstmal nichts passiert, bis Anfang April 2016 die Schadensstelle erneut mit der Mitarbeiterin der Bauabteilung, Frau Birgit Ritz besichtigt wurde um mögliche Maßnahmen zu erörtern. Hierbei wurde erstmals erwähnt, dass möglicherweise eine Förderung der Instandsetzung der Weinbergsmauer durch das DLR bis zu 80 Prozent der Kosten möglich wäre.

Um einen entsprechenden Förderantrag zu stellen, wurden seitens der Verwaltung dann zunächst bei 3 Firmen Angebote für die Instandsetzung der Weinbergsmauer hereingenommen, die auch schon Ende April vorlagen. Die angebotenen Preise lagen im Bereich von rd. 18.000,00 EUR bis fast 30.000,00 EUR. Günstigster Anbieter war hier die Firma Franz Lehnen GmbH & Co. KG, Sehlern mit einer Angebotssumme brutto in Höhe von 17.855,95 EUR. Auf der Grundlage dieses Angebotes vom 28. April 2016 wurde dann bereits am 3. Mai 2016 ein Antrag auf „Förderung von investiven Maßnahmen im Steillagenweinbau nach Teil 5 (Nr.5.1.5) der Verwaltungsvorschrift des Ministeriums für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau vom 18.12.2004“ gestellt. Dann ist wieder Mal eine Zeit lang nichts passiert.

Mit Schreiben vom 23. September 2016 hat die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion dann einen Zuwendungsbescheid für die Instandsetzung von Weinbergsmauern zum Erhalt landschaftsprägender Rebflächen übersandt. Es wurde ein Zuschuss in Höhe von 12.004,00 E bewilligt. Die Zuwendung entspricht einem Prozentsatz von 80 % der zuwendungsfähigen Ausgaben von 15.005,00 EUR. Die im Angebot enthaltene Mehrwertsteuer in Höhe von 2.850,95 EUR ist hierbei nicht förderfähig. Somit verblieben bei der Gemeinde bei Beauftragung der Arbeiten Kosten in Höhe von rd. 5.900,00 EUR. Da die an den Erhalt der Zuwendung gesetzten Fristen für die Durchführung der Arbeiten sehr kurzfristig gesetzt war, musste seitens des Vorsitzenden schnell reagiert werden, ohne eine Entscheidung im Rat abwarten zu können. Im Einvernehmen mit der Verwaltung und in Abstimmung mit den Beigeordneten hat Ortsbürgermeister Merten dann schon Anfang Oktober die erforderlichen Schritte veranlasst und die Instandsetzung der Weinbergsmauer bei der Firma Lehnen beauftragt.

Mit Schreiben vom 13.10.2016 hat die Firma Lehnen den Auftrag und den Bauvertrag unterzeichnet. Das Bauende wurde auf Ende November festgesetzt, da die Ausführung der Arbeiten in Anbetracht der beginnenden Traubenlese nicht vorher möglich ist.

Ortsbürgermeister Merten bittet nun um Zustimmung zu der getroffenen Eilentscheidung.

Im Anschluss werden Fragen aus der Mitte des Rates beantwortet. Danach ergeht folgender

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Detzem stimmt der Eilentscheidung des Ortsbürgermeisters über die Annahme der Zuwendung in Höhe von 12.004,00 EUR und der Beauftragung der Firma Franz Lehnen GmbH & Co. KG, Sehlem zum Angebotspreis von 17.855,95 EUR nachträglich zu. Die Finanzierung der verbleibenden Kosten für die Ortsgemeinde Detzem erfolgt über vorhandene liquide Mittel.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

10. Bauanträge

10.1 Bauantrag, 1. Nachtrag zur Erweiterung eines Wirtschaftsgebäudes mit Unterstellplatz - Änderung der Gebäudebreite

Bauvorhaben in Detzem, Flur: 15, Nr. 18

Dem Schreiben liegt der Plan der ursprünglichen Planung bei. In der genehmigten Planung war im Erdgeschoss nur ein Abstellraum für Geräte geplant. Dieser wurde jedoch um ca. 3 m zur Moselseite verbreitert. Der Speicherraum im Obergeschoss wurde um ca. 30 cm zur Moselseite verbreitert.

Die Verwaltung bittet zu prüfen, ob gegen das genannte Bauvorhaben Bedenken bestehen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Detzem erhebt gegen das Bauvorhaben keine Bedenken

Abstimmungsergebnis: einstimmig

10. Bauanträge

10.2 Bauantrag zu Umbau einer Scheune zu Wohnraum

Grundstück in Detzem, Flur: 15, Nr. 80

Die Verwaltung bittet zu prüfen, ob gegen das genannte Bauvorhaben Bedenken bestehen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Detzem erhebt gegen das Bauvorhaben keine Bedenken

Abstimmungsergebnis: einstimmig

11. Nachträgliche Zustimmung zur Finanzierung des Umbaus der Mietwohnung Maximinerhof der Gemeinde Detzem

Die Sanierung der Wohnung im Erdgeschoss des Wohnhauses Maximinerhof der Ortsgemeinde Detzem ist in den Monaten November 2015 bis Juni 2016 erfolgt und war Thema mehrerer Ratsitzungen und Vororttermine der Mitglieder des Bauausschusses. Nun wurde von Herrn Glesius, Mitarbeiter der Bauabteilung der Verwaltung, eine Zusammenstellung der Kosten für den Umbau übersandt die allen Ratsmitgliedern vorliegt. In der ersten Kostenschätzung der Verwaltung waren Kosten in Höhe von 25.000,00 Euro inklusive Honorarkosten der Verwaltung ermittelt worden. Tatsächlich sind Mehrkosten entstanden. Die Mehrkosten ergeben sich laut Herrn Glesius aus den Elektroarbeiten, den Fliesenarbeiten und den nachträglich beauftragten Gewerken im Bereich Maler- u. Bodenbelagsarbeiten.

Anschließend geht der Vorsitzende auf die Beschlussvorlage vom 31.10.2016 aus dem Fachbereich Finanzen der Verwaltung ein. Hierin wird ausgeführt:

„Für den Umbau der EG-Wohnung „Maximinerhof“ in Detzem sind Kosten von 26.891,- EUR angefallen. Diese Kosten waren dem Rat überwiegend bekannt. Hinzu kommen noch Honorarkosten von rd. 2.390,- EUR. Die Gesamtkosten betragen somit rd. 29.281,- EUR. Daneben sind für die Erneuerung des Brenners noch Kosten von 2.286,54 EUR entstanden. Die Gesamtausgaben für die Unterhaltung des Mietgebäudes „Maximinerhof“ betragen bis zum heutigen Tage somit rd. 31.570,- EUR. Im Haushaltsplan war für die Unterhaltung dieses Anwesens ein Betrag von 1.500,- EUR veranschlagt. Die Überschreitung beträgt somit rd. 30.000,- EUR. Diese Mehraufwendungen können aus den liquiden Mitteln finanziert werden.“

Es bleibt zu erwähnen, dass sich die Investitionen auf lange Sicht refinanzieren, da einhergehend mit den Investitionen eine deutliche Mietpreiserhöhung möglich war.

Nach kurzer Beratung ergeht folgender

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Detzem stimmt der Haushaltsüberschreitung zu. Die Finanzierung der Kosten erfolgt über vorhandene liquide Mittel.

Abstimmungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme, 2 Enthaltungen

12. Verschiedenes

12.1 Anliegen der Ratsmitglieder

Beigeordneter Tobias Lorenz

betreffend Rückschnitt der Hecken und Pflanzen durch das Wasser- und Schifffahrtsamt Trier (WSA) im Bereich der Moselpromenade

Der Vorsitzende teilt mit, diese Problematik bestände auch in anderen Ortsgemeinden und Bürgermeisterin Horsch habe zugesagt sich in der Angelegenheit schriftlich an das WSA zu wenden. Herr Merten hat diesbezüglich auch bereits Kontakt mit dem zuständigen Mitarbeiter des WSA, Herrn Weber, aufgenommen.

Ratsmitglied Rainer Löwen

betreffend Entsorgung des Abbrandes des Martinsfeuers im Bereich des alten Sportplatzes

Ratsmitglied Hans Bamberg

teilt mit, dass die Straßenbeleuchtung im Bereich der Thörnicher Straße in Teilbereichen nicht ausreichend sei. Ortsbürgermeister Merten versichert, er nehme umgehend Kontakt mit dem RWE (Herrn Rainer Heib) auf

13. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Beschluss aus Top 3, nicht öffentlich - Grundstücksangelegenheiten:

Beschluss:

Die Ortsgemeinde Detzem hat auf ein Wiederkaufs- und Rückübertragungsrecht für das Grundstück Detzem, Flur 4 Nr. 179/2 verzichtet. Der Verzicht wurde an bestimmte Bedingungen geknüpft.

Abstimmungsergebnis: 8 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme, 3 Enthaltungen



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Montag, 28. November 2016** findet um **19.30 Uhr** im **Bürgerhaus (Kirchstraße 8)** in Enschede eine Sitzung des Ortsgemeinderates Enschede statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Neuregelung der Umsatzbesteuerung der öffentlichen Hand ab 2017 (§ 2b UStG)
hier: Ausübung des Wahlrechts nach § 27 Abs. 22 UStG
3. Festsetzung der Steuerhebesätze 2017
4. Kommunalreform, Information der VGV Schweich zum möglichen Beitritt der Ortsgemeinden Büdlich, Breit und Heidenburg
5. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes für das Forstwirtschaftsjahr 2017

nicht öffentlich

6. Bauvoranfrage
7. Verschiedenes
- nicht öffentlich**
1. Mitteilungen
2. Verschiedenes

Ensch, 21.11.2016

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

Sprechstunde

Am Montag, dem 28.11.2016 endet die Sprechstunde aufgrund der Gemeinderatssitzung bereits um 19.30 Uhr. Ich bitte um Verständnis.

Ensch, 20.11.2016

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

SWR Fernsehsendung „Hierzuland“

Am 17. und 18. November 2016 wurde für die SWR-Sendung „Hierzuland“ ein kurzer Film über die Martinstraße in Enschede gedreht. Die Ausstrahlung ist am 2. Dezember 2016 um 18.45 Uhr im SWR-Fernsehen (3. Programm).

Ensch, 19.11.2016

Matthias Otto, Ortsbürgermeister


Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:

Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563

Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Grußwort zum 22. Feller Adventsmarkt am 26./27. November 2016

Liebe Feller und Fastrauer,

liebe Gäste des Feller Adventsmarktes 2016

Die Adventszeit steht bevor und bis zum Fest sind es nur noch wenige Tage. Es ist schön, dass die Tradition des Feller Adventsmarktes beibehalten wird und dieser die besinnliche Zeit einläutet.

Am Samstag, dem 26.11. und Sonntag dem 27.11.2016 findet der 22. Feller Adventsmarkt statt. Auch in diesem Jahr laden die Aussteller mit ihren vielfältigen und liebevoll gestalteten Ständen hinter der „Alten Schule“ zum Verweilen ein. Im Gewölbekeller des Winzerkellers wird es eine Krippenausstellung geben und die Feller Künstler werden ihre Ausstellungsstücke präsentieren.

Am Samstagnachmittag um 15.00 Uhr öffnen die Stände sowie die Krippen- und Künstlerausstellung. Im Silvanussaal findet das Puppentheater statt. Sonntags beginnen wir um 10.30

Uhr mit dem Hochamt in der Pfarrkirche und im Anschluss daran öffnen der Markt und die Ausstellungen. Ab 17.00 Uhr wird der Nikolaus den Feller Adventsmarkt besuchen und anschließend werden die Hauptgewinne der Tombola gezogen.

Ich lade Sie ganz herzlich mit Ihren Familien, Freunden und Bekannten zu einem Bummel auf dem Feller Adventsmarkt ein. Lassen Sie an diesen beiden Tagen die Hektik des Alltags hinter sich und verbringen Sie im Kreise Ihrer Lieben ein paar besinnliche Stunden in adventlicher Atmosphäre bei Glühwein, heißem Kakao und anderen Leckereien.

Vorab danke ich allen Mitwirkenden für ihr Engagement und die Bereitschaft, sich für das Gemeinwohl und die Gemeinschaft in unserer Gemeinde einzusetzen. Ich danke auch den Sponsoren, die die alljährliche Tombola mit tollen Preisen ermöglichen. Mein Dank auch den Gemeindemitarbeitern, die mit ihrer Unterstützungsleistung zum Gelingen des Adventsmarktes beigetragen haben. Dieses Miteinander ist nach wie vor von großer Bedeutung und ist auch ein Zeichen der Solidarität und Freundschaft in der Bürgerschaft.

Ich wünsche Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit und ein friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest.



Ihr
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

*22. Feller
Adventsmarkt*

Samstag, 26.11.2016
15.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Sonntag, 27.11.2016
11.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Platz hinter der
Alten Schule, Fell

Krippen- und Künstlerausstellung
Kinder-Puppentheater, Nikolaus,
Tombola u.v.m.

www.fbl-fell.de

5. Begegnungs-Café

für Mitbürger/-innen und Flüchtlinge von Fell, Fastrau, Longuich und Kirsch am Samstag, dem 3. Dezember 2016, 15.00 - 17.00 Uhr im Pfarrheim Fell, Kirchstraße 31

Lieber Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, nach den vielen guten Begegnungen und Gesprächen und in der Hoffnung auf eine weiterhin so überaus positive Resonanz laden die Ortsgemeinden, Pfarrgemeinden und Ehrenamtlichen im Netzwerk der Flüchtlingshilfe Fell/Longuich alle Flüchtlinge und Mitbürger/-innen aus Fell, Fastrau, Longuich und Kirsch zum 5. Begegnungs-Café ein:

wann? Samstag, 3. Dezember 2016

wo? Pfarrheim Fell, Kirchstraße 31

Zeit? 15.00 - 17.00 Uhr

Kommen Sie einfach dazu.

Wir freuen uns sehr auf Ihre Teilnahme sowie weitere gute und erfahrungsreiche Begegnungen und Gespräche.

Fell, den 19. November 2016
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Nicht abgeholte Martinslosgewinne

Bei der Verlosung der Martinslose am Samstag, den 05.11.2016 sind folgende Gewinne noch nicht abgeholt worden:

Los-Nr.	Farbe	Gewinn
161	rot	Bäckerei-Gutschein
191	rot	-,-
229	rot	-,-
434	rot	-,-
554	grün	-,-
625	grün	-,-
680	rot	-,-
694	grün	-,-
865	rot	Hauptpreis: Martinsgans

Die vorgenannten Losgewinne können bei Klara Krämer, Mühlenstraße 12 abgeholt werden. Bitte vorher kurz anrufen unter 0170-7850668.

Nochmals herzlichen Dank an alle Beteiligten und Teilnehmer für die überwältigende Teilnehmerzahl und die tolle Martinsfeier.

Fell, 19. November 2016
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Feller und Fastrauer Adventsfenster 2016

Es ist wieder soweit.

Jeden Abend im Advent werden um 18.30 Uhr die „Feller und Fastrauer Adventsfenster“ geöffnet.

Herzliche Einladung zu diesen kurzweiligen Begegnungen an schön und liebevoll dekorierten Fenstern.

Bitte beachten: Die Adventsfenster des Kindergartens (6.12.) und des Förderkreises der Grundschule (17.12.) öffnen bereits um 17.30 Uhr. Die Sternenwanderung (23.12) ist um 20.00 Uhr. Barbarafeier (04.12.) der Bergmannskapelle beginnt um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche.

Donnerstag, 1.12.2016	Weihnachtsbaum	Am Dorfbrunnen
Freitag, 2.12.2016	SV Fortuna Fell	Vereinsheim/Sportplatz
Samstag, 3.12.2016	Pia Jakobs	Neustr. 62
Sonntag, 4.12.2016	10.30 Uhr Barbarafeier	Pfarrkirche St. Martin, anschl. Marsch zur Barbaragrotte
Montag, 5.12.2016	Roratemesse, anschl. adventliche Begegnung	Kapelle St. Stephanus, Fastrau
Dienstag, 6.12.2016	17.30 Uhr Kath. Kindertagesstätte St. Martin	Im Brühl 1
Mittwoch, 7.12.2016	Alexandra Stein	Fastrau, Moselstr. 46
Donnerstag, 8.12.2016	Klara Krämer	Mühlenstr. 12
Freitag, 9.12.2016	Krabbelstube Fell e.V.	Alte Schule, Kirchstr. 43
Samstag, 10.12.2016	Claudia Münch	Bäckerei - Kirchstr. 97
Sonntag, 11.12.2016	Kindertreffteam der Pfarrgemeinde	Pfarrheim - Kirchstraße
Montag, 12.12.2016	Helga Kierzkowski	Maximinstr. 25
Dienstag, 13.12.2016	Cordula und Burkhard Mahncke-Meis	Am Sauerborn 5
Mittwoch, 14.12.2016	Restaurant „Zum Winzerkeller“	Kirchstr. 41
Donnerstag, 15.12.2016	Gudrun Mergens-Lay	Waldracher Str. 15
Freitag, 16.12.2016	Anne Janeczek	In der Comain 1
Samstag, 17.12.2016	17.30 Uhr Förderverein der Grundschule St. Barbara – Adventsfenstertreff vor der Pfarrkirche nach dem Musical der Grundschule	Kath. Pfarrkirche St. Martin, Kirchstraße
Sonntag, 18.12.2016	DRK Ortsgruppe Fell	Mertesdorfer Str. 3
Montag, 19.12.2016	Nicole Hansjosten	Kirchstr. 94
Dienstag, 20.12.2016	Josefskapelle	Ende Ruwerer Straße
Mittwoch, 21.12.2016	Freiwillige Feuerwehr Fell	Auf der Acht
Donnerstag, 22.12.2016	Tanja Porten	Im Herrengarten 18, Fastrau
Freitag, 23.12.2016	20 Uhr Sternenwanderung zum Wegekreuz am Fellerbergerweg	Treffpunkt und Abmarsch - Spielesbrücke
Samstag, 24.12.2016	Kath. Pfarrkirche St. Martin	Kirchstraße

Auch in diesem Jahr können die Besucher an jedem Adventsfenster Geld in ein Sparschwein spenden. Die Spenden werden für den Umbau und die Öffnung der Josefskapelle verwendet. Diese soll durch den Einbau eines Innengitters für jedermann zugänglich gemacht werden, damit man dort in Ruhe und ungestört verweilen kann. Unter anderem soll das Eingangsgitter nach innen verlegt werden. Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden, die - wie in den vergangenen Jahren auch - die Kosten für die Gestaltung der Adventsfenster selbst tragen.

Ab Donnerstag, 22. Dezember und zwischen Weihnachten und Neujahr sind „Wegbegleiter“ zu den diesjährigen Adventsfenstern mit Fotos, Liedern, Gedichten und Geschichten erhältlich. Mit diesem Heft könnte man sich, auch noch nach Weihnachten, auf den Weg machen, um alleine oder mit der Familie wieder die schön dekorierten Adventsfenster zu betrachten.

Damit wir planen können, sind wir dankbar, wenn Interessierte Hefte vorbestellen.

Musterexemplare von den Adventsfenstern 2012 und 2014 gibt es an den Abenden zur Ansicht.

Ansprechpartner sind Anne Steiner-Störlein, Tel.: 06502-2614 und Gisela Adams, Tel.: 06502-95431.

Veranstaltungskalender Ortsgemeinde Fell 2017

Datum von	bis	Beginn Uhrzeit	Bezeichnung der Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort	Höhepunkte/Infos
2016						
26.11.	27.11.		22. Feller Adventsmarkt	Ortsgemeinde Fell	Alte Schule Fell	Krippenausstellung und Ausstellung von Kunstobjekten
04.12.			Barbarafeier, Messe, Festzug und Gedenkfeier	Bergmannskapelle Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell Ortslage Fell Barbaragrotte Ende Bergmannstraße	Festliche Barbaramesse als Ausklang des Jubiläumjahres
11.12.		17:00	Adventliche Vigil mit Lesungen	Pfarrgemeinde St. Martin Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell	mit dem Martinuschor Fell im Rahmen des Martinsjahres
14.12.		14:00	Altennachmittag	Pfarrgemeinde St. Martin Fell	Pfarrkirche bzw. Pfarrheim St. Martin Fell	
18.12.		14:30	Weihnachtsfeier	VdK Ortsverband Fell-Riol	Gasthaus Fellertal	
24.12.			Weihnachtsständchen	Bergmannskapelle Fell	verschiedene Stellen in den Ortslagen Fastrau und Fell	
2017						
08.01.		09:15	Aussendungs-Gottesdienst Sternsinger	Pfarrgemeinde St. Martin Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell	Aussendung Sternsinger im Anschluss an das Hochamt
24.01.		20:00	Jahreshauptversammlung MGW Eintracht 1879 Fell	MGW Eintracht 1879 Fell	Restaurant "Zum Winzerkeller", Fell	
29.01.		17:00	Neujahrsempfang	Pfarrgemeinde St. Martin Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell/Pfarrheim	Neujahrsempfang im Anschluss an die Heilige Messe
26.02.		14:11	Karnevalsanzug	ARGE Feller Markt	Gemeindestraßen	Start und Ziel auf dem Festplatz
17.03.		20:00	Jahreshauptversammlung Bergmannskapelle	Bergmannskapelle Fell 1955 e.V.	Gasthaus Fellertal	
19.03.		14:00	Andacht anlässlich der Öffnung der Josefskapelle mit anschl. Begegnung bei Kaffee und Kuchen	OG Fell und Initiatorinnen Anne Steiner-Störlein/Gisela Adams	Josefskapelle (Platz Am Kapellchen/Ruwerer Straße)	
26.03.		10:30	Fastenessen im Anschluss an das Hochamt	Pfarrgemeinde St. Martin Fell	Pfarrheim	im Anschluss an das Hochamt
01.04.		10:00	Saisonöffnung Besucherbergwerk Fell	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell	
02.04.			Wandertag "mit dem MGW unterwegs"	MGW Eintracht 1879 Fell	Alte Schule Fell	
08.04.	09.04.		Feller Maximiner Weinspektakel	Feller Maximiner Weinverein e.V.	Silvanussaal	
23.04.		10:00	Weisser Sonntag	Pfarrgemeinde St. Martin Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell	
29.04.	01.05.		Jubiläumswochenende 20 Jahre Besucherbergwerk Fell	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell	
06.05.		20:00	Frühlingskonzert	MGW Eintracht 1879 Fell	Silvanussaal	
12.05.	14.05.		Empfang franz. Partnergemeinde Champs sur Yonne	Ortsgemeinde Fell/ Partnerschaftskomitee	Fell	
25.05.			Wandertag "mit der BKF unterwegs"	Bergmannskapelle Fell 1955 e.V.	Platz hinter der Alten Schule	
03.06.	05.06.		Feller Pfingstweintage	Winzerhöfe	Tage der offenen Weinkeller in Fell und Fastrau	
01.07.	02.07.		Sommer- und Dorffest Fastrau	Freiwillige Feuerwehr Fastrau	Bolzplatz Fastrau	
15.07.	16.07.		Schützenfest	Schützenverein Fell	Schützenhaus im Grundtal	
17.08.			Spielmobilaktion	Feller Bürger Liste e.V.	Schulhof Fell	
19.08.	20.08.		Pfarrfest	Pfarrgemeinde St. Martin Fell	Pfarrgarten + Pfarrheim Fell	
03.09.		10:30	Hl. Messe am Besucherbergwerk	Pfarrereingemeinschaft Schweich	Besucherbergwerk Fell	Hl. Messe der Pfareingemeinschaft Schweich
15.09.	18.09.		Feller Markt und Weinfest	ARGE Feller Markt	Festgelände am Sportplatz	öffentliche Weinprobe, Weinfest, Viehprämiierung, Schausteller
03.10.		10:00	WDR-Maus-Türöffner-Tag	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell	
28.10.		20:00	Volksliedersingen im Winzerkeller	MGW Eintracht 1879 Fell	Restaurant "Zum Winzerkeller", Fell	
01.11.			Saisonschluss Besucherbergwerk Fell	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell	
11.11.		17:00	Martinszug	Ortsgemeinde Fell	nach der Messe an der Kirche	Martinszug, Losverkauf für Martinsgans & Martinsbrezel
19.11.			Volkstrauertag	Ortsgemeinde Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell anschließend Gedenkfeier am Ehrenmal	Bergmannskapelle, MGW Fell, FFW Fell und Fastrau mit Ehrenwache
02.12.	03.12.		23. Feller Adventsmarkt	Ortsgemeinde Fell	Alte Schule Fell	Krippenausstellung und Ausstellung von Kunstobjekten
10.12.			Barbarafeier, Messe, Festzug und Gedenkfeier	Bergmannskapelle Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell Ortslage Fell Barbaragrotte Ende Bergmannstraße	Festliche Barbaramesse als Ausklang des Jubiläumjahres
24.12.			Weihnachtsständchen	Bergmannskapelle Fell	verschiedene Stellen in den Ortslagen Fastrau und Fell	



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Offene Gewinne St. Martin 2016 Föhren

Blau: 237, 524, 568, 619, 635, 811, 812, 814

Grün: 356, 361, 509, 517

Rosa: 876, 880, 893, 925, 929, 930, 931

Gelb: 954, 956, 960, 973, 979, 991

Die Gewinner können ihre Gewinne zu den bekannten Sprechzeiten im Gemeindebüro abholen.

Der Förderverein der Grundschule Föhren gratuliert allen Gewinnern und sagt allen die mitgemacht haben Danke!

Föhren, 21.11.2016

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

Training Zivilcourage- Nicht Wegschauen

Im Rahmen des Projektes „Demokratie leben“, in das die VG Schweich aufgenommen wurde, veranstalten die Aktion 3% und die AG Flüchtlingsnetz, ein Zivilcouragetraining, am Freitag, 02.12.2016 - 17.00 Uhr - 21.00 Uhr, im Jugendheim Föhren. Es geht darum sich mit dem eigenen Handeln in Bedrohungssituationen zu befassen. Nicht wegschauen, helfen, ohne sich selbst in Gefahr zu bringen, ist dabei die zentrale Devise. Eine erfahrene Trainerin begleitet die Teilnehmer, mit inhaltlichen Inputs und Übungen. Anmeldungen bitte per mail an „lorenzmueller@email.de“, oder tel. unter 06502-1687. Teilnahme ist ab dem Alter von 16 Jahren möglich (bis 28.11.2016)

AG Mobilität

Wenn Sie Probleme haben z.B. zum Arzt, oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Mel-

den Sie ihren Bedarf tel. bei Frau Sonja Müller (Tel.: 20326 oder 2280) werktags zwischen 11.00 -15.00 Uhr an.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Bekanntmachung

Am Montag, 28. November 2016 findet um 19.30 Uhr im Rathaus, Bahnhofstraße 28 in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

Tagesordnung

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Kommunalreform: möglicher Beitritt von Breit, Büdlich und Heidenburg zur Verbandsgemeinde Schweich
3. Grundstücksangelegenheiten, Arrondierung von gemeindlichen Waldflächen im Bereich Kenner Ley II
4. Auftragsvergabe, Ausführungsplanung und Ausschreibung für Kenner Ley II 2. BA
5. Bauanträge
6. Antrag CDU-Fraktion zur Verbesserung der Verkehrssituation im Kreuzungsbereich Bahnhofstraße -L145 und A602
7. Antrag FWG-Fraktion bzgl. Planungen zur ÖPNV Anbindung der Ortsgemeinde Kenn
8. Antrag FWG-Fraktion zur Beschäftigung von Asylbewerbern in der Ortsgemeinde Kenn
9. Verschiedenes

Kenn, 21.11.2016

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Mitteilung zum Friedhof

Zur Vermeidung von Schäden werden bei einsetzendem Frost die Wasserleitungen an den Zapfstellen und der Toilette auf dem Friedhof Kenn abgestellt.

Ich bitte um Berücksichtigung dieser Maßnahme.

Kenn, 21.11.2016

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Falschparken in Kenn

In zunehmenden Maße ist das rücksichtslose und egoistische Parken von Kraftfahrzeugen auf Gehwegen, im eingeschränkten und uneingeschränkten Halteverbot und jeder sonstigen freien Fläche innerhalb der Ortsgemeinde festzustellen. Es mehren sich die Beschwerden von vielen Fußgängern, aber auch von anderen Verkehrsteilnehmern über dieses rücksichtslose Verhalten.

Zum einen sind besonders Eltern und Großeltern mit Kinderwagen und ältere Mitbürger, die auf die Nutzung von Gehhilfen, z.B. eines Rollators angewiesen sind, aber auch die Kinder von Grundschule und Kindertagesstätte werden durch die versperrten Bürgersteige gezwungen auf die Fahrbahn auszuweichen. Dies führt zu einer nicht zu akzeptierenden hohen Gefährdung und Behinderung dieser Verkehrsteilnehmer. Beobachtungen haben gezeigt, dass es sich bei den Falschparkern in vielen Fällen um Anwohner handelt, die ihr Auto möglichst dicht vor der eigenen Haustür und/oder nicht auf der Fahrbahn abstellen.

Ich appelliere an alle Kraftfahrer, ihr Fahrzeug gemäß der Straßenverkehrsordnung korrekt abzustellen. Aufgrund der aktuellen Situation werden verstärkt Kontrollen durchgeführt.

Kenn, 21.11.2016

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am Montag, 28. November 2016 findet um 19.30 Uhr im Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“ (Kirchstraße 3) in Klüsserath eine Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath statt.

-öffentlich-

1. Beratung und Beschlussfassung Beteiligung an der Betreiber-gesellschaft der PV-Anlage Klüsserath
2. 2. Nachtragshaushaltssatzung und Nachtragshaushaltsplan 2016
3. Nachträgliche Zustimmung: Änderung der Ausgleichsflächen für den Bebauungsplan „Vorderer Flur II“
4. Neuregelung der Umsatzbesteuerung der öffentlichen Hand ab 2017 (§ 2b UStG)
hier: Ausübung des Wahlrechts nach § 27 Abs. 22 UStG
5. Information für die Ortsgemeinden zum möglichen Wechsel der Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg in die Verbandsgemeinde Schweich
6. Mitteilungen
7. Verschiedenes

-nicht öffentlich-

1. Vertragsangelegenheiten PV-Anlage Klüsserath

-öffentlich-

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Klüsserath, 18.11.2016

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Grußwort zum 15. Klüsserather Adventsmarkt

Zum 15. Mal lädt der Adventsmarkt am Samstag und Sonntag zum Besuch ein. Zahlreiche Stände mit weihnachtlichen Bastelleien, Krippen und Krippenzubehör, winterlicher Floristik, Geschenkartikel, selbstgemachte Marmeladen, Weihnachtsgebäck bis hin zu leckeren Pralinen werden die Besucher erwarten. Für das leibliche Wohl ist mit einer großen Auswahl ebenfalls bestens gesorgt. Auch bietet sich ein Besuch des nur 5 Gehminuten entfernten Krippenmuseums an, das Sie mit vielen ausgestellten Krippen erwartet.

In diesem Jahr werden zum ersten Mal Kirche und „Alte Ökonomie“ den Markt, angestrahlt durch stimmungsvolles Licht, umschließen.

Vielen Dank allen, die zum Gelingen des Marktes beitragen. Besonders unseren Weinhoheiten, die sich um unsere jüngsten Besucher kümmern. Ich heiße alle Besucher recht herzlich willkommen und wünsche Ihnen Allen frohe und besinnliche Stunden in Klüsserath.

Ihr/Euer

Ortsbürgermeister Günter Herres

*Besinnliche Stimmung
für Jung und Alt:*

Samstag, 26. November

- 15:00 *Öffnung der Stände, Weihnachtscafé.*
16:30 *Kindertanzgruppe*
17:00 *Winterliche Märchenstunde für Kinder*

Sonntag, 27. November

- 09:00 *Hl. Messe zum 1. Advent (Kirche)*
11:30 *Öffnung der Stände, Weihnachtscafé.*
12:30 *Kostenlose Kutschfahrten*
13:30 *Basteln für Kid's*
14:30 *Weihnachtsvorfreude: Kinder der KiTa*
Anschließend Adventsbaumversteigerung
16:30 *der Nikolaus kommt*

*Lassen Sie sich auf
Weihnachten einstimmen!*

*Am Sonntag werden wieder die
Adventsbäume versteigert.*

15. Klüsserather Adventsmarkt

*26. November ab 15 Uhr
27. November ab 11:30 Uhr*

*Die IG Klüsserather Adventsmarkt
wünscht Ihnen eine angenehme
Einstimmung
in die vorweihnachtliche Zeit
und freut sich auf Ihren
Besuch.*

Info:

IG Adventsmarkt 06507 / 99126

Foto © Klüsserather Krippenfreunde e. V.

Alte Ökonomie und Kirchplatz

Zwischen Kirche ...

... und Alter Ökonomie

In der Alten Ökonomie

*Gesangverein Klüsserath
Kartoffelpuffer,
Nichtalkoholische Getränke, Bier/Stubbi*

*Eltern der KiTa
Waffeln
(Erlös für KiTa Klüsserath)*

*Weinprobierkeller - Für Kinder
Winterliche Märchenstunde und
Basteln für Kid's
mit unseren Weinhoheiten*

*Flinke Nadeln
Selbstgenähtes: Weihnachtsdeko,
Schlüsselanhänger, Taschen,
Loop Schals, Mützen, Utensilos
Tee, Kakao mit und ohne Schuss,
Warme Liköre*

*Klüsserather Krippenverein
Alles rund um die Weihnachtskrippe:
Krippen, Zubehör, Figuren
Advents- und Türkränze*

*Vinothek Klüsserath
Weine, Sekte, Destillate, Weinpräsente*

*Ulrike Lentes
Glühwein, Kinderglühwein, Handarbeiten*

*Anne Feller
Selbstgebasteltes, Kürbis-Äpfel-Marmelade*

Saal 1. Etage

*Rudemsmännchen
Fleischspieße, Bratwurst, Pommes,
Glühwein, Kinderpunsch*

*SeifenKistenKlub Moselfütter
Helfen mit Genuss
Früchte vom Schokoladenbrunnenbrunnen,
frische Pralinen
Klüsserather Koch- und Backbücher
(Erlös ist für einen sozialen Zweck)*

*Weihnachtscafé
Samstag und Sonntag
Eltern der KiTa (Erlös KiTa Klüsserath)*

*Uschi Gitzinger - Anne Lüders
Schmuck, Ketten, Ohrringe, Ringe
Genähte Loop-Schals
Gefüllte Taschen, Nikoläuse
Teeleuchthalter, Engel mit Gipsflügeln
Weihnachtsbeutel aus Stoff
Lichterketten
(Erlös ist für einen sozialen Zweck)*

*Steffi Müller - Luise Hermen
Weihnachtlicher-Deko-Zauber,
Schmuck, Tischläufer, Kissen, Windlichter,
Weihnachtliche Anhänger,
Baby-Kuscheltiere, Handgearbeitet für die
ganze Familie*

*Bilderausstellung
mit Bildern von
Anni Wagner*

*Besuchen Sie auch das
Krippenmuseum der
Klüsserather Krippenfreunde
im Haus der Krippen in der
Hauptstraße 83*

Foto © Klüsserather Krippenfreunde e. V.

Adventsbäume

Am **Samstag, dem 26.11.2016 können von 10.00 - 12.00 Uhr** Adventsbäume bei mir am Haus erworben werden.

Düpre, Förster

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath am 21. September 2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Herres versammelte sich der Ortsgemeinderat zu einer Sitzung im Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“, Kirchstraße 3, in Klüsserath.

Der Vorsitzende eröffnete die Sitzung um 19.00 Uhr und stellte die ordnungsgemäße Einladung der Ratsmitglieder sowie die Beschlussfähigkeit des Rates fest. Gegen die Form und die Frist der Einladung wurden keine Einwände erhoben.

Vor Eintritt in die Tagesordnung beantragt Herr Herres die Erweiterung der Tagesordnung um folgenden Punkt:

Top 9 öffentlich: Strombeschaffung für die Straßenbeleuchtung

Der Ortsgemeinderat stimmt der Erweiterung der Tagesordnung **einstimmig** zu.

Sodann erledigte der Ortsgemeinderat die Tagesordnung wie folgt:

Beratung und Beschlussfassung

- öffentlich -

1. Mitteilungen

- Das Weinfest der Ortsgemeinde Klüsserath ist sehr gut verlaufen. Der Ortsbürgermeister spricht einen besonderen Dank an die Mithilfe der Vereine, den Festausschuss unter der Leitung von Frau Sabine Kihm und der Beigeordneten Sylvia Roos und Monika Mattes aus. Es war ein tolles Fest für das Dorf und eine vielversprechende Außenwerbung.
- Die Termine für den Ausbau der Mittelstraße stehen fest:
- Veröffentlichung TV: Sa/So 15./16.10.2016
- Versand Unterlagen: ab Mittwoch 19.10.2016
- Submission: Dienstag, 08.11.2016, 11.20 Uhr
- Auswertung/Vergabevorschlag: bis 16. November 2016
- Vergabe Werksausschuss: Mittwoch, 7. Dezember 2016
- Vergabe Ortsgemeinde: Dezember 2016 / Januar 2017
- Baubeginn: Frühjahr 2017

2. Zustimmung zur 13. Änderung des Flächennutzungsplanes; sachlicher Teilflächennutzungsplan Solar

In Rheinland Pfalz liegt die Zuständigkeit der Flächennutzungsplanung gemäß § 203 Abs. 2 BauGB i. V. m. § 67 Abs. 2 Satz 1 GemO bei den Verbandsgemeinden.

Die endgültige Entscheidung des Verbandsgemeinderates zur 13. Änderung war in der Sitzung am 13. September 2016. Diese Entscheidung bedarf nach § 67 Abs. 2 Satz 2 GemO der Zustimmung der Gemeinden, die selbst oder als Nachbargemeinde berührt sind. Berührt sind bei dieser Änderung alle Gemeinden, da ein Konzept für die gesamte Verbandsgemeinde der Planung zugrunde liegt. Beschlussvorschlag: Der Ortsgemeinderat Klüsserath beschließt der endgültigen Entscheidung des Verbandsgemeinderates über die 13. Änderung des Flächennutzungsplanes, sachlicher Teilflächennutzungsplan Solar, vom 13.09.2016 zuzustimmen.

Beschluss: Einstimmig

3. Bebauungsplanverfahren „Solar“; Satzungsbeschluss

Der Vorsitzende übergab das Wort zu diesem Tagesordnungspunkt an Herrn Sonntag. Herr Sonntag stellte die Zusammenfassung der Anregungen Träger öffentlicher Belange zum Bebauungsplan der Ortsgemeinde Klüsserath, Teilgebiet „Solar“ dem Gemeinderat ausführlich vor. Er ging auf alle Stellungnahmen der beteiligten Behörden im Zuge der Offenlage ein und erläuterte diese. Zu den Stellungnahmen war keine Beschlussfassung erforderlich.

Die ausführlichen Stellungnahmen ergeben sich aus der Anlage 1. Nach kurzer Diskussion wurde zur Beschlussfassung aufgerufen.

Beschluss: Der Bebauungsplan kann wie offengelegt als Satzung beschlossen werden.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig mit 14 Ja-Stimmen

4. Bebauungsplanverfahren „Vorderer Flur II“

Ortsbürgermeister Herres begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Jopp von der Fa. igr AG und übergibt ihm das Wort.

Herr Jopp erläutert die bestehende Planung und trägt die eingegangenen Stellungnahmen aus dem vorzeitigen Beteiligungsverfahren vor. Hierzu werden die notwendigen Beschlüsse gefasst. Auf Grund des Umfangs sind die Stellungnahmen mit den erforderlichen Beschlüssen dieser Niederschrift beigelegt. Sie werden nicht mit veröffentlicht, können aber bei Bedarf bei der Verwaltung eingesehen

werden.

Sodann werden folgende Beschlüsse gefasst:

Die Gemeinde Klüsserath hat nach reiflicher Prüfung alle Stellungnahmen und Hinweise sowie Anregungen sach- und fachgerecht gegeneinander abgewogen.

Beschlussergebnis: Einstimmig. Die Einzelbeschlüsse zu den jeweiligen Punkten sind als Anlage beigelegt.

Im weiteren Verlauf stellt Herr Jopp den Bebauungsplan mit den textlichen Festsetzungen vor. Dieser wurde in Abstimmung mit Ortsbürgermeister Herres und der Verbandsgemeindeverwaltung gefertigt.

Seitens des Ortsgemeinderates wurden folgende Änderungswünsche genannt: Flachdächer sollen im gesamten Bebauungsplangebiet zugelassen werden. Es sollte jedem Bauherren die Möglichkeit gegeben werden nach seinen Wünschen zu Bauen.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme

1. Weiteres Wohngebiet (WA3, Fläche Frau Romberg) südlich der Planstraße B (2 Grundstücke) um dort wegen des topographischen Zustandes der Fläche etwas höher in Bezug auf die Straße bauen zu können (statt 12,0m jetzt 13,50m)
2. Baugrenze der südlichsten Baureihe (südlich Planstraße B) tiefer als bei den anderen Baufenstern (wegen topographischer Verhältnisse) (Abstand Baufenster zur südlichen Grundstücksgrenze 6,00 m)
3. Zulassung von Flachdächern (0° - 10°) im gesamten Plangebiet, damit Festsetzung der max. Höhe bei Flachdächern Traufhöhe + 0,5m
4. Festsetzung Anzahl der Wohnungen pro Wohngebäude (max. 2)
5. Streichung der Festsetzung, dass Dachaufbauten nur max. 2,00 m breit sein dürfen (II.1)
6. Streichung dass Fassadenverkleidungen aus glasierten und unglasierten Klinkern unzulässig sind (II.2), also zulassen.

Abschließend beschließt der Ortsgemeinderat, mit dem Bebauungsplan „Vordere Flur II“ in die Offenlage mit den entsprechenden Änderungen zu gehen.

Beschlussergebnis: Einstimmig.

5. Erlass einer Satzung über die Einziehung von Wirtschaftswegen nach GemO und Flurb

a) Flur 13, Parz.-Nr. 162 (Bereich Bebauungsplan Solar)
b) Flur 1, Parz.-Nr. 94 und Flur 9 Parz.-Nr. 29/2 teilweise (Bereich Bebauungsplan „Vorderer Flur II“)

- a) Flur 13, Parz.-Nr. 162 (Bereich Bebauungsplan Solar)
Dem Gemeinderat liegt die Vorlage vor
Der Gemeinderat beschließt die Satzung einstimmig.
- b) Flur 1, Parz.-Nr. 94 und Flur 9 Parz.-Nr. 29/2 teilweise (Bereich Bebauungsplan „Vorderer Flur II“)
Dem Gemeinderat liegt die Vorlage vor.
Der Gemeinderat beschließt die Satzung einstimmig.

6. Sachstand Sanierung Pfarrhaus mit Beschlussfassung der weiteren Vorgehensweise

In der Gemeinderatssitzung vom 13.06.2016 wurde festgestellt, dass bei der Freilegung der Dachbalken des Pfarrhauses in Zusammenarbeit mit der Freiwilligen Feuerwehr Klüsserath das Dach baufälliger ist, als zunächst erwartet wurde.

Es wurde beschlossen, dass die Ortsgemeinde einen Gutachter beauftragen soll, um festzustellen, ob ein neuer Holzwurmbefall besteht. Die Beratung und Beschlussfassung soll in die nächste Bauausschusssitzung verlegt werden.

Der Bauausschuss hat das Gebäude am 28.07.2016 besichtigt. Aufgrund der Kosten von ca. 200.000 EUR ohne eine energetische Sanierung der Außenwände schlägt er dem Gemeinderat vor die Kosten für einen Anbau an das bestehende Ökonomiegebäude zu ermitteln. Hier könnte eine bessere Raumnutzung erreicht werden. Ebenso sollte geprüft werden ob das Nachbargebäude zu erwerben ist und ob der Denkmalschutz dem Abriss zustimmt und einen Neubau im Aussehen des alten Gebäudes bezuschusst.

Es ergeht folgender Beschlussvorschlag: Es soll eine Arbeitsgruppe gegründet werden, die zeitnah über den Sachverhalt berät und dem Büro Müller, Trier den Auftrag für die Kostenschätzung erteilt. Es soll zudem die Möglichkeit für eventuelle Zuschüsse geprüft werden.

Beschlussergebnis: Einstimmig.

7. Antrag CDU-Fraktion „Ernennung Ewald Follmann zum Ehrenbürger“

Dem Gemeinderat wird der Antrag der CDU-Fraktion von Herrn Roland Scholtes über die Ernennung von Ewald Follmann zum Ehrenbürger von Klüsserath vorgetragen.

Beschlussergebnis: Der Gemeinderat beschließt mit 12 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen Herrn Ewald Follmann zum Ehrenbürger zu ernennen.

8. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Bis zum 16.09.2016 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
06.06.2016	Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG	Raiffeisenstraße 5, 54340 Leiwen	500,00	Weinfest
10.08.2016		Richard von Hagen Str. 22, 54340 Klüsserath	650,00	Naturspielplatz
30.08.2016	Sparkasse Trier	Theodor-Heuss-Allee 1, 54290 Trier	150,00	Weinfest
	Firma Markus Schug	Hinkelweg 9, 54349 Trittenheim	350,00	Sachspende über Regenrinnen und Fallrohre für die Sanierung der „Rudemskapelle“

Die Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Beschlussvorschlag:

Der Gemeinderat Klüsserath möge über die Annahme der vorgenannten Zuwendungen beschließen.

Beschlussergebnis:

Der Gemeinderat beschließt Einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

Der Gemeinderat beschließt eine Zweckgebundenheit. Die Zuwendungen Weinfest sollen an die ausrichtenden Vereine weitergeleitet werden.

Beschlussergebnis: Einstimmig.

9. Strombeschaffung für die Straßenbeleuchtung

Ortsbürgermeister Herres trägt folgenden Sachverhalt vor:

Aufgrund der neuen Straßenbeleuchtungsverträge kann die Strombeschaffung für die Straßenbeleuchtung ab dem 01.01.2017 durch die Gemeinden selbst erfolgen. Dies wurde bereits im Herbst 2015 in allen Ortsgemeinderäten thematisiert.

Zu diesem Zeitpunkt war noch nicht klar, ob die bestehenden Verträge für die Strombeschaffung zum 01.01.2017 bis zum 31.12.2018 verlängert werden oder ob durch den Gemeinde- und Städtebund eine neue Bündelausschreibung durchgeführt werden muss.

Zwischenzeitlich sind die Verträge über die Lieferung von Allgmeinestrom bis 31.12.2018 verlängert worden.

Eine Einbindung der Stromlieferung für die Straßenbeleuchtung in diese Verträge wäre möglich und war auch seinerzeit so in den Gremien beschlossen worden. Alternativ könnte die Stromlieferung auch weiterhin über den bisherigen Lieferanten erfolgen.

Daher erfolgte eine Preisanfrage über den Arbeitspreis.

Die Ergebnisse liegen nunmehr vor:

1. RWE 2,65 ct/kWh netto (= 0,0265 EUR);

= 3,15 ct/kWh brutto (= 0,0315 EUR)

Bindung an Angebot bis 05.10.2016

2. weiterer Anbieter - Normalstrom 2,93 ct/kWh netto (= 0,0293 EUR);

= 3,49 ct/kWh brutto (= 0,0349 EUR)

Bindung an Angebot bis 21.09.2016

3. weiterer Anbieter - Ökostrom 2,96 ct/kWh netto (= 0,0296 EUR);

= 3,52 ct/kWh brutto (= 0,0352 EUR)

Bindung an Angebot bis 21.09.2016

Auf Grundlage des Stromverbrauchs für die Straßenbeleuchtung in 2015 (= 75.606 kWh) würden an reinen Stromkosten (ohne Umlagen, Zuschläge etc.) für die Ortsgemeinde Klüsserath bei RWE 2.384,24 EUR (inkl. MwSt.) anfallen. Im Vergleich liegen diese Stromkosten beim weiteren Anbieter (Normalstrom) bei 2.636,15 EUR (inkl. MwSt.).

Da eine Bindung an das Angebot bereits am 21.09.2016 endete, musste eine Eilentscheidung durch den Ortsbürgermeister getroffen werden. Hier wurde entschieden, die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zu ermächtigen die Stromversorgung für die Straßenbeleuchtung ab dem 01.01.2017 bis zum 31.12.2018 an den wirtschaftlich günstigsten Anbieter zu vergeben.

Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich hat das Angebot des wirtschaftlichsten Anbieters (RWE) am 21.09.2016, nach nochmaliger Thematisierung in der Ortsbürgermeister-Dienstbesprechung am 20.09.2016 angenommen.

Beschlussvorschlag: Der Beauftragung an RWE mit der Stromlieferung für die Straßenbeleuchtung für den Zeitraum vom 01.01.2017 bis zum 31.12.2018 zum Angebotspreis von 2,65 ct/kWh netto (3,15 ct/kWh brutto) wird nachträglich zugestimmt.

Beschlussergebnis: Einstimmig

10. Verschiedenes

- Ortsbürgermeister Herres teilt mit, das eine Stellenausschreibung für eine weitere Kraft für den Jugendraum ausgeschrieben wurde. Zwei Bewerberinnen stehen nun zur Auswahl. Ortsbürgermeister Herres und der Jugendpfleger der Verbandsgemeindeverwaltung, Dirk Marmann werden die Entscheidung treffen, wer für die Leitung des Jugendraumes Klüsserath zukünftig übernimmt.
- Ortsbürgermeister Herres trägt vor, dass der RWE die LED Leuchten für die Straßenbeleuchtung in Rahmen des Sanierungskonzeptes nach seinem Einwand in der letzten Sitzung nun günstiger anbietet.
- Ratsmitglied Norbert Friedrich stellt fest, dass die Landschaft um die Brücke im Salmthal nicht mehr ansprechend aussieht. Die Mitglieder der Freien Liste würden die Brücke und das Umfeld in Eigenarbeit verschönern.
- Ratsmitglied Norbert Friedrich teilt mit, dass die Protokolle der Ratsitzungen vom 13.07.2016 und 18.05.2016 den Ratsmitgliedern noch nicht vorliegen und bittet um baldige Versendung.
- Ratsmitglied Sylvia Roos teilt mit, dass verschiedene Standorte für die neu zu errichtende Grillhütte geprüft werden.
- Aus der Ratsmitte wird angeregt, dass die Schilder von nicht mehr existierenden Betrieben entfernt werden sollen, um Irrleitungen zu verhindern.
- Der Moselhöhenweg und der Moselkamino wurden in Abstimmung mit den beiden Streckenwarten umgelegt. Die Beschilderung soll nach dem Herbst auf die neue Route geändert werden.

öffentlich

11. Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Sitzung

Der Vorsitzende gab die Beschlüsse aus der nicht öffentlichen Sitzung bekannt.



Leiwen

buergermeister@leiwen.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am Montag, 28. November 2016 findet um 18.00 Uhr im Hotel Zummethof (Panoramaweg 1) in Leiwen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwen statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Planungen Straßenbau Kreuzungsbereich Klostergartenstraße/Matthiasstraße
2. Zukünftige Planungen für Baugebiet
 - a) Vorstellungen einer möglichen Bebauung im Flurgarten
 - b) Rückmeldungen zu den möglichen Bauflächen im Bereich Althausborn und Flurgarten
 - c) Vergabe einer Studie für den Bereich Flurgarten
3. Sanierungskonzept Straßenbeleuchtung - Vorstellung durch Innogy/RWE
4. Stellungnahme zu einer eventuellen Übernahme der Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg in die Verbandsgemeinde Schweich
5. Neuregelung der Umsatzbesteuerung der öffentlichen Hand ab 2017 (§ 2b UStG)
hier: Ausübung des Wahlrechts nach § 27 Abs. 22 UStG
6. Festsetzung der Steuerhebesätze 2017
7. Gemeindezentrum
 - a) Sachstand
 - b) Vergaben
8. Antrag SPD Fraktion zum Weinbrunnen
9. Annahme von Spenden
10. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Grundstücksangelegenheiten

- öffentlich -

11. Informationen über die in nicht-öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Leiwen, 21.11.2016

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

10. Panorama Weihnachtsmarkt

Am **25. November 2016 ab 17.00 Uhr** ist es wieder soweit. Der Panoramaweihnachtsmarkt am Hotel Zummethof öffnet bereits zum 10. mal seine Pforten. Mit Blick über die nun auch offizielle „Schönste Aussicht der Mosel“ lädt der Weihnachtsmarkt vom 25. bis 27.11.2016 mit seinen Ständen mit tollen Handwerksarbeiten und leckeren Köstlichkeiten ein, die Adventszeit zu genießen. Freitags spielt ab 19.00 Uhr der Musikverein „Harmonie“ Büdlich-Breit auf, Samstags ab 18.30 Uhr der Musikverein „Frohsinn“ Heidenburg. Am Sonntag kommt dann für die kleinen Gäste ab 14.00 Uhr der Nikolaus zu Besuch, ab 16.00 Uhr singt der Männergesangsverein. An allen Tagen bietet sich für die kleinen Gäste der Streichelzoo an und für die großen Gäste, gibt es Glühwein aus den heimischen Kellern. Für die 10 Jahre Weihnachtsmarkt auf Zummet darf ich der Familie Robert vom Hotel Zummethof recht herzlich gratulieren. Der Weihnachtsmarkt ist immer eine schöne Attraktion für die Gemeinde, hierfür vielen Dank! Ich lade Sie ein seien Sie Gast auf Zummet zum Panorama-Weihnachtsmarkt 2016.

Leiwien, 21.11.2016

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

10 Jahre PANORAMA WEIHNACHTSMARKT
25.11. - 27.11.2016

HOTEL Zummethof RESTAURANT Leiwien/Mosel

Freitag, 25.11.2016
17.00 Uhr Eröffnung der Stände
19.30 Uhr Konzert des Musikvereins „Harmonie“ Büdlich-Breit

Samstag, 26.11.2016
14.00 Uhr Eröffnung der Stände
18.30 Uhr Konzert des Musikvereins „Frohsinn“ Heidenburg

Sonntag, 27.11.2016
11.00 Uhr Eröffnung der Stände
14.00 Uhr Besuch vom Nikolaus mit Überraschungen für unsere kleinen Besucher
16.00 Uhr Konzert des Männergesangsvereins Leiwien

An allen Tagen Streichelzoo
Große Auswahl an Ständen mit
Lebkuchen, Backarbeiten, Handarbeiten, Schnäpse, Glühwein ...

- Abgabe Meldungen für den Veranstaltungskalender Amtsblatt & online 2017. Es gibt keine Termine.
- Sachstand Sanierung der Straßenbeleuchtung; Die Lampenköpfe sollen noch dieses Jahr ausgetauscht werden. Ebenfalls soll auch ein Lichtmast aufgebaut werden.
- Abstellung bzw. Benachrichtigung der Haushalte wegen abstellen der Wasserversorgung am Mittwoch den 16.11.2016. Grund ist der Wechsel eines defekten Schiebers in der Moselweinstraße.
- Baumkataster; die Regelkontrollen und der Nacherfassungen laufen ab November 2016 automatisch und Kosten je Baum ca. 3,33 EUR

2. Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Steuerhebesätze 2017

Ortsbürgermeister Rosch erläuterte kurz über die Festsetzung der Steuerhebesätze für das Jahr 2017. Anhand der vorliegenden Auflistung sind die Steuern und Gebühren für 2016

Grundsteuer A	300 %
Grundsteuer B	365 %
Gewerbesteuer	365 %
Hundesteuer	
1. Hund	50,- EUR
2. Hund	80,- EUR
ab 3. Hund	100,- EUR
1. Kampfhund	800,- EUR
2. Kampfhund	800,- EUR
ab 3. Kampfhund	800,- EUR

Nach kurzer Diskussion war sich der Rat einig und fasste folgenden Beschluss:

Beschluss:

Die Steuerhebesätze für das Jahr 2017 werden entsprechend des Haushaltsjahres 2016 belassen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Beratung und Beschlussfassung über die Neuregelung der Umsatzbesteuerung der Ortsgemeinden ab 2017

Ortsbürgermeister Rosch sprach über die Neuregelung der Umsatzbesteuerung und verwies auf die Darstellung in der Sitzungsvorlage. Des Weiteren stellte er dem Rat den Ausdruck des Vortrages des Finanzamtes Trier, der in der letzten Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 20.09.2016 vorgestellt wurde, zur Verfügung.

Nach kurzer Diskussion und Feststellung, dass es zurzeit noch keine klare Rechtslage gibt, wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss:

Die Ortsgemeinde Longen übt das Wahlrecht nach § 27 Abs. 22 UStG 2016 aus und bleibt bei der bisherigen Regelung. Die Verwaltung wird beauftragt, die entsprechende Erklärung gemäß den Vorgaben der Finanzverwaltung bzw. den ergänzenden Hinweisen des GSTB frist- und formgerecht abzugeben.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

4. Information zum Sachstand eines möglichen Wechsels der Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg in die Verbandsgemeinde Schweich mit der Möglichkeit zur Stellungnahme

Wie bereits ausführlich in den Medien berichtet, muß die Verbandsgemeinde Talfang fusionieren und die Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg möchten in die Verbandsgemeinde Schweich wechseln.

Anhand Informationsvorlagen wurden die voraussichtlichen Auswirkungen auf die Umlagen aller Ortsgemeinden und auf die Entgelte für die Wasserversorgung und die Abwasserbeseitigung besprochen. Der Rat war sich einig, dass es aufgrund einer solchen Kostensituation total unsinnig wäre einem Wechsel zuzustimmen.

Der Ortsgemeinderat Longen ist nach ausführlicher Diskussion einstimmig zu der Meinung gekommen, dass die Ortsgemeinde Longen einem Beitritt der Ortsgemeinden Breit, Büdlich und Heidenburg nicht zustimmen kann, da die voraussichtlichen Kosten für die Bürger der Gemeinde nicht zu vertreten und zuzumuten sind.

5. Bauantrag

Es liegt ein Bauantrag für den Bau eines Einfamilienhauses in der Moselstraße vor. Nach kurzer Vorstellung des Bauantrages und Äußerung von Bedenken wurde eine Entscheidung auf die nächste Sitzung vertagt.

6. Jahresabschluss zum 31.12.2015

a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt das älteste anwesende Ratsmitglied, Reinhold Frick, den Vorsitz.

Da der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Markus Eckert, nicht anwesend war, trug Herr Reinhold Frick vor, dass in der Sitzung am 27.09.2016 der Jahresabschluss nach den



Longen

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longen
am 15.11.2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Hermann Rosch fand am 15.11.2016 eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longen statt. Es wurden nachfolgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Ortsbürgermeister Rosch teilt dem Rat folgendes mit:

- Es liegt eine Anfrage bezüglich eines ca. 2.000 qm großen Baugrundstückes in Ortsrandlage bzw. im Außenbereich vor.
- Information über die Aufhebung eines Verhandlungstermins in einem Widerspruchsverfahren. Ein neuer Termin steht noch nicht fest.

Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde. Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2015, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Longen.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2015 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 606.609,78 EUR ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 6.632,65 EUR aus.
 2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 257.735,72 EUR ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2015 um 6.632,65 EUR vermindert.
 3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 18.953,79 EUR auf 606.609,78 EUR verringert.
 4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 1.800,65 EUR auf 14.012,98 EUR.
 5. Die Ortsgemeinde Longen ist schuldenfrei.
- Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Longen die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2015 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Longen beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2015 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und der Beigeordnete des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Reinhold Frick als ältesten Ratsmitgliedes trug vor, dass der Rechnungsprüfungsausschuss dem Ortsgemeinderat Longen vorschlägt, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Beschluss:

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2015 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und der Beigeordnete des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

7. Verschiedenes

- Schlaglöcher in der Panzerstraße; Es soll nachgefragt werden, ob im Zuge der Arbeiten in der Moselstraße durch die Verbandsgemeindewerke Material übrig ist, was in die Schlaglöcher eingearbeitet werden kann.
- Die derzeit laufende Säuberungsaktion der OG auf den Wirtschaftswegen ist notwendig. Über die Höhe der Kosten kann noch nichts gesagt werden, wird im nächsten Haushalt veranschlagt.
- Blitzer anfordern, unter Anderem sind LKW's morgens früh sehr zügig unterwegs.
- Geschwindigkeitsmesser, Einstellung bezüglich Reaktionsentfernung und Wirkung, vor allen Dingen der roten Beschriftung.
- Halte-/Parkverbot in der Moselweinstraße. Bei der Verwaltung soll nachgefragt werden, ob eingeschränktes Halteverbot möglich ist.
- Kostengünstige Beschattung am Spielplatz, bis Bäume groß genug sind. Nächstes Jahr bei der Aktion des RWE „Aktiv vor Ort“ melden und einen Betrag im Haushalt einstellen.
- Fehlende Beleuchtung an Bauhaltestelle von Mehring kommand rechts. Beleuchtung wäre notwendig und könnte, da dort kein Strom zur Verfügung steht ggf. über Solarleuchten geregelt werden.
- Licht neben Treppenstufe bei Kirche brennt nicht. Die Glühbirne wird gewechselt.



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Freitag, 2. Dezember 2016** findet um **18.00 Uhr** im **Weinkulturgut Longen, Kirchenweg 9** in **Longuich** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

Tagesordnung:

nicht-öffentlicher Teil

1. Mitteilungen
2. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

öffentlicher Teil ab ca. 18.20 Uhr

1. Mitteilungen
2. Information über die in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
3. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
4. Beratung und Beschlussfassung über den Standort des Ersatzneubaus der Moselbrücke zwischen Schweich und Longuich
5. Ausbau Burgstraße: Beratung und Beschluss über die Vergabe der Straßenbauarbeiten
6. Beratung und Beschluss über die Neuregelung der Umsatzbesteuerung der Ortsgemeinde Longuich
7. Beratung und Beschluss über das Investitionsprogramm der Ortsgemeinde für die Jahre 2016-2020
8. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2017
9. Antrag CDU-Fraktion: Ausbildung einer Eichenallee an der Zuwegung zum Sportplatz
10. Verschiedenes

Longuich, 21.11.2016

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Festlegung der Veranstaltungstermine für 2017

Liebe Vereinsvorsitzende und Vertreter/innen anderer Gruppen, wie in den vergangenen Jahren darf ich alle ganz herzlich zur Abstimmung der Termine des kommenden Jahres einladen. Es hat sich bewährt die Planung gemeinsam besprechen und festzulegen, damit es nach Möglichkeit nicht zu unnötigen Überschneidungen kommt. Außerdem werden diese Termine im Veranstaltungskalender der Ortsgemeinde frühzeitig beworben und über die Touristinformation auch anderweitig publiziert. So z.B. im Internet auf der Seite der Ortsgemeinde und der Verbandsgemeinde oder im Veranstaltungskalender des Amtsblattes.

Wir treffen uns am **Donnerstag, dem 01.12.2016 um 20.00 Uhr** im Gasthaus Hilt-Hoff.

Im Falle der Verhinderung ist es wichtig eine/n Vertreter/in zu schicken. In jedem Fall bitte ich darum, die Termine für 2017 schriftlich per Email an mich weiter zu geben.

Es wäre schön, wenn jeder Verein und jede Gruppe persönlich vertreten wäre. Schon jetzt herzlichen Dank dafür.

Longuich, den 09.11.2016

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

5. Begegnungs-Café

für Mitbürger/-innen und Flüchtlinge von Fell, Fastrau, Longuich und Kirsch am Samstag, dem 3. Dezember 2016, 15.00 - 17.00 Uhr im Pfarrheim Fell, Kirchstraße 31

Lieber Mitbürgerinnen und Mitbürger von Longuich und Kirsch, nach den vielen guten Begegnungen und Gesprächen und in der Hoffnung auf eine weiterhin so überaus positive Resonanz laden die Ortsgemeinden, Pfarrgemeinden und Ehrenamtlichen im Netzwerk der Flüchtlingshilfe Fell/Longuich alle Flüchtlinge und Mitbürger/-innen aus Fell, Fastrau, Longuich und Kirsch zum **5. Begegnungs-Café** ein:

wann? Samstag, 3. Dezember 2016

wo? Pfarrheim Fell, Kirchstraße 31

Zeit? 15.00 - 17.00 Uhr

Kommen Sie einfach dazu.

Wir freuen uns sehr auf Ihre Teilnahme sowie weitere gute und erfahrungsreiche Begegnungen und Gespräche.

Longuich, den 14. November 2016

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Meldung der Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung usw. 2016

Sehr geehrte Winzerinnen und Winzer, die diversen Formulare können Sie im Warenlager Longuich der RWZ abholen.

Sie können Ihre Unterlagen direkt bei einer Weinbaudienststelle der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz, der Verbandsgemeindeverwaltung in Schweich oder zu den Zeiten der Sprechstunde mittwochs zwischen 18.30 und 20.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung Longuich, Maximinstr. 18 abgeben.

Spätester Abgabetermin ist der 15. Januar 2017.

Longuich, den 10.10.2016

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Niederschrift

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich am 02.11.2016

Unter dem Vorsitz der Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder versammelt sich der Ortsgemeinderat Longuich zu einer Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich im Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstr. 18 in Longuich. Ortsbürgermeisterin Schlöder eröffnet die Sitzung um 19:00 Uhr und begrüßt alle Anwesenden: Zu Tagesordnungspunkt 2 die Herren Hans-Michael Bartnik, stellv. Dienststellenleiter LBM sowie Benedikt Bauch und Marc Kuhn vom LBM in Trier, sowie Bruno Porten von der Bauabteilung der Verbandsgemeinde Schweich. Des Weiteren ca. 70 Bürgerinnen und Bürger sowie Vertreter der Presse. Sie stellt fest, dass zu dieser Sitzung fristgerecht eingeladen wurde und die Mitglieder des Ortsgemeinderates in beschlussfähiger Anzahl erschienen sind.

1. Mitteilungen

Hier gab es nichts zu protokollieren

2. Informationen zum Ersatzneubau der L 141 Moselbrücke von Longuich-Kirsch nach Schweich

Die Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt den stellv. Dienststellenleiter des LBM Trier, Herrn Hans-Michael Bartnik, Herrn Benedikt Bauch und Herrn Marc Kuhn (beide LBM). Sie schlägt vor, dass der LBM zunächst die Varianten für einen Brückenneubau vorstellen solle. Im Anschluss an die Diskussion im Rat werde den Bürgern Rederecht erteilt. Hier sollte man sich um sachliche und kurze Redebeiträge bemühen. Sodann bittet die Vorsitzende Herrn Bartnik darum, die Pläne des LBM vorzustellen. Herr Bartnik bedankt sich bei der Vorsitzenden für die Möglichkeit, das Projekt im Ortsgemeinderat Longuich vorstellen zu dürfen. Dabei verweist er darauf, dass der Brückenneubau unter Berücksichtigung aller Belange betrachtet werden müsse. Hierbei betont er insbesondere die überörtliche Bedeutung der Brücke und die Notwendigkeit, die Angelegenheit aus fachlicher Sicht zu betrachten. Der LBM habe verschiedene Varianten erarbeitet, um einer Lösung der Standortfrage näher zu kommen.

Anhand einer Präsentation wird sodann die derzeitige Situation betrachtet. Die alte Brücke aus den 50er Jahren wurde entsprechend der damaligen Verhältnisse als Bogenbrücke aus Beton ausgeführt. In den letzten Jahrzehnten hat die Chloridbelastung (Streusalz) dem Beton zugesetzt und zu deutlichen Schäden geführt. Aufgrund der Brückenhöhe und der beiden Stützpfeiler, welche sich in der Fahrrinne befinden, kommt es zu Problemen mit der Moselschiffahrt, was durch wiederholte Schiffshavarien in den letzten Jahren bestätigt wird.

Der Landesbetrieb hat sodann eine Variantenbetrachtung durchgeführt mit dem Ziel, das bestehende Brückenbauwerk mittelfristig zu ersetzen. Untersucht wurden vier Varianten: Variante 1: Neubau einer Brücke an der gleichen Stelle;

Variante 2: Neubau einer Brücke etwa mittig zwischen dem jetzigen Standort und der Autobahnbrücke;

Variante 3: Neubau der Brücke unmittelbar neben der Autobahnbrücke;

Variante 4: Neubau der Brücke direkt neben der bestehenden Brücke.

Alle Varianten werden beidseits der Mosel mit Kreisverkehrsplätzen an das Straßennetz angebunden.

Planungsrandbedingungen sind Verkehrsbedeutung, Umweltbelange, der Siedlungsraum, Sperrzeiten (durch Brückenneubau) und Schifffahrtsrinne. Es werden Fahrzeugbewegungen über die Brücke und die angrenzenden Landes- und Bundesstraßen aus einer Erhebung von 2014 dargestellt. Darüber hinaus müssen die Kosten in einem angemessenen Verhältnis zum Nutzen stehen. Im Einzelnen wird dies im Anschluss durch Herrn Benedikt Bauch erläutert. Dieser stellt anhand einer Bewertungsmatrix dar, wie der LBM die

verschiedenen Varianten im Hinblick auf raumstrukturelle Wirkung, Verkehrsqualität, Sperrzeit/Bauzeit, Immissionsschutz, Umweltverträglichkeit und Wirtschaftlichkeit abwägt und beurteilt. Im Ergebnis wird durch den LBM empfohlen, einen Neubau direkt neben der bestehenden Autobahnbrücke unter Errichtung zweier Verkehrskreisel an beiden Brückenrampen entsprechend der o.g. Variante 3 zu errichten. Diese Vorzugsvariante wurde bereits weiter ausgeplant. Herr Bauch stellt mehrere Details und Ansichten vor und teilt auch Prognosen über das zu erwartende Verkehrsaufkommen im Jahre 2020 mit. Aus Sicht des LBM können die verkehrlichen Belange (Sicherheit und Leichtigkeit) sowie Umweltschutzaspekte (Lärm) optimal verbunden werden. Auch unter Kostengesichtspunkten ist diese Lösung zu favorisieren. Alternativlösungen werden nicht vorgeschlagen, weil diese nicht geeignet sind, den Anforderungskatalog in gleicher Weise zu erfüllen.

Die Vorsitzende bedankt sich für den Vortrag und stellt folgendes fest: Der Brückenersatzbau wurde von Seiten der Straßenplanung fachlich dargestellt, d.h. es wurden Fragen der Brücken- und der Brückenkopfkonstruktion aufgezeigt. Demgegenüber seien andere Fragen, wie die Bemessung des Verkehrsaufkommens nur gestreift worden und für die sich daraus ergebenden Probleme keine weitergehenden Lösungen aufgezeigt worden. So seien die Themen Lärm und Ortsbild in der Tabelle nicht ausreichend für die Ortslage Kirsch bearbeitet. Eine gesamtverkehrsplanerische Aufarbeitung (über den reinen Brückenbau hinweg) sei nicht Bestandteil der Vorstellung gewesen. Dies sei für die Gemeinde aber von entscheidender Wichtigkeit.

Sie kritisiert, dass in der Matrix die Gewichtung der raumstrukturellen Wirkung nicht sachgerecht sei, weil hier die Varianten 1 und 4 eher sehr positiv abschneiden müssten, was aber nicht der Fall sei. Auch die anderen Kriterien seien für die Zuhörerschaft so stark vereinfacht worden, dass dies so nicht zielführend sein könne. Die Gewichtung zu Gunsten der Variante 3 sei deshalb nicht nachvollziehbar.

Deshalb sei eine über die reine Straßenplanung hinausgehende Betrachtung unerlässlich. Die Ortsbürgermeisterin fordert eine städtebauliche Begleitplanung für dieses Projekt, die die Auswirkungen des Brückenneubaus auch von Seiten der Dorf- und Stadtplanung und von Seiten der Mobilitätsfragen betrachtet. Dazu müssten Gutachten für Longuich und Schweich erstellt werden, bzw. vorhandene Konzepte aufgegriffen und mit eingearbeitet werden.

Sie führt aus, dass die Ortsgemeinde Longuich diverse Dorfentwicklungskonzepte in der Vergangenheit beauftragt habe. Mit der OG Fell zusammen sei eine Mobilitätsplanung erstellt worden. Insbesondere bei letzterer war die verkehrliche Anbindung nach Schweich ein wichtiges Thema. In diesem Konzept spiegele sich der Bürgerwille und die Entscheidung der Gemeinderäte wider. Die fachliche Begleitung habe ein Büro für Mobilitätsplanung erstellt. Hier seien ganz konkrete Forderungen zur Radwegeanbindung und zur fußläufigen Wegeführung aufgestellt worden, die in jedem Fall berücksichtigt werden müssten. Dies sei umso wichtiger, als diese Aspekte keine Berücksichtigung in der Nutzwertanalyse gefunden hätten.

Sie führt weiter aus, dass es klar sei, dass der LBM als Straßenbaubehörde die Schwerpunkte anders setze. Allerdings sei eine Brücke nicht nur eine Straße, sondern ein Bauwerk, das Menschen miteinander verbindet. Deshalb sei es so wichtig diese Dinge über den Straßenbau hinaus zu denken.

Zum Ende führt die Vorsitzende aus, dass so wie sich der LBM vorab auf die Variante 3 konzentriert habe, für sie die Variante 4 als Neubau neben der alten Brücke zurzeit an erster Stelle stehe. Eine Vorfestlegung durch den LBM lehne die Gemeinde ab. Ohne Berücksichtigung der sachlich begründeten und fachlich bewerteten gesamtplanerischen Auswirkungen dürfe die neue Brücke nicht gebaut werden.

Für die FWG-Fraktion nimmt Paul-Heinz Zeltinger wie folgt Stellung zu dem geplanten Brückenneubau:

„Vielen Dank an den LBM für den Vortrag und die Informationen zum Bauprojekt. Sie haben die Variante 3 - ihre Vorzugsvariante - in strahlenden Farben dargestellt und wie bei der Stiftung Warentest als Testsieger präsentiert. Eine solche Planung mit einer solchen Konsequenz kann ihrerseits nicht verordnet werden, sondern sie muss in einem offenen Dialogprozess mit Gemeinderat und Bürgern zustande kommen. Bei dieser massiven Werbung für die Variante 3 drängt sich die Vermutung auf, dass die Entscheidung schon gefallen ist und die Varianten 1,2 und 4 nur der Form halber erwähnt werden. Haben wir - der Gemeinderat und die Bürgerinnen und Bürger - also überhaupt noch eine Wahl und eine realistische Chance, über die anderen Möglichkeiten zu diskutieren und Einfluss zu nehmen? Es sei die Frage erlaubt, was der LBM tun wird,

wenn die Bürgerinnen und Bürger sowie die Gemeinde- bzw. Stadträte von Longuich und Schweich diese Vorzugsvariante 3 eindeutig und konsequent ablehnen.

Sie geben vor, 4 Varianten untersucht zu haben. Wenn ihre favorisierte Variante grob geschätzt 15 Mio. Euro kosten soll, dann bitten wir auch um detaillierte Ermittlungen bzgl. der Kosten aller anderen Varianten. Ich möchte an dieser Stelle darauf hinweisen, dass ihre Variante 3 die längste Brücke ist und hier zwei neue Kreisel erforderlich sind; die Variante 4 dagegen ist deutlich kürzer und bedarf nur eines weiteren neuen Kreisels. Das müsste sich doch in den Kosten niederschlagen. Es ist mir unverständlich, weshalb der LBM die Variante 4 bzgl. der Wirtschaftlichkeit so schlecht einstuft. Ich verweise auf den damaligen Abbruch der alten Moselbrücke Trittenheim mit zeitgleichem Neubau direkt nebenan. Ich möchte auch die Brückenbaumaßnahmen in Grevenmacher mit getrennter Vorkonstruktion und Zusammenführung vor Ort hier kurz erwähnen.

Sie sehen den Brückenneubau ausschließlich unter dem Aspekt der Leistungsfähigkeit des Straßennetzes und betrachten nur den technischen Sektor. Belange der Ortsentwicklung und der Verkehrsplanung, des Landschafts- und Stadtbildes mit gewachsenen Strukturen sowie ökologische Aspekte bleiben vollkommen unbeachtet bzw. unerwähnt. Die FWG-Fraktion hält ein städtebauliches Begleitgutachten, dass die Auswirkungen des Brückenneubaus auf die Ortsgemeinde untersucht, für zwingend erforderlich.

Für die Menschen sehr wichtig und nicht zu vernachlässigen ist die Lärmproblematik! Bei Umsetzung der Variante 3 wäre der Ortsteil Kirsch baulich und durch Lärm in erheblichem Umfang betroffen. Das wird die FWG im Sinne der Bürgerinnen und Bürger nicht akzeptieren. Im Sommer 2007 wurde eine zusammenfassende Verkehrslärmkartierung für den Überschneidungsbereich BAB A1 und BAB A602 im Bereich des AD Moseltal erstellt. Es zeigte sich, dass für einige wenige Häuser die Lärmgrenzwerte schon damals überschritten waren. Eine noch höhere Lärmbelastung infolge der Verschiebung des Verkehrs näher zur Ortslage ist vollkommen inakzeptabel. Konkrete Ergebnisse der Lärmuntersuchung für den Ortsteil Kirsch wurden im Gegensatz zum Baugebiet „Im Flürchen“ in Schweich nicht vorgelegt.

Die FWG-Fraktion lehnt die vorgestellte Variante 3 als Ersatzneubau der Moselbrücke von Longuich-Kirsch nach Schweich ab.“ Markus Thul von der CDU-Fraktion stellt fest, dass der LBM die Argumente für den Brückenneubau neben der Autobahn überzeugend dargestellt hat.

Allerdings ist er der Meinung, dass bei der Bewertung der Angelegenheit auch weiche Faktoren eine Rolle spielen. Er spricht sich dafür aus, dass das Landschaftsbild und die Verkehrsfunktionen so aufrechterhalten werden, wie sie sind. Nach seiner Meinung entsteht sonst viel Beton auf einem Klumpen, was sicher nicht schön ist.

Das Thema Immissionen für die Ortslage Kirsch müsse sicher auch noch einmal betrachtet werden. Insbesondere das Lärmgutachten ist kritisch auszuwerten. Jeder zusätzliche Lärm zur Autobahn bedeutet eine weitere Einschränkung der Lebensqualität. Er fordert ein aktives Lärmschutzkonzept für Kirsch und stellt fest, dass der beste Lärmschutz in diesem Falle der Neubau der Brücke direkt neben der alten Brücke ist. Die so entstehenden Mehrkosten sind im Hinblick auf die Nutzungszeit vertretbar.

Für die SPD-Fraktion stellt Karl-Heinz Kremer fest, dass der Lärm durch die Autobahn bereits da ist! Wie die neuerliche Untersuchung für den Fall eines Brückenneubaus an der Autobahnbrücke keine untragbare zusätzliche Belastung für die Anwohner ausweisen kann, ist ihm schleierhaft. Auch Einzelbebauung muss vor Lärm geschützt werden.

Der Brückenentwurf mit beiden neuen Kreiseln schafft weiter eine Betonwüste in Kirsch, die jede Qualität verliert. Auch sieht er den einseitig geführten Radweg kritisch. Er präferiert eine beidseitige Radwegführung. Verbunden mit der Hoffnung, dass seitens des LBM noch nachgesteuert werden kann und die Veranstaltungen zur Bürgerbeteiligung nicht nur reine Alibifunktion haben, bittet er darum die Planung nochmals zu überprüfen.

Die SPD-Fraktion spricht sich gegen den Neubau der Brücke neben der Autobahn (Variante 3) aus.

Jürgen Hansjosten spricht sich dagegen aus, die Ortslage Kirsch mit zusätzlichem Lärm zu belasten.

Dr. Schillo fragt, wie sich die Verkehrsströme nach dem Brückenbau ändern werden. Er befürchtet, dass der Verkehr durch Kirsch dadurch zunehmen könnte.

Norbert Bläsius erinnert daran, dass durch die Verlegung der Brücke täglich ein Umweg von 10.000 Km erzeugt wird. Er argumentiert, dass die eingesparten Mehrkosten beim Bau der Brücke nur einen Bruchteil der Kosten darstellen, die durch die Mehrkosten

von Mehrfahrten auf die Allgemeinheit zukommen.

Herr Bartnik bittet um Verständnis, dass nicht alle Fragen in der heutigen Sitzung beantwortet werden können. Er stellt aber in Aussicht, dass diese in schriftlicher Form beantwortet werden, sobald diese an den LBM gerichtet werden.

Er weist jedoch darauf hin, dass die Sperrung der Moselbrücke für einen Zeitraum von mehr als 2 Jahren große Belastungen für den Ort bringen würde und hofft, dass man sich noch auf die vom LBM bevorzugte Variante verständigen kann.

Hinsichtlich der Lärmsituation stellt er fest, dass die Belastungen durch Lärm nicht durch die neue Brücke ausgelöst werden. Nach seiner Auffassung sind 20.000 Fahrzeuge nicht bemerkbar, zumal der Schwerlastverkehr lediglich 10% des gesamten Fahrzeugaufkommens beträgt. Hierzu liegen Verkehrszählungen vor. Hinzu kommt, dass neben diesen Aspekten auch Fragen des Hochwasserschutzes eine Rolle spielen.

Die Vorsitzende stellt die Frage, ob der LBM bereit ist, gemeinsam mit den betroffenen Gemeinden ein städtebauliches Begleitgutachten zu erstellen, und auf dieser Grundlage mit den Gemeinden über die sinnvollste Variante zu sprechen.

Herr Bartnik nimmt diese Forderung entgegen und wird sich offen damit auseinandersetzen. Insgesamt stellt er eine ergebnisoffene Betrachtung der Einwände in Aussicht. Allerdings zeigt sich Herr Bartnik überrascht über die Vehemenz, mit welcher alle Ratsfraktionen hier und heute gegen die Vorzugsvariante des LBM sprechen. Der LBM entscheide allerdings nicht alleine; bei der endgültigen Festlegung spielten auch Koblenz und Mainz eine Rolle. Die Ratsmitglieder Bläsius und Dr. Schmitt weisen zum einen darauf hin, dass durch die Trassenverschiebung jedes Jahr Mehrkosten für die Autofahrer von 1 Mio. Euro entstehen würden. Dr. Schmitt hält eine Berücksichtigung der Anliegerzufriedenheit in der Bewertungsmatrix für zwingend erforderlich; was sicherlich zu einer besseren Beurteilung der Variante 4 führen dürfte. Herr Bartnik weist nochmals darauf hin, dass der Brückenbau so konzipiert sei, um Stau und damit verbundene Wartezeiten zu minimieren. Momentan sei die Situation sowohl am Kreisel Schweich, als auch im Bereich der Abbiegespur Kirsch insbesondere im Berufsverkehr problematisch. Dies zeigen aktuelle Verkehrsuntersuchungen. Ratsmitglied Elke Lieser spricht die Problematik der Busanbindung an. Sie erinnert daran, dass die Abfahrzeiten der Buslinien an die Wegezeiten der Schulkinder angepasst werden müssen. Aus ihrer Sicht ist die Verlängerung der Wegstrecke vom Schulort Schweich zur Buswarte Kirsch inakzeptabel und muss bei der Beurteilung der Varianten entsprechend negativ bewertet werden.

Die Vorsitzende bedankt sich für die Ausführungen. Sie verweist auf § 35 Abs. II GemO, wonach berührte Bevölkerungsteile zu hören sind, sofern der Ortsgemeinderat dem zustimmt. Vorliegend wurde dies vom notwendigen Quorum beantragt. In der darauf folgenden Abstimmung spricht sich der Ortsgemeinderat einstimmig dafür aus, ein Rederecht gem. § 35 II. GemO zu erteilen.

Im Anschluss werden Anfragen aus der Bevölkerung gestellt und beantwortet. Hierbei kommen insbesondere die Kostenerwartungen für die einzelnen Varianten, die Materialwahl und die Funktionalität zur Sprache. Insgesamt zeigt sich, dass auch in der Bevölkerung große Widerstände gegen die vom LBM bevorzugte Variante bestehen.

Die Vorsitzende bedankt sich bei allen Diskussionsteilnehmern, insbesondere beim LBM und den Bürgern. Die Vorstellung der Maßnahme im Rahmen einer öffentlichen Ratssitzung ist bürgernah und zu begrüßen. Sie stellt fest, dass die neue Brücke eine Verbesserung der Gesamtsituation bringen soll. Die Vorstellung bewertet sie deshalb als erfolgreichen Einstieg in einen intensiven Arbeitsprozess. Der Abend habe gezeigt, dass alle an einer gemeinsamen Lösung Interesse haben und bereit sind, sich sachlichen Argumenten nicht zu verschließen. Sie kündigte an, dass die Stadt Schweich und die Ortsgemeinde Longuich eine raumordnerische Untersuchung fordern werden. Hierzu werde man sich in den nächsten Tagen positionieren.

3. Verschiedenes

Hier gab es nichts zu protokollieren.

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de



Mehring

Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Verkauf von Advents- und Weihnachtsbäumen

Auch in diesem Jahr können die Advents- und Weihnachtsbäume in Mehring erworben werden.

Die Adventsbäume werden am Freitag, dem 25.11.2016 ab 17.00 Uhr und Samstag, 26. November 2016 ganztags in der Schulstr.2 bei Herrn Josef Weißer zum Kauf angeboten. Um Vorbestellungen für die Adventsbäume wird bis zum 20.11.2016 unter der Telefon-Nr.: 06502 95181 oder der Handy-Nr. 0176 400 295 73 gebeten. Ebenfalls bietet Herr Weißer ab dem 06.12.2016 Weihnachtsbäume zum Kauf an.

Mehring, den 15.11.2016
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Adventsbasar

Einladung

Am **1. Adventssonntag, dem 27.11.2016** veranstaltet die Pfarrei St. Medardus einen Adventsbasar rund um die Kirche und das Medardushaus.

Das Hochamt beginnt um 10.30 Uhr, im Anschluss eröffnet der Basar.

Es werden Bastelarbeiten, Gebäck, Lebkuchenhäuschen, Marmelade, Handarbeiten, Türkränze usw. angeboten. Dazu gibt es leckere Glühwein und Kinderpunsch. Als Mittagstisch wird eine leckere Erbsensuppe serviert.

Ab 14.00 Uhr besteht die Möglichkeit bei Kaffee und Kuchen einen schönen Nachmittag zu genießen.

Die Organisatoren freuen sich auf Ihr Kommen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, mit dem Besuch des Adventsbasars unterstützen Sie das ehrenamtliche Engagement unserer Pfarrei St. Medardus.

Mehring, den 15.11.2016
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister
Michael Meiser, Pastor

Veranstaltungskalender 2017

Die Termine für den Veranstaltungskalender 2017 sind bis zum **09.12.2016** der Tourist-Information der Verbandsgemeinde Schweich zu melden.

Wir bitten daher alle Vereine, Weinbau- und Gewerbebetriebe, Gastronomen, die ihre geplanten Veranstaltungen für 2017 noch nicht oder unvollständig gemeldet haben, **umgehend spätestens jedoch bis zum 29. November 2016**, anzugeben.

Im Gemeindebüro liegen entsprechende Vordrucke zur Anmeldung der Veranstaltungen aus.

Damit die Informationen über die Veranstaltungen im Internet und Amtsblatt umfassend dargestellt werden können, bitten wir Sie diesen Termin unbedingt einzuhalten.

Nur so ist die Pflege des Veranstaltungskalenders über die Tourist-Information der Römischen Weinstrasse möglich.

Mehring, den 15.11.2016
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Terminvorankündigung Adventsmarkt und Treibjagd

Ich möchte schon jetzt auf den Adventsmarkt am 2. Adventssonntag, dem 4. Dezember 2016 hinweisen und auch mitteilen, dass am Montag, dem 5. Dezember 2016 eine Treibjagd in Pölich stattfinden wird.

Pölich, 21.11.2016
Walter Clüsserath Ortsbürgermeister

Seniorenachmittag

In den letzten Jahren wurde der Seniorenachmittag immer am 3. Adventssonntag veranstaltet. Das war auch eigentlich so für dieses Jahr vorgesehen. Auf Grund verschiedener Umstände muss der diesjährige Seniorenachmittag nun aber am 4. Adventssonntag, den 18. Dezember 2016, stattfinden. Wir werden diesen in der Seniorenresidenz abhalten und ich werde selbstverständlich zu gegebener Zeit nochmals eine eigene Einladung im Amtsblatt veröffentlichen.

Pölich, 21.11.2016
Walter Clüsserath Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707
Sprechzeiten:
Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Verlosung des Musikvereins beim Martinsumzug

Abholung der Gewinne

Liebe Gewinnerinnen und Gewinner der Martinsverlosung, folgende Losnummern haben bei der Martinsverlosung des Musikvereins gewonnen, die Gewinne wurden jedoch noch nicht abgeholt:

Orange Losnummern: 264, 288, 532, 679, 827, 844, 862,

Blaue Losnummern: 120, 359, 797, 766

Rote Losnummern: 785, 902

Gelbe Losnummern: 404, 593, 696, 937, 938

Bitte die Gewinne am Freitag ab 19.30 Uhr im Bürgerhaus (während der Musikprobe) abholen. Herzlichen Glückwunsch zum Gewinn!

Riol, 21. November 2016
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Endspurt der Befragung „Lange leben in Riol“

Abholung der Fragebögen am Samstag, 26. November 2016

Liebe Riolerinnen und Rioler, die Befragung aller Rioler Bürgerinnen und Bürger über 18 Jahre zum Thema „Lange leben in Riol“ geht dem Ende zu.

Viele haben bereits ihren Fragebogen abgegeben. Ich fordere ausdrücklich **auch jüngere Menschen** dazu auf, den Fragebogen auszufüllen, denn sie sind die „Senioren von morgen“.

Die Fragebögen werden von Mitgliedern des Gemeinderats am **Samstag, 26. November 2016 zwischen 10.00 Uhr und 14.00 Uhr** eingesammelt. Wenn Sie ihren Fragebogen noch nicht abgegeben haben, möchte ich Sie bitten, diesen an diesem Termin zur Abholung bereitzuhalten oder sichtbar vor der Tür zu deponieren.

Wenn Sie vorab Fragen zur Beantwortung des Fragebogens haben sollten, können Sie sich gerne an mich (Tel.: 920707) oder Bruno Christmann, 1. Beigeordneter (Tel.: 95000), wenden.

Riol, 21. November 2016
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Aufstellung des Veranstaltungskalenders 2017

Liebe Vereinsvorsitzende, und Gruppen, der Veranstaltungskalender für 2017 wird derzeit aufgestellt. Ich bitte alle Vereine und Gruppen, die sich bisher noch nicht gemeldet haben, ihre Termine für das nächste Jahr nachzumelden. Die Meldung bitte per E-Mail an buergermeister@riol.de senden.

Riol, 21.11.2016
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Nutzung des Bürgerhauses

Liebe Nutzerinnen und Nutzer des Bürgerhauses, ich bitte alle, die das Bürgerhaus für private oder Vereinsveranstaltungen nutzen, das Bürgerhaus nach der Veranstaltung wieder in einem guten Zustand zu übergeben.

Bitte also:

- die Heizung in den kalten Monaten wieder herunterdrehen,
- entstandenen Müll entsorgen,
- mitgebrachte Gegenstände wieder mitnehmen,
- verwendetes Geschirr ordentlich und sauber in die Schränke zurückstellen,
- Spülmaschine leer räumen und säubern,
- Kühlchränke ausräumen, ausschalten und säubern,
- alle Lichter ausschalten und
- alle Türen und Fenster schließen.

Ich bitte um Beachtung! Danke.

Riol, 21.11.2016

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

An alle Hundehalterinnen und -halter in Riol

Liebe Hundehalterinnen und -halter, wir beschaffen derzeit auf Wunsch verschiedener Hundehalter weitere Hundetoiletten und Tütenspender.

Da Sie selbst am besten ihre Wege kennen und wissen, wo günstige Standorte wären, bitte ich Sie kurzfristig, uns Anregungen für mögliche Standorte mitzuteilen.

Bitte melden Sie sich bei Bruno Christmann unter Tel.: 95000 oder per Mail unter buergermeister@riol.de.

Vielen Dank im Voraus.

Riol, 21.11.2016

Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



Schweich
buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Ortsbeirates Issel** findet am **Mittwoch, dem 30.11.2016, 19.00 Uhr im Gasthaus Monzel, Moselufer 5, 54338 Schweich-Issel** statt.

Tagesordnung:**öffentlich:**

1. Einwohnerfragestunde
2. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
3. Mitteilungen
4. Bebauungsplan Zur Kiesgrube
5. Renaturierung Merzbach
6. Lärmschutzwall - Sachstand und Bepflanzungsplan
7. Inverstitionsplan 2017
8. Verschiedenes

Schweich-Issel, den 18.11.2016

Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses** findet am **Montag, dem 28.11.2016 um 19.00 Uhr im kleinen Sitzungssaal des Alten Weinhauses, Brückenstr. 46** statt.

Tagesordnung:**öffentlich:**

1. Attraktivitätssteigerung in Brücken- und Richtstraße mittels Blumenschmuck
2. Verschiedenes

Schweich, den 21.11.2016

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Weihnachtsbeleuchtung

Wie Sie aus der Tagespresse vielleicht wissen, habe ich im Laufe dieses Jahr den Versuch unternommen, auch den Kreisverkehr an unserer Moselbrücke attraktiver gestalten zu lassen. Wühlmäuse haben jeden Versuch hierzu konterkariert aber ich hoffe, dass Ihnen nun der weihnachtlich gestaltete Kreisel an der Schweicher Moselbrücke gefällt, der unter Mithilfe unseres Stadtarbeiters Dirk Müller-Gressnich am vergangenen Wochenende in fünf Stunden mühevoller Arbeit entstanden ist? Fahren oder laufen Sie doch insbesondere in den Abendstunden einmal um den Kreisel herum; mit über 400 Lämpchen sind die aufgestellten Weihnachtsbäume und die Stahlskulptur illuminiert. Der durch die Stadt gestaltete Kreisel soll keinesfalls eine Konkurrenz zur Weihnachtsbeleuchtung des

Gewerbeverbandes sein, sondern diese sinnvoll ergänzen und im besten Fall Neugierige in die Innenstadt locken.

Wenn der Stadtentwicklungsausschuss am 28. November 2016 und der Stadtrat am 15. Dezember 2016 den Weg hierfür freimachen, dann können wir alle uns im kommenden Jahr zudem über eine floristisch ansprechend gestaltete Ortsdurchfahrt im neuen Jahr freuen.

Schweich, 22.11.2016

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Terminhinweise für die Adventszeit

In den nächsten vier Adventswochen gibt es auch in diesem Jahr wieder viele Veranstaltungen in Schweich die es lohnen, besucht zu werden. Los geht es am heutigen Freitag (25.11.2016), wenn um 10.00 Uhr die Kinder der Levana-Schule am VG-Gebäude, um 14.00 Uhr die Kinder der Kita „Angela Merici“ und der Lebenshilfe in Issel am Brunnenplatz sowie in Schweich zur gleichen Zeit die Kinder der Kita „Kinderland“ am Synagogenvorplatz und um 15.00 Uhr die Kinder der Kita „Sankt Martin“ am Kirchvorplatz die Weihnachtsbäume mit selbst gebasteltem Christbaumschmuck schmücken.

Der Heimat- und Verkehrsverein wird wieder den Weihnachtsbaum am Raiffeisenbrunnen schmücken, wofür allen dort Engagierten mein herzlicher Dank gilt. Dank gilt es ebenfalls zu sagen den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, die wie in den Vorjahren beim Schmücken und insbesondere Aufhängen des Weihnachtsschmucks helfen werden.

Ebenfalls am heutigen Freitagabend (25.11.2016) lädt der Gewerbeverband pünktlich vor dem ersten Advent seine Kunden zum „Late-Night-Shopping“ bis 22.00 Uhr in die Schweicher Geschäfte ein. Lassen Sie mich in diesem Zusammenhang auch auf unsere Haupteinkaufsstraße, nämlich Brücken-, Richt- und Oberstiftstraße, sowie alle anderen Fachgeschäfte im Brunnenzentrum, „In den Schlimmführen“, die inhabergeführten Geschäfte im Ermesgraben und alle anderen Geschäfte in Schweich zu sprechen kommen: Der Gewerbeverband hat auch in diesem Jahr wieder mit seiner Weihnachtsbeleuchtung in vielen Schweicher Straßen dafür gesorgt, dass Sie alle stimmungsvoll Ihre Besorgungen erledigen können. Denken Sie doch bitte auch in diesem Jahr beim Weihnachtsgeschenkekauf daran, „lokalpatriotisch“ zu kaufen. Unsere Gewerbetreibenden haben in diesem Jahr durch die Baustelle Oberstiftstraße ein besonders schwieriges Jahr hinter sich. Jeder Euro, der in Schweich umgesetzt wird, stärkt nicht nur unsere Innenstadt - nein, über die Gewerbesteuer profitiert auch die Allgemeinheit indirekt von einem Einkauf in Schweich, denn unter anderem durch diese Einnahme finanzieren wir als Kommune manche Maßnahmen.

Wenn einiges vielleicht auf den ersten Blick ein wenig teurer als bei den bekannten Konzernketten in Trier oder Versandhändlern im Internet wirkt, so rechnen Sie doch einmal nach, was Sie an Sprit- und Parkkosten aufwenden müssen, wenn Sie woanders hinfahren, welche Versandkosten Sie beim Einkauf im Internet zahlen und wieviel Nerven Sie lassen, bis Sie in den größeren Städten der Region - gerade in der Adventszeit - einen teuren Parkplatz gefunden haben. Wie lange haben Sie eigentlich schon in der Weihnachtszeit am Postschalter gestanden, um ihr Paket wieder zurückzubringen, das die zu kleinen Schuhe, den zu engen Mantel oder die zu langen Hosen zur Rückgabe enthält? Diese Wartezeit müssen Sie in den Schweicher Fachgeschäften nicht fürchten. Hier probieren und testen Sie direkt und wissen nach dem Kauf ganz sicher, dass Sie das wirklich Passende gefunden haben!

An diesem ersten Adventswochenende (26./27. November 2016) findet zudem zum nunmehr 30. Mal der Hobby- und Kreativmarkt im Schweicher Bürgerzentrum statt, der auch in diesem Jubiläumsjahr wieder durch Agnes Schneider organisiert wurde und am Samstag ab 14.00 Uhr sowie am Sonntag ab 11.00 Uhr öffnet. Allen, die in den vergangenen neunundzwanzig Jahren noch nicht da waren, kann ich einen Besuch nur empfehlen. Ich freue mich sehr, anlässlich dieses runden Jubiläums den Hobby- und Kreativmarkt am Samstag um kurz nach 14.00 Uhr gemeinsam mit Frau Schneider persönlich eröffnen zu dürfen und lade Sie alle recht herzlich hierzu ein. Die Auswahl an selbst gestalteten Geschenken der Hobbykünstler ist riesig und alle Stände respektive das ganze Bürgerzentrum sind liebevoll adventlich dekoriert. Vor bzw. nach dem schauen, bummeln oder kaufen können Sie sich gern bei den Mitgliedern des Heimat- und Verkehrsvereins stärken, die im Bürgertreff des Bürgerzentrums Kaffee und selbst gebackenen Kuchen zu fairen Preisen anbieten.

Am dritten Adventswochenende lädt die Stadtkapelle wieder zu ihrem schon traditionellen Weihnachtsmarkt auf dem Synagogenvorplatz ein. Glühwein, Kinderpunsch, Reibekuchen, frisch gebackene

Waffeln und vieles mehr warten auf zahlreiche Besucher. In diesem Jahr lässt zudem eine private Initiative Schweicher Mitbürgerinnen und Mitbürger das „lebendige Adventsfenster“ aufleben (siehe auch der separate Hinweis hierzu) und es wäre schön, wenn viele - gern auch diejenigen unter Ihnen, die erst vor kurzem zugezogen sind - bis zum 24. Dezember täglich um 18.30 Uhr (so weit nicht anders angegeben) daran teilnehmen und miteinander in Kontakt kommen.

*Schweich, 25.11.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

Lebendiges Adventsfenster 2016 in Schweich und Issel

- Ein Adventskalender mit echten Fenstern -

Es ist wieder soweit: Bereits zum 8. Mal verwandeln sich die Wohngebiete in Schweich und in Issel in einen lebenden Adventskalender.

Täglich um 18.30 Uhr (Ausnahmen werden nachstehend extra aufgeführt!) öffnet sich irgendwo in Schweich oder in Issel ein Adventsfenster - ich lade Sie alle stellvertretend für die vielen teilnehmenden Familien herzlich zu diesen kurzweiligen Begegnungen

an schön und liebevoll dekorierten Fenstern ein. Es soll dort miteinander eine besinnliche Stunde verbracht, vielleicht gemeinsam ein Lied gesungen oder eine Geschichte erzählt bzw. ein Gedicht gehört werden und danach geht es in adventlich nachklingender Stimmung und in Vorfreude auf das nächste Adventsfenster wieder nach Hause.

Ab und zu gibt es ein Fenster zum Ansehen und Freuen (ohne Programm; mit * gekennzeichnet). Die Fenster bleiben bis Weihnachten (und evtl. darüber hinaus) jeden Abend beleuchtet und laden zu einem Spaziergang und zum Betrachten ein.

Alle Schweicher und Isseler sind herzlich eingeladen, die Adventsfenster zu besichtigen und die vorweihnachtliche Stimmung zu genießen. Nehmen Sie sich doch die Zeit und nutzen Sie die Gelegenheit, um neue Kontakte zu knüpfen und bestehende zu pflegen. Mit dieser beispielhaften Aktion möchten die Initiatoren in der Adventszeit ein Zeichen für gelebte Gemeinschaft setzen. Auch in diesem Jahr können die Besucher der Adventsfenster Geld in eine Spendendose zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ spenden.

Ein besonderes Dankeschön sage ich an alle Mitwirkenden, die - wie in den vergangenen Jahren auch - die Kosten für die Gestaltung der Adventsfenster selbst tragen!

Adventsfenster 2016

Uhrzeit	Datum	Name	Straße
	So 27.11.16	Fam. Pohl	Issel, Brunnenstraße 23
19.00 Uhr	Di 29.11.16	Gospelchor ev. Kirche (Adventsandacht)	Evang. Kirche, Martinstraße 1
*	Do 01.12.16	Fam. Müller-Lorscheider	Bahnhofstraße 50
	Fr 02.12.16	Fam. Escher, Fell und Wagner-von Schretter	Kreuzpfad 9
	Sa 03.12.16	Fam. Marmann + Lambrecht	Johannes-Haw-Straße 6
	So 04.12.16	Fam. Kellersch	Schlehenweg 5
*	Mo 05.12.16	Fam. Frank	Zuckerkehrchen 13
18.00 Uhr	Di 06.12.16	Kinder- und Jugendbüro	Altes Weinhaus, Brückenstraße 46
	Mi 07.12.16	Fam. Schmitt + Wagner	Issel, In der Olk 14
	Do 08.12.16	Altenheim St. Josef	Klosterstraße 5
	Fr 09.12.16	Fam. Schuh	Weißdornweg 23
	Sa 10.12.16	Fam. Hilker + Fam. Eiden-Lamberty	Langfuhr 3a
	So 11.12.16	Fam. Pauli	Im Mühlengarten 2
	Mo 12.12.16	Fam. Storz/Paulus	Hofgartenstraße 27a
	Di 13.12.16	DLRG Kindergruppe	Dietrich-Bonhoeffer-Straße 3
	Mi 14.12.16	Fam. Pietsch + Nachbarn	In der Westerich 7
	Do 15.12.16	Seniorenresidenz St. Martin	Am Kinderland 1
18.00 Uhr	Fr 16.12.16	Klasse 2a Grundschule	Am Bodenländchen 2
	Sa 17.12.16	Fam. Epp	Schlehenweg 19
17.00 Uhr	So 18.12.16	Liederabend "Nachbar in Not"	Altes Weinhaus, Brückenstraße 46
	Mo 19.12.16	Fam. Hansjosten	Langfuhr 1
	Di 20.12.16	Fam. Bechtel	Raiffeisenstraße 3
	Mi 21.12.16	Fam. Jordan + Six	Weißdornweg 6
	Do 22.12.16	Caritasverband Trier e.V. Sozialdienst für Flüchtlinge	In den Schlimmführen 20
	Fr 23.12.16	Fam. Frechen-Wagner/Oldenburger/Großpietsch	Im Ermesgraben 64
*	Sa 24.12.16	Kindergarten Kinderland	Bahnhofstraße 76

* ein Fenster zum Ansehen + Freuen! **KEIN Programm!**
!!

Schweich, 22.11.2016

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Bebauungsplanverfahren „Zur Kiesgrube“

Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch

Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit u.a. über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen findet am

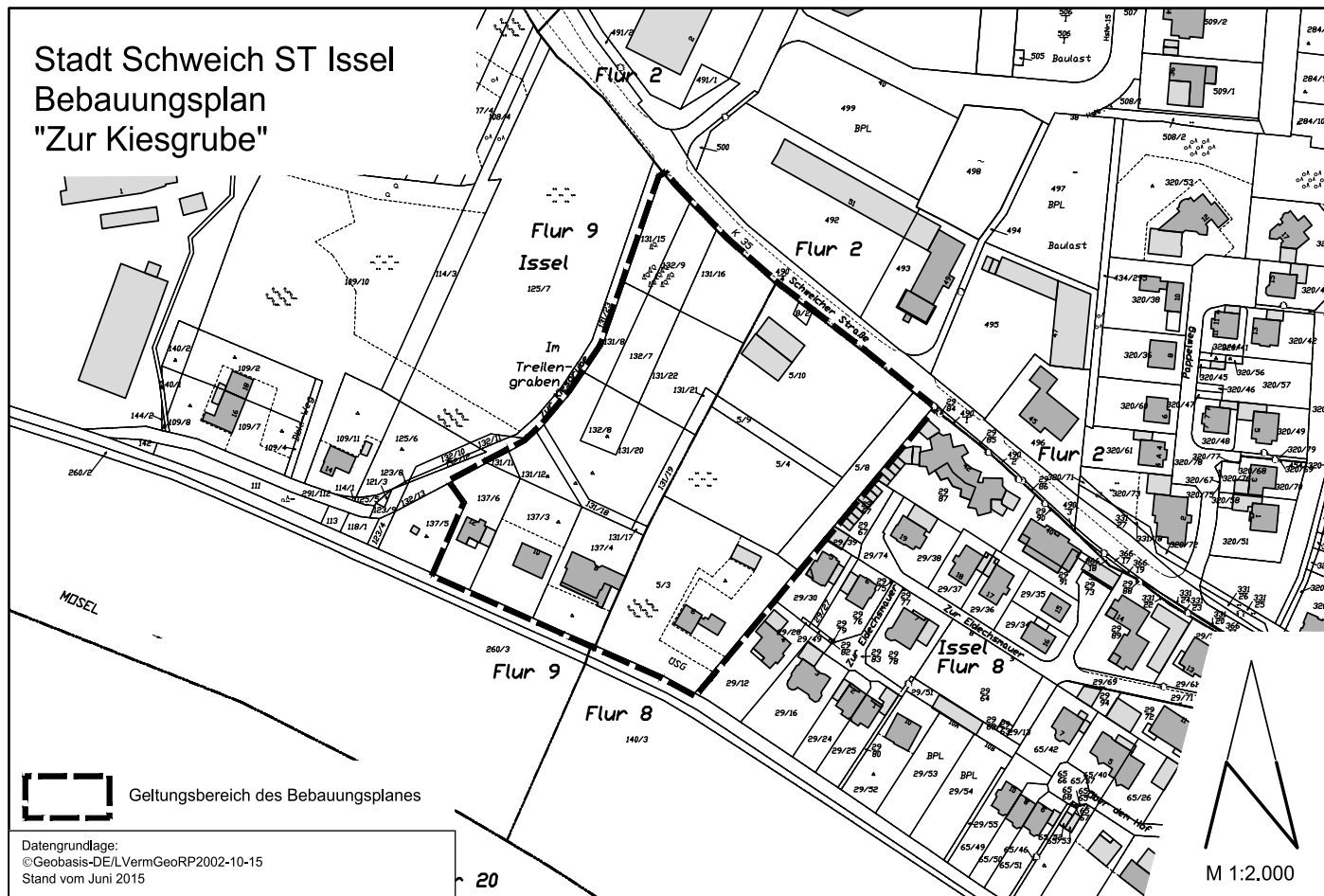
Mittwoch, dem 30. November 2016 um 18.00 Uhr

im Gasthaus Monzel, Moselufer, 5, in Schweich-Issel eine Informationsveranstaltung statt, bei der die Grundzüge der Planung vorgestellt werden. Hierbei wird der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Es können auch Anregungen, Hinweise und Empfehlungen ausgesprochen werden.

Der Planungsbereich betrifft den in beigefügter Karte dargestellten Bereich.

Schweich, den 21.11.2016

gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister



Kultur in der Synagoge

Kulturzentrum ehem. Synagoge Schweich

Samstag, 26. November 2016 - 20.00 Uhr

VVK Ticket Regional 15 € - AK 17 €

Konzert zum 1. Advent



Auch dieses Jahr werden der Star-tenor Thomas Kiessling und der Pianist Klauspeter Burgert, wieder mit einem besonderem Programm in der Synagoge auftreten. Es erwartet Sie ein fulminantes Konzert, welches seines Gleichen sucht.

Im Mittelpunkt stehen die berühmten Biblischen Lieder von Antonin Dvorak. Natürlich werden auch weihnachtliche Lieder im Repertoire sein. Unterstützt werden die beiden Ausnahmekünstler von der geschätzten Blockflötistin Anina Theisen. Es werden sowohl Blockflötensoli wie auch Pianowerke

zu hören sein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kulturzentrum ehem. Synagoge Schweich

Samstag, 3. Dezember 2016 - 19.00 Uhr

Eintritt: 7 €



Refugees welcome - Benefizkonzert

Unter der Schirmherrschaft von **Christiane Horsch**, Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich, findet am 03.12 in der ehem. Synagoge ein Benefizkonzert für die Flüchtlingshilfe in Schweich statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mitwirkende Gruppen sind:

1. Hans and Friends (Pop- und Soulballaden)
 2. Astrid Live (Pop-, Rock und Soul- Akustikduo)
 3. LERM + DD (Pop- und Rock- Coverband)
- VVK bei H3 und Schreibwaren Diederich



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227,
Sprechzeiten: Nov.-April:
Freitag 19.00 - 20.00 Uhr

Sauberhalten der Wirtschaftswege, Wasserläufe und Bordanlagen in der Gemarkung Trittenheim

Die derzeitige Wetterlage gibt wieder Anlass, die Anlieger an Wirtschaftswegen dringend aufzufordern, die Wegeabschnitte vor ihren Grundstücken von Bewuchs und Erdablagerungen zu reinigen. Insbesondere sind die Wasserläufe und Einlaufschächte sowie die Bordanlagen unbedingt frei zu halten.

Diese Reinigungspflicht gilt auch für unbewirtschaftete Grundstücke.

Die Fahrbahnen unserer befestigten Weinbergswegen sollten in voller Breite sauber gehalten werden, da sonst Schäden am Asphalt zu befürchten sind. Die immer häufiger auftretenden starken Unwetter zeigen, dass es wichtiger ist denn je, eine funktionsfähige Entwässerung aufrecht zu erhalten. Bisher ist Trittenheim von Extremwittersituationen verschont geblieben! Wir können zwar nicht das Wetter beeinflussen, aber eventuelle katastrophale Folgen verhindern, indem auf der Gemarkung ein geordneter Wasserablauf gewährleistet wird. Die Anliegerpflicht reicht bis zur Mitte der Fahrbahn, und für Schäden oder Unfälle kann ebenfalls der Verursacher haftbar gemacht werden.

Ich bitte nochmals alle Anlieger ihrer Reinigungspflicht bis zum 22.12.2016 nachzukommen. Die Gemeindeverwaltung wird bei Nichteinhalten eine Ersatzvornahme durchführen, die Kosten obliegen dann dem jeweiligen Anlieger. Siehe § 7 Nr. 2 der Satzung der Ortsgemeinde Trittenheim.

Bei den Anliegern, die immer vorschriftsmäßig ihren Pflichten nachkommen, darf ich mich im Namen der Gemeinde recht herzlich bedanken.

Trittenheim, 21.11.2016

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

§ 7 Pflichten der Benutzer:

(1) Die Benutzer haben Schäden an Wegen der Gemeinde unverzüglich mitzuteilen.

(2) Wer einen Weg verunreinigt, hat die Verunreinigung ohne Aufforderung unverzüglich zu beseitigen; andernfalls kann die Gemeinde die Verunreinigung auf Kosten des Verursachers beseitigen. Wer einen Weg beschädigt, hat der Gemeinde die ihr für die Beseitigung des Schadens entstehenden Kosten zu erstatten. Die Gemeinde kann dem Schädiger unter Festsetzung einer Frist die Beseitigung des Schadens überlassen.

Jagdgenossenschaft Trittenheim

Die Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Trittenheim vom 24.03.2016 liegt ab 28.11.2016 zwei Wochen lang zur Einsichtnahme durch die Jagdgenossen im Büro des Ortsbürgermeisters, Moselweinstr. 55, 54349 Trittenheim während den Dienststunden öffentlich aus.

Trittenheim, den 16.11.2016

Franz-Josef Bollig, Jagdvorsteher und Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/9371601

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/931602

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 26.11.2016 bis 27.11.2016

Detzem: Sa., 26.11.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

Fell: So., 27.11.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: Sa., 26.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Kenn: Sa., 26.11.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüsserath: So., 27.11.: 09.00 Uhr hl. Messe

Leuwen: So., 27.11.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 27.11.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 27.11.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Sa. 26.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 27.11.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: So., 27.11.: 09.00 Uhr hl. Messe

Pfarreiengemeinschaft Schweich

Im nächsten Jahr erfolgt das Sternsingen in Schweich und Issel nach einem neuen Konzept. Die Sternsinger besuchen nur noch die Haushalte und Familien, die einen Besuch wünschen. Bitte melden Sie sich deshalb **bis zum 20.12.2016** im Pfarrbüro an, wenn Sie den Segen der Sternsinger empfangen möchten! Tel.: 06502 / 2327, Email: pfarramt@pfarreiengemeinschaft-schweich.de.

Die Sternsinger kommen Sie dann in Schweich und Issel am **Samstag, 07.01.2017 von 10.00 - 12.00 Uhr oder 13.30 - 17.00 Uhr** besuchen. Die Aktion steht unter dem Motto der deutschlandweiten Sternsingeraktion „Gemeinsam für Gottes Schöpfung - in Kenia und weltweit“. Die Spenden fließen in das **Schulprojekt in Benin** ein. Wir freuen uns auf ein schönes Fest!

Pfarrgemeinde Föhren

Der Pfarrgemeinderat Föhren lädt am ersten Adventssamstag zum **1. Gemeindeforum** ein. Gemeinde lebt von Gemeinschaft und Veränderung.

Wir laden alle ein, diesen Weg für die Kirchengemeinde Föhren zu gestalten. Dieses Gemeindeforum soll allen eine Stimme geben, die sich engagieren wollen oder die einfach einmal eine Kritik loswerden möchten. Hier gibt es den Raum wünsche zu formulieren, kreative Angebote vorzuschlagen, alte Traditionen zu beleben und neue Ideen zu schmieden. Kein Thema ist Tabu und alles kann diskutiert werden! Für Kaffee und Kuchen, sowie ein Kinderprogramm ist gesorgt. Kommen sie reichlich und bringen Sie sich ein. **Datum: Samstag, 26.11.2016 (1. Advent), Uhrzeit: 15.30 Uhr.** Enden möchten wir mit einem gemeinsam gestalteten Adventsgottesdienst um 19.00 Uhr in unserer Pfarrkirche.

Evangelische Kirchengemeinde

Sonntag, 27.11.2016

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich, Pfarrer Kost

Montag, 28.11.2016

19.00 Uhr Adventsandacht mit Chor in Schweich, Pfarrer Wermeyer

Parteien / Wählergruppen

CDU-Ortsverband Fell-Fastrau

Zur Versammlung des CDU-Ortsverbandes Fell-Fastrau treffen sich die Mitglieder am **Mittwoch, dem 30.11.2016 um 19.00 Uhr** im Gasthaus „Zum Winzerkeller“.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Feststellung der Beschlussfähigkeit, 3. Genehmigung der Tagesordnung, 4. Wahl eines Versammlungsleiters, 5. Wahl einer Mandatsprüfungs- und Stimmzählkommission, 6. Rechenschaftsbericht des Vorsitzenden mit Aussprache 7. Entlastung des Vorstandes 8. Bericht der Mandatsprüfungskommission 9. Neuwahlen 9a. 1. Vorsitzender, 9b. Stellvertretender Vorsitzender, 9c. Schriftführer, 9d. Beisitzer, 10. Verschiedenes.

Die Mitgliederversammlung ist unabhängig von der Anzahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig. Um vollzählige Teilnahme aller Mitglieder wird in Anbetracht der Wichtigkeit der Versammlung gebeten.

SPD Föhren

Am **Mittwoch, dem 30.11.2016** wird die SPD-Generalsekretärin und Bundestagsabgeordnete unseres Wahlkreises Dr. Katarina Barley Föhren einen Besuch abstatten. Das Programm beginnt bereits am Nachmittag im Industriepark „Region Trier“ in Föhren. Dort wird sie einige innovative Betriebe besichtigen und mit Firmeneinhabern und Angestellten Gespräche führen. Ab 20.00 Uhr laden

wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu einer öffentlichen Veranstaltung im Saal des Bürger- und Vereinshauses ein. Dort wird es „Berliner Einblicke“ geben. Was wurde in Berlin in der laufenden Legislaturperiode bewegt und erreicht? Wie geht es weiter bis zur bzw. nach der nächsten Bundestagswahl im September 2017? Seien Sie unsere Gäste, stellen Sie Ihre Fragen, diskutieren Sie mit Frau Barley die Themen, die Ihnen auf den Nägeln brennen. Wir freuen uns über jeden Gast und hoffen auf eine interessante Diskussion.

CDU-Fraktion Kenn

Die nächste Ortsbegehung und Besichtigung findet am **Freitag, dem 02.12.2016 ab 16.00 Uhr** statt; Treffpunkt ist am oberen Friedhofsparkplatz (unterhalb den Tennisplätzen). Besichtigt werden die bestehenden Neugestaltungen auf dem Büschberg und die Wildschutzzäune am Friedhof und am Büschberg. Außerdem werden die geplanten Wildschutzanlagen (z.B. im Bereich des Tretbeckens) und die geplanten Gestaltungsmaßnahmen erkundet. Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

Freie WählerGemeinschaft Friedrich, Klüsserath

Die Freie WählerGemeinschaft Friedrich trifft sich am **Freitag, dem 25. November 2016 um 20.00 Uhr** zu einer vorbereitenden Besprechung, Tagungsort: Hauptstraße 30.

Besprechungspunkte: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung zur nächsten Sitzung des Gemeinderates Klüsserath, 3. Anträge, 4. Verschiedenes.

Freie Wählergruppe Mehring e.V.

Am **01.12.2016 findet um 19.00 Uhr** bei Markus Heimfarth, unsere Jahreshauptversammlung statt. Ich bitte um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

SPD-Arbeitskreis in der Verbandsgemeinde Schweich

Jahreshauptversammlung der SPD in der Verbandsgemeinde Schweich am **Donnerstag, dem 1. Dezember 2016 um 19.00 Uhr** in Thörnich, Weingut Lex, Im Weingarten 6.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Konstituierung, 3. Kurzbericht des Vorsitzenden, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu Top 3 - 5 und Entlastung des Vorstandes, 7. Neuwahl des Vorstandes und der Kassenprüfer, 8. Verschiedenes.

Jedes SPD-Mitglied in der Verbandsgemeinde Schweich ist in dieser Versammlung stimmberechtigt! Wir freuen uns auf rege Beteiligung.

Nachrichten und Kurzmeldungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Freiwillige Feuerwehr Bekond

Folgende Los Nummern der Martinsverlosung wurden noch nicht eingelöst. Diese können bei Peter Schätter, Kirchstrasse 17 (Tel. Nr.: 20553) abholt werden: **grün:** 339, **gelb:** 215, 219, 239, 242, 288, 299, 616, 622, 653,784, **blau:** 104, 105, 129, 188, 755, 761, 841, 863, 946, 991, **rot:** 19, 29, 307, 348, 615, 696.

Lustige Senioren

Wir laden ganz herzlich alle Seniorinnen und Senioren am **Donnerstag, dem 1. Dezember 2016** in die Bürgerhalle Bekond ein. Ihr dürft euch auf einen sehr schönen Nachmittag mit einem kleinen weihnachtlichen Begleitprogramm freuen, auf gesellige und lustige Gespräche untereinander sowie auf leckeren selbstgebackenen Kuchen, Schnitten und duftendem Kaffee. **Wir starten um 14.00 Uhr und enden gegen 17.00 Uhr.** Wir freuen uns auf rege Teilnahme der bisherigen Senioren und begrüßen sehr gerne neue Seniorinnen und Senioren. Schaut doch einfach mal rein! Wer nicht mehr so gut zu Fuß ist, kann durch einen Fahrdienst

gerne abgeholt werden. Das soll kein Grund sein, nicht kommen zu können. Dazu einfach sich unter der Ruf-Nr. 99 68 52 (Gertrud Bier) für einen Fahrdienst anmelden.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 25.11.2016

E-Jugend

10.24 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - SV Wittlich II, Hallen-Kreisturnier, Sporthalle Traben-Trabach

11.00 Uhr JSG Untere Salm Bruch III - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Hallen-Kreisturnier, Sporthalle Traben-Trabach

11.24 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Mont-Royal Enkirch IV, Hallen-Kreisturnier, Sporthalle Traben-Trabach

11.48 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - FSV Salmrohr I, Hallen-Kreisturnier, Sporthalle Traben-Trabach

12.36 Uhr JSG Liesertal Platten III - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Hallen-Kreisturnier, Sporthalle Traben-Trabach

14.04 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Bernkastel-Kues I, Hallen-Kreisturnier, Sporthalle Traben-Trabach

14.38 Uhr FSV Salmrohr II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Hallen-Kreisturnier, Sporthalle Traben-Trabach

15.12 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Untere Salm Bruch I, Hallen-Kreisturnier, Sporthalle Traben-Trabach

15.46 Uhr JSG Vulkaneifel Meerfeld I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Hallen-Kreisturnier, Sporthalle Traben-Trabach

C-Jugend

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Untere Salm Bruch II, Hetzerath, HP

B-Jugend

16.45 Uhr DJK St. Matthias Trier I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er), Trier-Feyen, KR

17.00 Uhr JSG Saarburg I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Saarburg, KR, Bezirksliga

A-Jugend

16.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Kirchweiler I, Bekond, KR, Bezirksliga

Mittwoch 30.11.2016

D-Jugend

18.00 Uhr JSG Mittelmoseltal Mülheim I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Mülheim, KR

Seniorenfußball

Sonntag 27.11.2016

12.30 Uhr SV Bekond II - TSG Trier-Biewer II (9er), Bekond, KR, D-Liga Trier/Eifel

14.30 Uhr SV Bekond I - SG Ehrang II, Bekond, KR, B-Liga Mosel/Hochwald

Detzem

Kirchenchor „Cäcilia Detzem“

Unsere diesjährige Generalversammlung findet am **Sonntag, dem 27. November 2016** im Bürgerhaus statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich ein. Beginn ist um 18.00 Uhr. Wir bitten um vollzählige Anwesenheit.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Tätigkeitsbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Verschiedenes.

Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

Wie schon angekündigt, werden am **1. Advent** die Detzemer Lichterwochen eröffnet. Aus diesem Anlaß laden wir alle Mitglieder, Bürger und Freunde am **Sonntag, dem 27.11.2016 ab 14.30** im großen Saal zum Adventkaffee ein. Wir bitten um Kuchenspenden und freuen uns über jede helfende Hand. Zur besseren Organisation bitten wir um Rückmeldung bei Ulrike Regnery, Tel.: 0173-2978970.

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Wochenende stehen für beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft erneut Auswärtsspiele an. Das Lokalderby der 2. Mannschaft in der C-Liga beim SV Leiwen-Köwerich wird bereits am **Samstag um 18.00 Uhr** auf dem Hartplatz in Leiwen angepfiffen. Auf dem Hartplatz in Pellingen findet am **Sonntag um 14.30 Uhr** das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga gegen die SG Franzenheim-Pellingen statt. Wir bitten um guten Besuch beider Spiele.

Fortsetzung auf Seite 47!

FLÜCHTLINGSHILFE VG SCHWEICH

Wenn Begegnungen Leben verändern

Es ist Freitag, 16.30 Uhr, und im alten Weinhaus in der Brückenstraße in Schweich herrscht heiterer Trubel. Der Begegnungstreff des „Café Miteinander“ ist seit der Eröffnung im Juli dieses Jahres ein wahrer Erfolg. Bunt gemischt sitzen hier ältere Paare, Schüler und andere Bürger der Verbandsgemeinde Schweich mit Flüchtlingen zusammen. Es werden Spiele gespielt, Kuchen gegessen, Kaffee getrunken oder einfach nur geredet. Keine Spur von Problemen durch Sprachbarriere oder die unterschiedlichen Kulturen, die hier aufeinander treffen. Wie ein großer Familiennachmittag wirkt das Zusammensein, das durch das Engagement vieler Ehrenamtlicher in der gesamten Verbandsgemeinde Schweich erst möglich geworden ist. Mittlerweile umfasst das Team rund 50 Freiwillige, die sich bei den verschiedenen Aktionen im „Café Miteinander“ engagieren. Besonders wichtig ist dabei die Unterstützung im Alltag. Ob Hilfe beim Verstehen der Post oder beim Arztbesuch, das Wissen jemanden an seiner Seite zu haben



ist unersetzbar. Das gilt auch für die Kinder, die inzwischen eine Schule besuchen. In der Hausaufgaben-Hilfe, die dreimal in der Woche stattfindet, werden Aufgaben gemeinsam gemeistert.

Die umfangreiche Hilfe der Ehrenamtler wird gut angenommen. So auch die Kleiderkammer im „Café Miteinander“, die montags ihre Türen öffnet. Sie ist Anlaufpunkt für Flüchtlinge, aber auch für viele bedürftige Schweicher. Ebenso gefragt ist der Spielnachmittag am Donnerstag, wo von Kartenspielen bishin zu Schach alles ausprobiert wird.

Viele der Flüchtlinge aus Afghanistan und Syrien übernehmen inzwischen selbst Aufgaben im „Café Miteinander“ und bringen den Schweichern beim Sprachtreff auch ihre Landessprache bei.

Die Räumlichkeiten des „Café Miteinander“, die die Verbandsgemeinde Schweich dem Deutschen Roten Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V. zur Verfügung gestellt hat, bieten also viel mehr als nur einen Aufenthaltsort. Sie sind Raum für Austausch, Akzeptanz, Freundschaften und reges Miteinander. Jeder, der einmal dabei war, sieht wie wichtig Integration ist und dass es eine Bereicherung für beide Seiten ist.



Spendenkonto

DRK Ortsverein Schweich

IBAN DE08 585 501 30000 5505 953

Verwendungszweck bitte unbedingt angeben

„Flüchtlingshilfe Schweich – Café Miteinander“

Wir suchen noch dringend ehrenamtliche Helfer für die unterschiedlichen Gruppen, besonders für unseren Begegnungstreff am Freitag.

Kontakt gerne unter: cafe-miteinander@web.de oder freitags von 16.00 – 18.00 Uhr im Begegnungstreff. Café Miteinander, Brückenstr. 46, 54338 Schweich



WITL-kom.de

WITTLICH
27. November
Verkaufsoffener
Sonntag
 12.00 - 17.00 Uhr



Ab 11.00 Uhr in der Innenstadt:

- BIATHLON Stadtmeisterschaft
- Glühwein- und Imbissstand
- Kinderkarussell
- und, und, und ...

ERLEBE DEINE STADT.



Karnevalcenter

wünscht Frohe Weihnachten



Kostüme und Zubehör
für Weihnachtsfrau
und Weihnachtsmann



Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-19.00 Uhr
Sa. 9.00-16.00 Uhr

Himmeroder Str. 52a, 54516 Wittlich
www.Karnevalcenter.de

Broschüren günstig drucken

Kräftig sparen bei Magazinen, Broschüren, Hochzeits-, Jubiläums- und Vereinszeitungen u.v.m.

✓ Ab 1 Exemplar lieferbar

✓ Stückgenau online bestellbar

✓ Unkomplizierte Datenanlieferung

Uns reicht schon ein PDF - den Rest erledigen wir!

Ihre Vorteile bei LW-flyerdruck auf einen Blick

📄 Kostenloser Basis Datencheck

✉️ Versand und MwSt. inklusive

🛒 Kauf auf Rechnung für Vereine, Behörden und Bestandskunden

🔍 Keine versteckten Kosten

☎️ Persönliche Beratung am Telefon

LW-flyerdruck.de

🌐 www.LW-flyerdruck.de

✉️ info@LW-flyerdruck.de

☎️ 09191 72 32 88

Sanitätshaus Schichtel




Wir machen mobil!

Elektro-Scooter
 schon ab **1.399,- €**

54347 Neumagen..... Römerstr. 76.....06507-701707

54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g..... 06533-955904

54424 Thalfang Saarstr. 1.....06504-3719659



Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt



Nachruf

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem langjährigen, aktiven Vereinsmitglied

Hermann-Josef Dahmen

Sein Leben wurde unerwartet im Alter von 59 Jahren zu schnell beendet.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Kulturverein Longen

Longen, im November 2016



*Ganz still und leise, ohne ein Wort,
gingst du von deinen Lieben fort.
Du hast ein gute Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Anna Dostert

geb. Betzhold

* 29.04.1930 † 19.11.2016

In liebevollem Gedenken:

Peter

Hans-Peter

Martina und Manfred

Jo und Jana mit Timo und Jana

Hermann, Edgar

Geschwister mit Familien

und alle Anverwandten

54344 Kenn, Bahnhofstraße 22

Die Trauerfeier ist am Montag, dem 28. November 2016, um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Margareta in Kenn; anschließend ist die Urnenbeisetzung.



Danke

für die erwiesene Anteilnahme zum Tode von

Helmut Neyses

Das 2. Sterbeamt wird gehalten am 04.12.16 in der Pfarrkirche in Fell.

Im Namen aller Angehörigen
Werner Neyses und Karin Klaus

Fell, im Dezember 2016

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Foto: fotolia.com / xxkingthwolf

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Trauer- und Todesanzeigen.

Anzeige online aufgeben

wittich.de/trauer

Gerne auch telefonisch: 06502 9147-0

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

www.musikschule-genschow.de

Der Pflegedienst mit



Wir bieten auch stundenweise Betreuung bei Ihnen zu Hause an.

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00
Nina Borisch • Römerstr. 29 • 54347 Neumagen-Dhron

MEISTERBRIEF

ANDREAS KUHN

Du hast es geschafft,
Du hast den Meister als KFZ-Mechatroniker mit Bravur gemacht.

Wir gratulieren Dir ganz herzlich und wünschen Dir für die Zukunft alles Gute.

**Deine Eltern Alwine und Alfred
Andrea & Bernhard
Freundin Anika**

Trittenheim, im November 2016

REISEN?

Heimat neu entdecken.

**Treffpunkt
Deutschland.de**

REISEPORTAL

Schweich

Unser Sonntags-Brunch

am 04.12.2016

Großes Frühstücksbuffet mit zusätzlich
3 warmen Gerichten inkl. Kaffee, Tee, Milch,
Fruchtsäfte und Sekt. Preis pro Person 24,90 €
An diesem Tag kommt der Nikolaus zu Besuch!

SCHWEICHER HOF
RESTAURANT • BRASSERIE • HOTEL

Um Reservierung
wird gebeten!
Tel.: +49 (0) 6502 - 93 99 0
info@hotel-schweicher-hof.de



Go online! Go **wittich.de**

Natürlich
alles hören.

RITTER
Hörgeräte
www.ritter-hoergeraete.de

Sprechen
Sie uns an,
wir beraten
Sie gerne!

Erleben Sie Hören so natürlich wie noch
nie – mit den neuen Hörgeräten Oticon Opn™.
JETZT PROBE TRAGEN!

Beim Kauf von zwei Hörgeräten Oticon Opn™ ist ein
TV-Adapter für ein entspanntes Fernsehen und Musik
hören im Preis inklusive. Der TV-Adapter überträgt den
Fernsehton in Stereo direkt in die neuen Hörgeräte.
Aktionszeitraum bis 24.12.2016

Wilhelmstraße 58 Telefon: 06 71 - 9 21 34 35 55543 Bad Kreuznach	Großstraße 11 Telefon: 0 67 51 - 85 62 71 55566 Bad Sobernheim
Nahegasse 4 Telefon: 0 67 52 - 83 32 55606 Kirn	Bergstraße 1 Telefon: 0 63 82 - 9 94 58 66 67742 Lauterecken
Bruchhausenstraße 23 Telefon: 06 51 - 9 91 42 24 54290 Trier	Bernhard-Becker-Straße 4 Telefon: 0 65 02 - 9 97 68 20 54338 Schweich
Donatusstraße 9 Telefon: 0 65 03 - 98 03 00 54411 Hermeskeil	Am Markt 16 Telefon: 0 65 01 - 9 47 91 01 54329 Konz
Birkenfelder Straße 10 Telefon: 0 65 33 - 95 58 64 54497 Morbach	Marktplatz 22 Telefon: 0 67 62 - 96 19 61 56288 Kastellaun
Schloßstraße 7 Telefon: 0 67 61 - 76 76 55469 Simmern I	Holzbacher Straße 3 Telefon: 0 67 61 - 9 65 58 53 55469 Simmern II
Marktpassage – Bismarkstraße 9 - 12 Telefon: 0 67 81 - 4 55 66 55743 Idar-Oberstein	Hauptstraße 7 Telefon: 0 67 82 - 98 95 55 55765 Birkenfeld

20. Rivenicher Weihnachtsmarkt



am 03.12. und 04.12.2016 - 2. Adventswochenende

Füll- & Filtrationsservice Krickel GmbH

- Seitz Crossflow-Filtration
- Kieselgur-Filtration
- Abfüllung mit vollautomatischer Sterilisation
- Ausstattung & Verpackung

Ihr mobiler Partner Ansgar Krickel

Im Süßgraben 7 Telefon: 0 65 08 / 99 10 23
54518 Rivenich Mobil: 01 73 / 8 84 67 62



FRANZ LEHNEN

GmbH & Co. KG

Tief- und Straßenbau

Bahnhofstraße 39 · D-54518 Sehlem

Telefon 06508 / 9140-0 • Telefax 06508 / 9140-60

E-Mail: fl-kontakt@lehnen-gruppe.de • Internet: www.lehnen-gruppe.de

- Asphaltarbeiten
- Erdarbeiten
- Kanalbau
- Platzbefestigungen
- Außenanlagengestaltung
- Deponiebau
- Hartsteinwerke
- Kiesgruben
- Containerdienst
- Baustoffrecycling



Grußwort



Verehrte Rivenicherinnen,
verehrte Rivenicher,
liebe Gäste des Rivenicher
Weihnachtsmarktes,

am Samstag, dem 3. Dezember 2016 eröffnet der Rivenicher Weihnachtsmarkt zum 20. Mal seine Pforten und lädt mit seinen 35 Ständen und der Kinder-Dampflokomotive zu seinem Jubiläum ein.

Ganz besonders möchte ich mich an dieser Stelle bei den vielen einheimischen Ausstellern bedanken, die unserem Markt seit Jahrzehnten die Treue halten. Ebenfalls möchte ich mich bedanken bei den Gründern, deren Idee Anerkennung findet im langen Bestehen und der wachsenden Besucherzahl.

Der Weihnachtsmarkt beginnt am Samstag um 15.00 Uhr mit dem Einzug des Fanfaren- und Spielmannszugs der freiwilligen Feuerwehr aus Ernst/Cochem. Das weitere weihnachtliche Programm an den beiden Tagen wird auf der eigens hierfür aufgestellten Bühne gestaltet durch: Hetzerather Musikverein, Rivenicher Gruppe What's Up, Big Band des Musikvereins Klausen, Alphornbläser aus Büdesheim, Kindergartenkinder der Kita Munzelsmännchen, Mickey und Bob, Bobby und Out of control.

Am Sonntag besucht der Nikolaus unseren Markt und verteilt kleine Geschenke an die Kinder.

Ich lade Sie ganz herzlich mit ihren Familien und Bekannten zu einem Bummel auf unserem Weihnachtsmarkt ein und wünsche Ihnen einige schöne und kurzweilige Stunden in Rivenich. Ihnen allen eine schöne und besinnliche Adventszeit!

Ihr Peter Knops, Ortsbürgermeister

20. Rivenicher Weihnachtsmarkt



mit 35 Weihnachtsständen und einer "Original-Dampflokomotive"

Jubiläums - Bühnenprogramm

Samstag, den 3. Dezember 2016

- 15.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit dem Fanfaren- und Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Ernst b. Cochem
- 16.00 Uhr Weihnachtliche Musik mit dem Musikverein Hetzerath
- 17.00 Uhr Gruppe "What's up" singen deutsche und internationale Weihnachtslieder
- 18.00 Uhr Big Band des Musikvereins Klausen mit Weihnachtsliedern aus aller Welt

Sonntag, den 4. Dezember 2016

- 10.30 Uhr Hl. Messe in der St.-Briktius-Kirche, begleitet vom Hunsrück-Eifeler Schäferchor
- 11.00 Uhr Beginn des Weihnachtsmarktes
- 13.00 Uhr Alphornbläser aus Büdesheim
- 13.30 Uhr Kindergartenkinder singen
- 14.30 Uhr Kinderunterhaltung mit Mickey und Bob, Nikolaus kommt
- 15.30 Uhr Alphornbläser aus Büdesheim
- 17.00 Uhr Bobby & Out of control singen Weihnachtslieder

Besinnliche Weihnachten
und alles Gute fürs neue Jahr

Herbert Wey
Moselstraße 27
54518 Rivenich
Telefon: 0 65 08 | 75 57
wey-rivenich@t-online.de

Öffnungszeiten:
Mittwochs: 8.30 bis 13.00 Uhr • Freitag: 15.00 Uhr bis 18.30 Uhr
15.00 bis 18.30 Uhr • Samstag: 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr

**Limousinrindfleisch
und Babybeef**

- Schweinefleisch • versch. Würstsorten
- Schinken • Weine • Obst
- Präsentkörbe • Partyservice
- Eingemachtes • Säfte • Gewürze

Unser Partner
die Natur

ck-rena
FLIESEN UND GLAS

FLIESEN NEU ENTDECKEN

Natursteine, Mosaik oder Großformate - in unserer Ausstellung erwarten Sie auf 350 qm Fliesen aller Art & für jeden Wohnraum!

ck-rena GmbH · Gewerbegebiet Am Bahnhof 1 · 54338 Schweich www.ck-rena.de

20. Rivenicher Weihnachtsmarkt



am 03.12. und 04.12.2016 - 2. Adventswochenende



KÄRCHER

KÄRCHER CENTER ESCH



Europa-Allee 59
54343 Föhren

www.kaercher-esch.de

Wir wünschen allen Besuchern und unseren Geschäftsfreunden viel Spaß auf dem Weihnachtsmarkt, ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr

Wey Gruppe - Rivenich



- Ausschachtungen
- Geländemodellierungen
- Herstellung von Hausanschlüssen
- Außenanlagen
- Frostschutzschichten
- Transportbeton
- Stahlfaserbeton
- Betonestrich
- Betonpumpengestellung bis 30 m
- Betonförderband bis 17 m
- Transportunternehmen
- Kieswaschanlagen
- Körnungen in Mosel- & Quarzkies
- Gewaschener Mosel- & Quarzsand
- Abdecksand

Tel.: 0 65 08 / 91 93 - 0 – Fax: 0 65 08 / 74 70 – Email: info@wey-gruppe.de – Web: www.wey-gruppe.de



Wir wünschen Ihnen eine entspannte, erholsame Weihnachtszeit



MATTHIAS RUPPERT
Bauunternehmen

Rohrerweg 3, D - 54518 Esch
Tel.: 06508 - 9150 - 0, Fax: 06508 - 9150 - 20
E-Mail: info@matthias-ruppert.de
Internet: www.matthias-ruppert.de

20. Rivenicher Weihnachtsmarkt



am 03.12. und 04.12.2016 - 2. Adventswochenende



20. Rivenicher
Weihnachtsmarkt
35 Weihnachtsstände
und eine
"Original-Dampflokomotive"




Ein frohes Fest
und ein glückliches
neues Jahr!

Uwe Ruhнау, Allianz Hauptvertretung
Mühlenstraße 5, 54518 Esch
www.allianz-ruhнау.de
Tel. 0 65 08.9 17 09 78




**Wir wünschen dem Rivenicher
Weihnachtsmarkt viel Erfolg!**

DHL Freight GmbH
Gewerbegebiet
54518 Sehlem



Reisen, träumen, erleben...

Thomas Kopp's aktueller Reisetipp:

**8 Tage Wanderurlaub
auf Mallorca ab/bis Luxemburg
22.04.2017 bis 29.04.2017**

875,- € pro Person im DZ

www.tui-reisecenter.de/konz1

Kopp Reisen GmbH - Schillerarkaden 3, KONZ, Tel. 0 65 01 / 9 92 66
Johann-Philipp-Str. 3 - 4, TRIER, Tel. 06 51 / 97 87 70

**GOLF VON ALMERIA/
FRÜHBUCHER-
ANGEBOT**

1 Woche 23.05.-30.05.2017

****Hotel Playaluna, Halbpension,
Flug ab Luxemburg, inkl. Parken, buchb.
b. 24.11.2016 pro Pers. **497,- €**

Fragen Sie uns nach
ANGEBOTEN für
Sommer 2017!



TRAVELstar
Reisegalerie Becker



Christel Becker
Nagelstraße 14
54290 Trier
Tel.: 0651 - 75071

Hurtigrutenprogramm 2017

Alle Informationen unter www.kreuzfahrtendirekt.com



Reisetermine für April, September & November
ab **1.688 EUR** inkl. Flug ab/bis Luxemburg

Buchung, Beratung & Katalogbestellung unter:
Tel.: 06561-965414 - erlebnis@scharff-reisen.de

Mit AMEROPA nach BERLIN

**Silvester in Berlin, 28.12. bis 01.01.2017
Berlin Mark Hotel******

nahe Ku'damm und Gedächtniskirche

4 Nächte im Doppelzimmer mit Frühstück,
inkl. Bahnfahrt in der 2. Klasse

Preis **372,- €** pro Person

Beratung und Buchung:

Saarburger Reisebüro

Graf-Siegfried-Str. 30, 54439 Saarburg

Telefon: 06581/99144, www.saarburger-reisebuero.de

Hotel Il Castelfalfi***
TUI Blue Selection**

Luxushotel für Golfer und Genießer,
eingebettet in einem Landgut zwischen
Pisa und Florenz.

1 Woche im Classic Room mit Frühstück,
z.B. am 01.04.2017
pro Person ab **882,- €**

TUI ReiseCenter Schweicher Reisewelt

Ulf Brunner • In den Schlimmführen 2 • 54338 Schweich
Tel.: 06502-9387301 • Mail: schweich1@tui-reisecenter.de



Unsere exklusive Wandergruppenreise – MALLORCAS SCHÖNSTE WANDERUNGEN

- Anzeige -

Mallorca - Die landschaftliche Vielfalt, ursprüngliche Dörfer und die unverfälschte Herzlichkeit der Menschen prägen das Bild dieser faszinierenden Insel. Wanderer und Naturfreunde finden



hier ein wahres Paradies. Im

April unternehmen wir zusammen mit unserer Wanderführerin Edith Knabe unsere fantastische Wanderreise. Während des einwöchigen Aufenthaltes wohnen wir im **Club Hotel Valentin Park 3,5*** in Paguera. **An vier Tagen bieten wir Ihnen ab/bis Hotel die schönsten Wanderungen Mallorcas an.** Natürlich bleibt auch Zeit Mallorca auf eigene Faust zu erkunden. Für Ihr leibliches Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt. Sie genießen auf allen Wanderungen ein typisch mallorquinisches Picknick. Am vierten Tag werden Sie auf eine private Finca eingeladen und erfahren alles über den Zitrusfrüchte-Anbau. Während der Wandertage steht uns ein Kleinbus zur Verfügung. **Das ausführliche Programm erhalten Sie bei uns im Reisebüro oder besuchen Sie unsere Website.**

Termin: 22.04.-29.04.2017

Mindestteilnehmerzahl: 8 Personen

Reisepreis pro Person im Doppelzimmer: 875 €

Einzelzimmerzuschlag: 120 €

Leistungen:

- Flug ab/bis Luxemburg
- Bustransfer ab Konz und Trier zum Flughafen
- 7 Übernachtungen inkl. HP
- 4 leichte bis mittelschwere Wanderungen
- Wechselnde Auswahl an mallorquinischen Spezialitäten
- Exklusive Führung durch eine private Orangenplantage

Kopp Reisen GmbH

Schillerarkaden 3 • Konz • Tel. 06501-99266

www.tui-reisecenter.de/konz1

Johann-Philipp-Str. 3-4 • Trier • Tel. 0651-978770

www.tui-reisecenter.de/trier1

Im Jugendbereich finden am Wochenende die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 26.11.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend Kreispokal: 14.45 Uhr gegen FC Trier 2016

A-Jugend Bezirksliga: 17.00 Uhr gegen JSG Schneifel-Obere-Kyll-Stadtkyll

Samstag, 26.11.2016 (Kunstrasenplatz Ehrang-Heide)

A-Jugend Rheinlandliga: 17.00 Uhr gegen JSG Cochem

Sonntag, 27.11.2016 (Kunstrasenplatz Ehrang-Heide)

B-Jugend Rheinlandliga: 14.30 Uhr gegen Spvgg. EGC Wirges

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Ensch

Dubes Dancer Ensch

Am **Sonntag, dem 04.12.2016** findet unser Advent Kaffee im und am Backhaus statt. Wir laden Sie herzlich ein, ein paar schöne Stunden mit Kaffee und Kuchen, Waffeln, Glühwein, Bratwürstchen und Gulaschsuppe zu verbringen.

Fell

Wir für Fell-Fastrau e.V.

Wir bieten für 4,5 - 12-jährige Kinder ein 4-wöchiges Selbstverteidigungs- und Selbstschutztraining im Januar und Februar 2017 in Fell an. Inhalte: Richtiges Verhalten in Gefahrensituationen, Selbstbehauptungsstrategien für Kindergarten, Schule und Alltag, Deeskalationstechniken zur Vermeidung von Streit, Soziales Verhalten, Selbstverteidigungstechniken. Kursleiter: Alexander Singh, Leiter Wing Tsung Schule in Schweich und ausgebildeter Gewaltpräventionstrainer.

Die Kursdaten im Überblick: Ort: Turnhalle Grundschule Fell, Teilnehmer: Kinder im Alter von 4,5 - 12 Jahren, Kursdaten: 23. Jan., 30. Jan., 06. Feb. und 13. Feb., Uhrzeit: 4 - 6 Jahre: 15.00 Uhr - 15.45 Uhr, 7 - 12 Jahre: 16.00 Uhr - 17.00 Uhr, Teilnahmebetrag pro Kind: 39,99 €.

Anmeldung und weitere Infos unter svkurs-kinder@w-f-f.com, 06502/5272 oder 9326039 bei Karin Möschel-Zeltinger/Stefan Heyer.

Für Frauen von Frauen - Selbstverteidigungs/Selbstbehauptungskurs

Inhalte: Gefahren erkennen, Technik-Training, Selbsterfahrung/ Stärkung Selbstbewusstsein. Kursleiterinnen: Jeanette Thull - 4. Ju Jutsu RLP & Vize Deutschemeisterin, Waltraus Brenk - Ju Jutsu. Teilnehmer: Mädchen/Frauen 15 - 99 Jahre, Datum: 12.02.2017 von 09.00 - 17.00 Uhr, Ort: Turnhalle Fell, Teilnahmebeitrag pro Person: 39,99€ (Selbstverpflegung). Anmeldung und weitere Infos unter svkurs-frauen@w-f-f.com, 06502/5272 oder 9326039 bei Karin Möschel-Zeltinger/Stefan Heyer

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Weihnachtsmarkt in Föhren: Der Weltladen der Aktion 3% beteiligt sich am Föhrener Weihnachtsmarkt am **Samstag, dem 10. Dezember 2016** mit einem Getränke-, Kuchen- und Verkaufsstand. Für die Standbesetzung und Kuchenbacken bitten wir WeltladenmitarbeiterInnen um Mithilfe. Bitte beachtet die weiteren Infos dazu, die wir per Mail verschicken und im Info-Buch im Weltladen auslegen.

Vorfreude mit Bio Schoko Nikolaus und Adventskalender: Neben den Klassikern Schoko Nikolaüse und Adventskalender gibt es im Weltladen der Aktion 3% auch ganz neue Weihnachtsleckereien aus Fairem Handel: Knackige gebrannte Cashewnüsse, feines Lebkuchenkonfekt und Mandel-Nougat. An besonderen Gebäcken versüßen Spekulatius, knusprige Pfeffernüsse und Schoko-Lebkuchenherzen die Adventszeit. Ein Ausschnitt des Adventskalendermotivs aus Brasilien findet sich auf zwei Schokoladenvariationen wieder: Einer klassische Vollmilch-schokolade und der kleinen, aber feinen Weihnachtsschokolade mit winterlichen Gewürzen. Doch was wäre Weihnachten ohne den beliebten „wahren“ Schoko-Nikolaus aus Fairem Handel? Diesen gibt es jetzt in neuem Gewand in verschiedenen Varianten - natürlich originalgetreu mit Mitra und Bischofsstab.

Zivilcouragetraining

Im Rahmen des Projektes „Demokratie leben“, in das die VG Schweich aufgenommen wurde, veranstalten die AG Flüchtlingsnetz/ lebendiges Föhren und die Aktion 3%, ein Zivilcouragetraining, am Freitag, 02.12.2016 - 17.00 Uhr - 21.00 Uhr, im Jugendheim Föhren. Es geht darum sich mit dem eigenen Handeln in Bedrohungssituationen zu befassen. Nicht wegschauen, helfen, ohne sich selbst in Gefahr zu bringen, ist dabei die zentrale Devise. Eine erfahrene Trainerin begleitet die Teilnehmer, mit inhaltlichen Inputs und Übungen. Anmeldungen bitte per mail an „lrenzmueller@email.de“, oder tel. unter 06502-1687. Teilnahme ist ab dem Alter von 16 Jahren möglich (bis 28.11.2016). Die Teilnahme ist kostenlos.

Arbeiterwohlfahrt Föhren e.V.

Zum dritten Mal verwandelt sich Föhren in einen lebenden Adventskalender. Fast täglich **um 18.30 Uhr** öffnet sich in Föhren ein Adventsfenster. Jeder ist zu diesen kurzweiligen Begegnungen an liebevoll weihnachtlich dekorierten Fenstern eingeladen. Wir wollen dort miteinander eine besinnliche Zeit verbringen. Die Fenster bleiben bis Weihnachten jeden Abend beleuchtet und laden zu einem Spaziergang und Betrachten ein. Mit dieser Aktion möchten wir in der Adventszeit ein Zeichen für gelebte Gemeinschaft setzen und gemeinsam die vorweihnachtliche Stimmung genießen. Die Besucher der Adventsfenster können eine Gabe in einer Spendendose hinterlassen, die bei jedem Adventsfenster herumgereicht wird. Der hierbei gesammelte Betrag wird komplett gespendet (Lebendiges Föhren und Typisierung Knochenmark DKMS)

- | | |
|------------|---|
| 01.12.2016 | Donnerstag, Ortsgemeinde Föhren, Foyer Bürger- und Vereinshaus |
| 02.12.2016 | Freitag, Nachbarschaft Karlsweg, Parkplatz (Henn, Funk, Wehinger, Denis, Gerhards, Orth) |
| 03.12.2016 | Samstag, Nachbarschaft Reilsheck 21 (Steinmann, Schöller, Reinehr, Budde) |
| 04.12.2016 | Sonntag, Malteser Hilfsdienst e.V., Föhren, Auf Steinhäufchen, 54343 Föhren |
| 05.12.2016 | Montag, ? |
| 06.12.2016 | Dienstag, Werbetechnik Quare und Lohndrusch Herres, Auf Steinhäufchen 14 |
| 07.12.2016 | Mittwoch, Krabbelstube Pumuckl, Bürger- und Vereinshaus ab 16:30 Uhr |
| 08.12.2016 | Donnerstag, Musikverein Föhren, Bürger- und Vereinshaus |
| 09.12.2016 | Freitag, KITA Föhren, Bachstr. 1 a, ab 16:30 Uhr |
| 10.12.2016 | Samstag, Heimat- und Verkehrsverein Backscheier am Adventsmarkt |
| 11.12.2016 | Sonntag, Fam. Greyff, Im Kälchen 25 |
| 12.12.2016 | Montag, Welt-Laden, Hauptstr. 15 |
| 13.12.2016 | Dienstag, Gesangverein, Bürger- und Vereinshaus, 54343 Föhren |
| 14.12.2016 | Mittwoch, Nachbarschaft Müllenburg 14 - 18 |
| 15.12.2016 | Donnerstag, „Lebendiges Föhren“ direkt im Anschluß des Liedernachmittags ab ca. 16:30 Uhr Bürger- und Vereinshaus |
| 16.12.2016 | Freitag, Jugendraum Föhren (Grundschule), Im Brühl 1 |
| 17.12.2016 | Samstag, Mitglieder „Runde Sache“, Auf der Acht, ab 14.00 Uhr |
| 18.12.2016 | Sonntag, Die Nachbarn vom Lindenbaum, Meulenswaldstr. 10 |
| 19.12.2016 | Montag, Nachbarschaft Gartenfeld |
| 20.12.2016 | Dienstag, Doro Koch und Jürgen Hoffmann, Erlenbachstr. 13 |
| 21.12.2016 | Mittwoch, Nachbarschaft, Hofgartenstr. 3 |
| 22.12.2016 | Donnerstag, Nachbarschaft Eitzenbach, Am Spielplatz, Weyer-Wagner-Schend-Blesius |
| 23.12.2016 | Freitag, Fam. Denis, Am Sägewerk 2 |
| 24.12.2016 | Samstag, Kath. Pfarrkirche Föhren |

Freunde und Förderer des Sports in Föhren e.V.

Der Förderverein lädt recht herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Sonntag, dem 04.12.2016 um 11.30 Uhr** im Vereinheim am Sportplatz ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden, 2. Kassenbericht, 3. Bericht des Kassenprüfers, 4. Aussprache über die Punkte 1-3, 5. Entlastung des Vorstands, 6. Wahl des Versammlungsleiter, 7. Neuwahl des Vorstands, 8. Verschiedenes. Anträge an die Versammlung bitten wir an den Geschäftsführer Roland Bertram zu richten.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet am **28.11.2016** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwald Föhren e.V.

Die letzte Tageswanderung in diesem Jahr führt uns am **Sams- tag, 26. November 2016** zur Grundgraben-Erlebnistour Zemmer (Wanderstrecke ca. 16 km). **Treffpunkt:** 08.30 Uhr am Heimatmuseum in Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften zum Landgasthof Rothaus (Start und Ziel der Wanderung). Von Rothaus geht es zunächst Richtung Zemmer mit zweimaliger Überquerung des Grundgrabens nach Schleidweiler. Über Rodt führt unsere Wanderung am Aussichtsturm und an der ehemaligen Pferdetränke vorbei nach Zemmer und zurück zum Landgasthof Rothaus mit anschließender Einkehr (ca. 14.00 Uhr).

Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 16.00 Uhr.

Donnerstagswanderung

Die nächste Donnerstagswanderung am 1. Dezember 2016 führt uns rund um den Föhrener Flugplatz (ca. 9,5 km). **Treffpunkt:** 14.00 Parkplatz vor dem Casino-Restaurant am Flugplatz Föhren. Wir wandern übers Steinhäufchen durch die Parklandschaft des Industrieparks am Steinwerk vorbei Richtung Hetzerath. Der Rückweg erfolgt an den Hetzerather Fischteichen vorbei durch das Marbruch zurück zum Startpunkt. Nach der Wanderung Einkehr im Casino-Restaurant. Festes Schuhwerk ist erforderlich. Bei Bedarf wird zusätzlich eine kürzere Strecke angeboten.

Herzliche Einladung zum Föhrener Weihnachtsmarkt

Der diesjährige Föhrener Weihnachtsmarkt öffnet seine Tore am Samstag, 10. Dezember 2016 ab 13.00 Uhr zwischen Heimatmuseum, „Bakscheier“ und Viezkelterstation am ehemaligen Hofgut. Die Ortsgemeinde und der Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwald Föhren laden hierzu alle Föhrener Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste aus nah und fern herzlich ein, die vorweihnachtliche Atmosphäre zu genießen. Zahlreiche Stände mit weihnachtlichen Angeboten und natürlich mit besonderen kulinarischen Genüssen erwarten die Besucher. Im Heimatmuseum kann man beim Gravieren von Gläsern zuschauen. Auch der Nikolaus wird vorbeischaun und hat sich für Groß und Klein etwas Besonderes ausgedacht. Besonders freuen wir uns darauf, an diesem Nachmittag viele Kinder begrüßen zu können, in der „Bakscheier“ könnt ihr schöne „Nagel-Faden-Mandalas“ und „Nagel-Faden-Bilder“ erstellen. Zudem wird ein Fotograf lustige Bilder schießen. Nach Anbruch der Dunkelheit wird uns eine Bläsergruppe des Musikvereins Meulenzwald Föhren mit weihnachtlicher Musik unterhalten. Auch wird das 10. Fenster des Föhrener Lebendigen Adventskalenders geöffnet.

KAB Föhren

Dienstag, dem 29. November 2016 um 19.30 Uhr, findet unser nächstes Geistliches Gespräch im KAB-Raum im Bürger und Vereinshaus statt: Thema des Abends: Advent.

Am **Dienstag, dem 27. Dezember 2016** findet ein Vortrag zum Thema: Islam im KAB-Raum statt. Uhrzeit 17.00 Uhr, mit der Bitte sich diesen Termin vor zu merken.

Katholischer Kirchbauverein Pfarrei Föhren e.V.

Für Samstag, den 26.11.2016, lädt der Kirchbauverein Föhren Sie wieder zur Lichtenbaumfeier nach der Vorabendmesse (19.00 Uhr) mit anschließendem Dämmerstopp auf dem Kirchvorplatz herzlich ein. Für Sonntag (1. Advent), den 27.11.2016, laden wir Sie zum Adventskaffee mit kleinem Basar herzlich ein. Der Adventskaffee findet in diesem Jahr wieder im Bürger- und Vereinshaus Föhren statt und beginnt um 14.00 Uhr. Magnus Berens wird uns die Kunst der Glasgravur vorführen. Wir bitten wieder um eine Kuchen- spende, die ab 13.00 Uhr im Klostersaal abgegeben werden kann.

Musikverein „Meulenzwald“ Föhren 1955 e.V.

Am **Sonntag, dem 27. November 2016 um 17.00 Uhr** präsentiert der Musikverein Föhren in der Pfarrkirche St. Bartholomäus Föhren ein Kirchenkonzert. Unter der Leitung von Jochen Hofer freuen wir uns, Sie am 1. Adventssonntag in der Pfarrkirche St. Bartholomäus

in Föhren begrüßen zu dürfen. Mit Werken von Percy A. Grainger, Eric Whitacre, Steven Reineke und Johann Sebastian Bach u. a. möchten wir den Auftakt in eine stimmungsvolle Adventszeit bilden. „Et in terra pax“ - besonders in der heutigen Zeit, aber auch im Hinblick auf das kommende Weihnachtsfest, vermittelt die Komposition von Jan van der Roost den sehnlichsten Wunsch der Menschen: Den Wunsch nach Frieden auf Erden.

Wir laden Sie sehr herzlich zu diesem Konzert ein! Der Eintritt ist frei. Im Anschluss bieten wir Ihnen auf dem Kirchvorplatz heißen Glühwein oder Tee an. Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage: www.mv-foehren.de oder auf unserer Facebook Seite.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 26.11.2016

C-Junioren

JSG Föhren -
JSG Untere Salm Bruch II 14.30 Uhr in Hetzerath

B-Junioren

DJK St. Matthias Trier -
JSG Föhren II 16.45 Uhr in Trier-Feyen
JSG Saarb. - JSG Föhren 17.00 Uhr in Saarb.

A-Junioren

JSG Föhren - JSG Kirschweiler 16.30 Uhr in Bekond

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Freitag 25.11.2016

TuS Mosella Schweich II -
SV Föhren I 20.00 Uhr in Schweich

Sonntag, 27.11.2016

TuS Mosella Schweich III -
SV Föhren II 12.30 Uhr in Schweich
SG Ehrang IV - SV Föhren II 12.30 Uhr in Ehrang

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Kenn

Heimat- und Verkehrsverein Kenn

Am zweiten Advent laden der Heimat- und Verkehrsverein und die Hobbykünstler aus Kenn zum Weihnachtsmarkt mit Nikolausfeier ein. Viele Stände auf dem Vorplatz und in der Halle vermitteln den Besuchern den Zauber der Adventszeit. Neben den künstlerischen und kreativen Unikaten an den Ständen zeigen ein Korbflechter, ein Schmied und ein Holzbildhauer ihre Arbeit. Vorführungen der Spinn- und Klöppelkunst informieren über diese besonderen Handarbeiten. Die Veranstaltung „Wein & Tapas“ am Samstagabend ist für viele Gäste inzwischen zum Geheimtipp geworden und bereits ausverkauft. Mit kompetenter Kommentierung ehemaliger Weinhoheiten werden ausgewählte Weine und besondere Leckereien kredenzt. An beiden Tagen erwartet die Besucher ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm. Eine besondere Bereicherung ist auch in diesem Jahr die Krippenausstellung von Familien aus Kenn. Sonntags kommt der Nikolaus gegen 17.00 Uhr zum Weihnachtsmarkt, um für die Kinder eine kleine Überraschung zu bringen. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt: Es gibt Kaffee und Kuchen, belegte Brötchen, Bratwurst, eine leckere deftige Suppe und verschiedene Getränke. **Der Weihnachtsmarkt ist geöffnet:** Samstag, 30.12.2016, 15.00 bis 19.00 Uhr, Sonntag, 04.12.2016, 10.30 bis 18.00 Uhr.

TuS Kenn 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Samstag, 26. November 2016

17.30 Uhr SG Issel / Kenn - SG Fell/Longuich/Riol II (in Schweich Schulzentrum)

15.30 Uhr SG Issel / Kenn II - Spvgg Trier II (in Schweich Schulzentrum)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 26. November 2016

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Kenn I - JSG Aach (in Fell)

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Kenn I - TuS Mosella Schweich III (in Fell)

E-Jugend:

15.30 Uhr JSG Geisfeld - JSG Kenn II (in Reinsfeld)

C-Jugend:

14.45 Uhr SV Trier-Irsch - JSG Kenn (in Irsch)

B-Jugend:

17.00 Uhr JSG Kenn - JSG Mehring II (in Riol)

A-Jugend:

19.00 Uhr SV Olewig - JSG Kenn (in Olewig)

Klüsserath

Frauengemeinschaft Klüsserath

Am **21. Dezember 2016** findet unsere Weihnachtsfeier statt. Damit wir planen können bitten wir um baldmögliche Anmeldung bei Thea oder Maria. Weitere Informationen folgen.

Heimat- und Verkehrsverein Klüsserath e.V.

Was wurde aus den Auswanderern aus Klüsserath und Ensch? Am **8. Dezember 2016** in der Ökonomie Klüsserath, **19.00 Uhr**, hält die Autorin Monika Traut-Bonato einen Vortrag über „Verlassene Heimat Mosel - Niemand geht freiwillig“. Verlassene Heimat Mosel - oder was wurde aus den Auswanderern von Mosel- Eifel und Hunsrück, die vor rund 200 Jahren ihrer Heimat den Rücken kehrten? Ein Hauptaugenmerk der Lesung am 08.12.2016 liegt auf dem Schicksal der Auswanderer der Moselorte Klüsserath und Ensch, die sich 1827 nach Brasilien aufmachten. Während ihrer Reise nach Born Principio (Winterschneiss) in Südbrasilien im November 2014 traf die Autorin Monika Traut-Bonato auf die Nachfahren der Auswanderer aus Klüsserath, und Ensch, auf die „entfernten Verwandten“ in Brasilien. Die Auswanderung vieler Menschen aus der hiesigen Region und deren Schicksale vor 150 bis 200 Jahren ist ein vergessenes Kapitel der Geschichte. Obwohl das Thema Auswanderung und Flucht vor Armut heute aktueller denn je ist. An dem Beispiel der Klüsserather Auswanderer wird stellvertretend für all die vielen Menschen berichtet, die ihre Heimat damals verließen und ihr Glück in der Ferne suchten. Dieses Buch ist eine Zeitreise, die vor fast 200 Jahren beginnt und die weitergeschrieben werden kann in die Zukunft. Interessierte sind herzlich zu diesem Vortrag in Klüsserath eingeladen. Der **Eintritt ist frei**. Im Anschluss an den Vortrag können geschichtsinteressierte Zuhörer **signierte Bücher der Autorin erwerben**. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt!

Köwerich

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Die Gewinne der Martinsverlosung mit den folgenden Losnummern:

Gelb: 50,223, 313, 449, 453, 600,641, 866, 916, 930,953

Rot: 12,46, 47, 69, 83, 85, 87, 143, 146, 155, 218,244, 245,264, 295, 311, 333, 342, 351, 352, 419, 494,557, 611, 656, 679, 693 (Pute), 700, 732, 807, 888 können am Mittwoch, 30.11.2016 zwischen 19.00 - 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Köwerich abgeholt werden.

Theaterverein Köwerich

Auch in diesem Jahr hat der Theaterverein Köwerich den hl. Nikolaus nach Köwerich eingeladen. Wenn er am Abend des 5. Dezember 2016 auch zu Euch ins Haus kommen soll, meldet Euch bitte bis **Freitag, dem 2. Dezember 2016** bei Roger Gerland Tel.-Nr.: 0171/48 49 290 (zwischen 18.00 + 21.00 Uhr).

Leiwien

Laufgemeinschaft Leiwien eV

Einladung zur Jahreshauptversammlung 2016 mit anschl. weihnachtlichen gemütlichen Beisammensein. Wann: **Samstag, 17. Dezember 2016, 18.00 Uhr**, Wo: Weinstube Klaus Weis, Leiwien. Programm: 18.00 Uhr - JHV - 1. Vorstandsberichte u. Aussprachen (Vorsitzender/Sportwartin/Kassenwartin), 2. Kassenprüfer, Wahl Versammlungsleiter - Entlastung, 3. Neuwahlen - Vorsitzender /-2. Vorsitzender, -Schriftführer/ - Kassenwart, -Sportwart/ -Beisitzer,

-Kassenprüfer, 4. Beschlussfassung über vorl. Anträge, 5. Satzungserweiterungen § 1 u. 18, 6. Veranstaltungskalender 2017, - Lauf-Treff, 7. Verschiedenes. Wichtig: Anträge, die auf der JHV behandelt werden sollen, müssen bis 11.12.2016 schriftlich beim Vorsitzenden vorliegen! Im Anschluss an die JHV sind alle Mitglieder mit Partner/-in zur weihnachtlichen Feier eingeladen (ca. ab 19.30 Uhr)!

Teilnahme bitte dringend anmelden bei Frau Schneider bis 11.12.2016 !

Unseren traditionellen Neujahrslauf veranstalten wir am Samstag, 07.01.2017 - 15.00 Uhr - Schulhof Leiwien - anschl. (ab 16.30 Uhr) Gemütliches Beisammensein zum Jahresaufakt.

Herzliche Einladung zu beiden Veranstaltungen!

SV Leiwien - Köwerich 2000 e.V.

Spiele unserer Mannschaften:

Samstag, 26.11.2016 - 18.00 Uhr

Herren Kreisliga C

SV Leiwien-Köwerich II : SG Pölich/Detzem II

Sonntag, 27.11.2016 - 14.30 Uhr

Herren Rheinlandliga

SV Leiwien-Köwerich : Spvgg. EGC Wirges

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 26.11.2016

E-Junioren II

11.00 Uhr in Rodt gegen SG Fidei-Schleidweiler

D-Junioren I

14.45 Uhr in Mehring gegen FC Trier 2016

B-Junioren II

17.00 Uhr in Riol gegen JSG Riol

A-Junioren - Bezirksliga

17.00 Uhr in Mehring gegen JSG Schneifel-Obere Kyll-Stadtkyll

B-Junioren - Rheinlandliga

14.00 Uhr in Ehrang gegen Spvgg. EGC Wirges

Montag, 28.11.2016

A-Junioren - Bezirksliga

19.30 Uhr in Hillesheim gegen JSG Vulkanland Berndorf

Winzertanzgruppe Leiwien e.V.

Unser diesjähriger Saisonabschluss findet am **26.11.2016 um 19.00 Uhr** im Monopol Leiwien statt. Alle Mitglieder sind herzlich dazu eingeladen.

Longuich

Kfd Longuich-Kirsch

Zu unserer diesjährigen Adventsfeier, am 1. Adventsonntag, laden wir Euch recht herzlich ein. Mit Liedern und Texten wollen wir Euch bei Kaffee und Kuchen auf eine besinnliche Adventszeit einstimmen. Frauen, die nicht unserer Gemeinschaft angehören, sind auch herzlich eingeladen. Die Handarbeitsfrauen bieten auch in diesem Jahr wieder Stricksachen zum Kauf an. Nehm Euch ein paar Stunden Zeit, wir freuen uns auf Euch.

Um genau planen zu können bitten wir um Anmeldung bei Rosi Schmitt, Tel.: 5950. Wo: Dorfgemeinschaftshaus Alte Schule, Longuich, Beginn: 15.00 Uhr, Wann: Sonntag, dem 27. November 2016.

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Samstag, 26. November 2016

17.30 Uhr SG Issel I - SG Fell/Longuich/Riol II (in Schweich Schulzentrum)

Sonntag, 27. November 2016

12.30 Uhr SG Ruwertal II - SG Fell/Longuich/Riol I (in Mertesdorf)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 26. November 2016

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Longuich I - JSG Aach (in Fell)

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Longuich I - TuS Mosella Schweich III (in Fell)

E-Jugend:

15.30 Uhr JSG Geisfeld - JSG Longuich II (in Reinsfeld)

C-Jugend:

14.45 Uhr SV Trier-Irsch - JSG Longuich (in Irsch)

B-Jugend:

17.00 Uhr JSG Longuich - JSG Mehring II (in Riol)

A-Jugend:

19.00 Uhr SV Olewig - JSG Longuich (in Olewig)

Mehring

Förderverein des SV Mehring 1921 e.V.

Zur Mitgliederversammlung des **Fördervereins des SV Mehring e.V.** laden wir am **Donnerstag, dem 01.12.2016 um 18.30 Uhr** ins Vereinslokal „Hotel zum Moseltal“ in Mehring recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden mit Feststellung der satzungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit der Versammlung, 2. Berichte des 1. Vorsitzenden, 3. Aussprache zu den Berichten, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Verschiedenes. Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

Sonntag, 27.11.2016 - Landesoberliga in Mehring

Am zweiten Wettkampftag der Landesoberliga Gebiet Süd im Rheinischen Schützenbund sind wir Gastgeber. Der Startschuß in der Disziplin Luftgewehr fällt am Sonntag, 27.11.2016 um 10.00 Uhr. Es treten die Mannschaften von Mehring, Mengerschied und Wissen an.

10.00 Uhr St. Seb. Schützenbruderschaft Mehring gegen SV Soonw. Mengerschied II

12.00 Uhr SV Soonw. Mengerschied II gegen Wissener SV II

14.00 Uhr Wissener SV II gegen St. Seb. Schützenbruderschaft Mehring

Geschossen wird in der Schießsportanlage auf der 10m-Bahn. Freunde, Gönner und Gäste sind eingeladen die spannenden Wettkämpfe live in der Schießsporthalle mitzuerleben.

SV Mehring 1921 e.V.

Zur Mitgliederversammlung des SV Mehring 1921 e. V. laden wir am **Donnerstag, dem 01.12.2016 um 19.30 Uhr** ins Vereinslokal „Hotel zum Moseltal“ in Mehring alle Mitglieder, Ehrenmitglieder und Ehrenvorsitzende unseres Vereins recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden mit Feststellung der satzungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit der Versammlung, 2. Berichte des 1. Vorsitzenden, 3. Bericht sportlicher Leiter Abteilung Fußball, 4. Bericht Jugendleiter, 5. Berichte sonstiger Abteilungen, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Aussprache zu den Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Anträge, 10. Verschiedenes.

Wir bitten um Beachtung, dass Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung und sonstige Anträge schriftlich zu stellen und zu begründen sind. Die Anträge sind an den 1. Vorsitzenden Günter Schlag, Frankenstr. 4, 54346 Mehring, zu richten und müssen spätestens am 28.11.2016 eingegangen sein, damit sie bei der Tagesordnung Berücksichtigung finden können. Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten. Auf Eure Teilnahme an der Mitgliederversammlung freuen wir uns sehr.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 26.11.2016

Rheinlandliga

16.00 Uhr SG Malberg - SV Mehring

Malberg, Schulstr., Kp

Sonntag, 27.11.2016

Kreisliga A

14.30 Uhr SV Mehring II - DJK Pluwig-Gusterath in Mehring, Kp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 26.11.2016

A-Junioren

17.00 Uhr JSG Ehrang - JSG Cochem

Ehrang-Heide, Sportplatz Heide, Kp

17.00 Uhr JSG Ehrang II - JSG Schneifel-Obere-Kyll-Stadtkyll in Mehring, Kp

B-Junioren

1700 Uhr JSG Riol - JSG Mehring II

Longuich, Sportplatz, Rp

C-Juniorinnen

15.30 Uhr SC Rengen - SV Mehring

Dockweiler, Auf Stein, Hp

D-Junioren Kreispokal

14.45 Uhr JSG Mehring - FC Trier 2016 in Mehring, Kp

Sonntag, 27.11.2016

B-Junioren

14.30 Uhr JSG Mehring - Spvgg. EGC Wirges

Ehrang-Heide, Sportplatz Heide, Kp

Montag, 28.11.2016

A-Junioren

19.30 Uhr JSG Vulkanland-Berndorf - JSG Ehrang II

Hillesheim, Am Sportpark, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

VdK Ortsverband Mehring, Longuich, Longen, Pölich, Schleich und Ensch

Der VdK Ortsverband Mehring, Longuich, Longen, Pölich, Schleich und Ensch macht auch in diesem Jahr wieder eine Adventsfeier.

Am **Samstag, dem 10.12.2016** im Alten Keller, Brückenstraße in Mehring um 11.00 Uhr Treffen im Alten Keller, 12.00 Uhr festliches Adventsbuffet, 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen, inklusive Wein, Bier, alkoholfreie Getränke.

Für VdK Mitglieder des VdK Ortsverband Mehring ist diese Feier kostenlos. Für Nichtmitglieder beträgt der Preis 25 €. An der Adventsfeier kann jeder teilnehmen.

An diesem Tag wird auch das Programm zur Vereinsfahrt vom 27.03.2017 bis 01.04.2017 nach Südtirol vorgestellt. An der Fahrt kann jeder teilnehmen. VdK Mitglieder des Ortsverbandes erhalten einen Zuschuss.

Anmeldung vom 01.12. bis 07.12.2016 bei J. Lonien,

Tel.: 06502/8967.

Naurath

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Naurath/Eifel e.V.

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Naurath/Eifel e.V. lädt herzlich ein zur Jahreshauptversammlung am **Mittwoch, dem 30.11.2016 um 20.00 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Tätigkeitsbericht des Vorsitzenden, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Wahlen, 7. Vorhaben im Jahr 2017, 8. Verschiedenes.

Alle Mitgliederinnen und Mitglieder sind herzlich eingeladen. Selbstverständlich können darüber hinaus auch weitere interessierte Bürgerinnen und Bürger teilnehmen.

Der Vorstand trifft sich am 30.11.2016 **bereits um 19.00 Uhr** an gleicher Stelle.

Heimat- und Verkehrsverein Naurath

Am **Samstag, dem 10. Dezember 2016** wird im Naurather Backhaus wieder Brot gebacken. Gleichzeitig sind im Angebot Honig und Honigprodukte vom örtlichen Imker. Für unser beliebtes Steinofenbrot nehmen Bestellungen an: Michael Hofstetter Tel.: 917978, Paul-Gerhard Jahn Tel.: 917411.

Karnevalverein Naurather Kuckuck 1977 e.V.

Der Karnevalverein „Naurather Kuckuck 1977 e.V.“ lädt alle Freunde aus nah und fern ein zum fast schon traditionellen Weihnachtsevent „Hilfe, es weihnachtet sehr“ am **Samstag, dem 26. November 2016**, im Bürger- und Vereinshaus in Naurath. Ab 15.00 Uhr geht's bei Kaffee und Kuchen los mit einem bunten vorweihnachtlichen Programm. Im Laufe des Nachmittags gibt's Gedichte, Blasmusik und vieles mehr. Auch der Nikolaus wird gegen 18.00 Uhr erscheinen. Gerne können Sie ein Weihnachtsgedicht oder eine Weihnachtsgeschichte mitbringen und vortragen oder von uns vortragen lassen - natürlich auch gerne „auf Platt“.

Für den Tag bieten wir im Ort auch einen Fahrservice an, falls der Weg zum Bürgerhaus zu weit ist. Geben Sie uns einfach Bescheid

unter der Telefonnummer 991011. Wir bitten herzlich um eine Kuchenspende für die Veranstaltung. Bitte geben Sie uns unter der o.g. Rufnummer Bescheid. Alle Großen und Kleinen sind ganz herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Wochenende

Samstag, 26.11.2016

Kreisliga C

SV Leiwen/Köwerich II - SG Pölich/Schleich-Detzem II 18.00 Uhr

Sonntag, 27.11.2016

Kreisliga B

SG Franzenheim/Pellingen I - SG Pölich/Schleich-Detzem I 14.30 Uhr in Pellingen

Riol

Kegelsportverein Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 26.11.2016

Oberliga Mosel

16.00 Uhr SKV Trier 4 - KSV Riol 5

Sonntag, 27.11.2016

Regionalliga Mosel

10.00 Uhr SKV Trier 3 - KSV Riol Damen 1

Bezirksliga Mosel

13.00 Uhr KSV Riol Damen 2 - SK Gilzem 6

Kreisliga Mosel

15.00 Uhr KSV Riol 7 - KSV Heidenburg 3

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

Musikverein Riol

Auch in diesem Jahr führt der Musikverein wieder seine Nikolausaktion durch. Wenn der Nikolaus am 5. Dezember 2016 auch Ihre Kinder besuchen soll, bitten wir Sie bei Bernd Reis (Tel.: 3354 ab 19.00 Uhr) einen Termin auszumachen.

Musikverein Riol/Männergesangsverein Riol-Fell/Ensemble TonArt/Kirchenchor Riol

Am **3. Adventssonntag, dem 11.12.2016** findet um **17.00 Uhr**, in der Pfarrkirche St. Martin Riol ein Adventskonzert statt. Es wirken mit: Musikverein Riol, Männergesangsverein Riol-Fell, Ensemble TonArt und der Kirchenchor Riol. Es erwartet sie ein besinnliches Programm. Der Eintritt ist frei, Kollekte für einen guten Zweck. Nach dem Konzert gemütliches Beisammensein bei Glühwein und Punsch. Wir freuen uns auf ihren Besuch.

Senioren machen mobil

Am **Mittwoch, dem 30. November 2016** sind alle Rioler Seniorinnen und Senioren zur "Herbst-Wanderung-Rioler-See" herzlich eingeladen. Treffpunkt ist um **14.00 Uhr** am **Bahnhof**. Von hier beginnt auch die

Wanderung in den herbstlichen Nachmittag. Beendet wird die Kurz-Wanderung im Rioler Bürgerhaus bei adventlicher Ambiente und Gewinner-Punsch. Bei Regenwetter findet nur das Treffen im Bürgerhaus statt, dann jedoch bereits um 15.00 Uhr. Bei Rückfragen: 06502/4044649.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Samstag, 26. November 2016

17.30 Uhr SG Issel I - SG Riol/Fell/Longuich II (Schweich Schulzentrum)

Sonntag, 27. November 2016

12.30 Uhr SG Ruwertal II - SG Riol/Fell/Longuich I (Mertesdorf)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 26. November 2016

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Longuich I - JSG Aach (in Fell)

E-Jugend:

12.30 Uhr JSG Longuich I - TuS Mosella Schweich III (in Fell)

E-Jugend:

15.30 Uhr JSG Geisfeld - JSG Longuich II (in Reinsfeld)

C-Jugend:

14.45 Uhr SV Trier-Irsch - JSG Longuich (in Irsch)

B-Jugend:

17.00 Uhr JSG Longuich - JSG Mehring II (in Riol)

A-Jugend:

19.00 Uhr SV Olewig - JSG Longuich (in Olewig)

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Am **Samstag, 26.11.2016** versüßt der WGB 1995 Riol e.V. die Wartezeit aufs Christkind mit dem ersten **Winzerglühwein**: Der Lignyle-Chatel-Platz verwandelt sich von **16.00 bis 18.00 Uhr** in einen wunderschönen, klitzekleinen Weihnachtsmarkt. Hier finden Sie den leckersten Glühwein, herrlichen Kinderpunsch, duftende Waffeln, köstliche Plätzchen und Selbstgemachtes an schönen Verkaufsständen. Nicht zu vergessen: Sehr, sehr nette Menschen und vorweihnachtliche Stimmung!

Schweich

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Folgende Gewinne wurden noch nicht abgeholt und können in Form eines Gutscheins auf der Stadtverwaltung abgeholt werden. Riesenbrezel: Gelb: 222, 636, 804, Blau: 140, 307, 455, 15, Rot: 261, 77, 450. Gutschein Martinsgans (im Wert von 20€): Gelb: 827, 678, 418, Blau: 345, 425, 70, Rot: 33, 232, 119, 47.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 26.11.2016

11.00 Uhr weibl. C-Jugend DJK/MJC Trier II - HSC Schweich (Wolfsberghalle Trier)

13.30 Uhr männl. E-Jugend Fortuna Saarburg - HSC Schweich (Schulzentrum Saarburg)

15.30 Uhr Herren Verbandsliga SG Gösenroth/Laufersweiler II - HSC Schweich II (Schulsporthalle Sohren)

Sonntag, 27.11.2016

12.30 Uhr Damen Rheinlandliga TuS Bannberscheid - HSC Schweich I (Theodor-Heuss-Schulhalle Wirges)

17.00 Uhr Herren Rheinlandliga TV Bassenheim - HSC Schweich I (Karmelenberghalle Bassenheim)

17.00 Uhr weibl. A-Jugend HSV Sobernheim - HSC Schweich (Dr. Werner-Dümmeler-Halle Bad Sobernheim)

Unsere Heimspiele am 27.11.2016

An diesem vollgepackten Heimspieltag zählen die Mannschaften

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de

des HSC auf die treue Anhängerschaft des Vereins!

10.00 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich II - HSG Wittlich I
 11.15 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich I - HSG Wittlich II
 12.30 Uhr männl. C-Jugend HSC Schweich - HSG Wittlich
 14.00 Uhr weibl. B-Jugend HSC Schweich - JSG Obere Nahe
 15.30 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - Fortuna Saarburg
 17.15 Uhr Herren Kreisliga HSC Schweich III - SG Gösenroth/Laufersweiler III
 19.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich II - HSC Igel

Kolpingsfamilie Schweich

Zu unserer nächsten Wanderung laden wir am **Donnerstag, 1. Dezember 2016** ein. Treffpunkt ist um 10.15 Uhr am Bahnhof, Abfahrt des Zuges um 10.32 Uhr. Wir fahren nach Föhren. Von dort wandern wir nach Naurath und - auf anderem Wege - zurück. Mittagessen in Naurath. Rückfahrt nach Schweich wieder mit dem Zug. Gäste sind wie immer herzlich willkommen, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Info-Telefon bei unklarer Wetterlage: 8108.

Kultur in Schweich e.V.

Wir möchten vor Weihnachten den neuen Veranstaltungsflyer mit Informationen zu kulturellen Veranstaltungen in der Stadt Schweich für den Zeitraum 1. Januar 2017 - 31. März 2017 herausgeben. Der Flyer wird in alle Haushalte der VG Schweich verteilt, zusätzlich erscheint er in den Nachbarorten Hetzerath, Trier Quint, Teilen von Trier Ehrang, Ruwer, Zemmer, Salmrohr, Pfalzel, Trier-Biewer, Teile des Ruwertals. Daneben wird er an öffentlichen Stellen mit viel Publikumsverkehr ausgelegt. Geplante Auflage beläuft sich auf 25.000 Stück. Vereine und Veranstalter haben die Möglichkeit, **ihre kulturellen Veranstaltungen, die in Schweich stattfinden**, in diesem Flyer kostenlos zu veröffentlichen. Bei Interesse an einer Veröffentlichung melden Sie bitte die Veranstaltung unter Angaben folgender Informationen (Namen der Veranstaltung, Datum und Uhrzeit der Veranstaltung, Veranstaltungsort, Eintrittspreis, Vorverkaufsstelle, **Veranstalter**, Presstext, Bilder) per Mail an info@kultur-in-schweich.de. Einen hilfreichen Vordruck zur Veranstaltungsmeldung finden Sie unter www.kultur-in-schweich.de. **Letzter Meldetag ist Sonntag, der 4. Dezember 2016**. Später eingehende Informationen können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Modellbahnfreunde Schweich

Am **Freitag, dem 02.12.2016** findet wieder der „Internationale Tag der Modelleisenbahn“ statt. Auch diesmal werden sich die Modellbahnfreunde Schweich daran beteiligen. Ab 18.00 Uhr sind unsere Vereinsräume im Industriepark Region Trier in Föhren, Europaallee (im Haus der Deutschen Post) geöffnet und es findet reger Fahrbetrieb statt. Alle Freunde der Modelleisenbahn sind recht herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Für Speis und Trank wird bestens gesorgt sein.

TuS Issel e.V. 1952

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 26.11.2016

15.30 Uhr SG Issel II - Spvgg Trier II
 17.30 Uhr SG Issel - SG Fortuna Fell II

Über eine zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 26.11.2016

C-Juniorinnen Kreisklasse
 11.00 Uhr TuS Issel - VfL Trier

D-Juniorinnen Kreisklasse
 14.00 Uhr SV Morbach – TuS Issel

Sonntag, 27.11.2016

B-Juniorinnen Regionalliga
 12.30 Uhr TuS Issel – 1. FFC Niederkirchen

Frauen Regionalliga
 14.30 Uhr TuS Issel – TuS Wörrstadt

Frauen Rheinlandliga
 16.30 Uhr TuS Issel II – TV Krufft

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Bezirksliga West

Sonntag, 27.11.2016, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG Thomm

A-Liga Kreis Trier-Saarburg

Freitag, 25.11.2016, 20.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SV Föhren

C-Liga Kreis Mosel/Hochwald

Sonntag, 27.11.2016, 12.15 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SV Föhren II

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

Samstag, 26.11.2016

17.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga: TuS Mosella Schweich - VfL Oberbieber

19.30 Uhr A-Junioren Kreisklasse: TuS Mosella Schweich II (9er) - JSG Hermeskeil II

17.00 Uhr B-Junioren Rheinlandliga: VfL Oberbieber - TuS Mosella Schweich

15.30 Uhr B-Junioren Kreisklasse: JSG Ruwertal - TuS Mosella Schweich II

15.15 Uhr C-Junioren Rheinlandliga: JSG Hattert - TuS Mosella Schweich

14.45 Uhr C-Junioren Kreisklasse: TuS Mosella Schweich II - JSG Saartal Irsch

13.15 Uhr, C-Junioren Kreisklasse: TuS Mosella Schweich III (7er) - SV Trier-Olewig (7er)

14.00 Uhr D-Junioren Bezirksliga: TuS Mosella Schweich - FSV Salmrohr

12.00 Uhr E-Junioren Kreisklasse: TuS Mosella Schweich II - SSG Mariahof II

12.30 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Riöl - TuS Mosella Schweich III

09.45 Uhr F-Junioren Kreisklasse: SV Eintracht Ruwer - TuS Mosella Schweich III

12.30 Uhr F-Junioren Kreisklasse: JSG Hochwald/Zerf III - TuS Mosella Schweich IV

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

VdK Ortsverband Schweich

Der VdK Ortsverband Schweich lädt alle Mitglieder mit Partner auch in diesem Jahr wieder herzlich ein, an unserer Adventfeier teilzunehmen. Gemeinsam feiern wir am **Sonntag, dem 4. Dezember 2016 ab 15.00 Uhr** im Hotel Leinenhof in Schweich in angenehmer Atmosphäre und weihnachtlicher Musik. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Im Rahmen dieser Feier werden langjährige Mitglieder für 10-20 Jahre Mitgliedschaft entsprechend geehrt. Alle Anwesenden erhalten ein Weihnachtspräsent. Wir freuen uns, Sie an diesem Nachmittag begrüßen zu dürfen. Für alle, die Hilfe brauchen, ist ein Fahrdienst unter Tel.: Roswitha Reinert, 06502/980240 eingerichtet.

Jahrgang 1933/34 Schweich und Issel

Unser letztes Treffen in diesem Jahr, findet wie immer in der Wein- stube Zander statt. Wir treffen uns wie üblich am **Donnerstag, dem 1. Dezember 2016 um 14.30 Uhr** am Brunnen im Oberstift.

Trittenheim

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Bei der diesjährigen Martinsverlosung haben folgende Losnummern gewonnen: 6; 10; 14; 44; 45; 46; 64; 214; 262; 294; 372; 419; 430; 501; 508; 519; 640; 687; 1028; 1154; 1318; 1319; 1320; 1323; 1350; 1375; 1389; 1505; 1551; 1568; 1570; 1571. Die Preise können am Samstag, dem 26.11.2016 und Montag, dem 12.12.2016 in der Zeit zwischen 18.00 und 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Spielesstraße 13 abgeholt werden.

Sportverein Laurentius Trittenheim

Erste Mannschaft: Bezirksliga West

Sonntag, 27.11.2016 um 14.30 Uhr auswärts gegen die SG Ruwertal

Hartplatz Mertesdorf

Zweite Mannschaft: Kreisliga B

Sonntag, 27.11.2016 um 14.30 Uhr auswärts gegen die SG Gielert/Hilscheid, Rasenplatz in Hilscheid

Mitgliederversammlung

Die Mitgliederversammlung findet am **Donnerstag, dem 1. Dezember 2016 um 20.15 Uhr** im Sporthäuschen/Sportplatz Trittenheim statt. Die Tagesordnung sieht wie folgt aus: Begrüßung, Bericht über die Lage des Vereins, Kassenbericht, Beschlussfassung über vorliegende Anträge, Verschiedenes und offene Diskussion. Alle Mitglieder und Interessierten sind herzlich eingeladen. Besonders möchten wir unsere jungen Mitglieder und Familien ansprechen an der Mitgliederversammlung teilzunehmen. Einreichung evtl. Abstimmungspunkte und Vorschläge sind bitte an Niko Schmitt (06507-701736) oder an Markus Gemmel (0170-7344122) zu richten.

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2016, welches im Amtsblatt am beigefügt war und im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2016

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =
Levana-Schule Schweich =

SAZ
LevS

Musik

Singen in Kenn

Donnerstag, 18.30 - 20.00 Uhr, 15 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach, Info: 06502/5712 (Manfred Schmitt)

Keyboard - Piano - Akkordeon

Mo./Do., Termine auf Anfrage, Viktoria Makarenko

Fotografie

Welche Kamera passt zu mir?

Mittwoch, 30.11.2016, 19.00 Uhr, SAZ, Ralf Kleff, Fotograf

Sprachen

Deutsch als Fremdsprache A1

Montag, 18.00 Uhr, SAZ, Juliane Mattern

Deutsch als Fremdsprache A2

Montag, 19.30 Uhr, SAZ, Juliane Mattern

Englisch A1 für TN mit Vorkenntnissen

Donnerstag, 18.30 Uhr, SAZ, Christina Krames

Englisch A2 für TN mit Vorkenntnissen

Mittwoch, 18.30 Uhr, SAZ, Ulrike Gemmel

Französisch für Anfänger

Donnersag, 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene

Deutsch/Englisch/Französisch/Spanisch/Italienisch

Bitte erkundigen Sie sich im Internet/Büro.

Gesundheit

Arthrose-Vortrag

Mittwoch, 30.11.2016, 18.30 Uhr, LevS, Dr. Peter Krapf

EDV

Neue WORD und EXCEL-Kurse ab Januar 2017

Beschreibung der Kursinhalte im Programmheft der VHS oder unter www.kvhs-trier-saarburg.de.

Junge VHS

Weihnachten der Tiere

Naturerlebnis für Kinder von 6 - 10 Jahren

Sonntag, 10.12.2016, 10.00 - 12.15 Uhr, oberer Parkplatz beim Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnispädagoge

Kreativtag für Kinder

Freitag, 02.12.2016, 16.15 - 18.30 Uhr, LevS, Marlene Scholtes

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:30 - 12:00 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934

Jessica Werland Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471

Alin Weber Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090

Alexandra Herbertz Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Sonstige Mitteilungen

Bildungswerk Eifel-Mosel-Hunsrück e.V.

Das Rote Kreuz im Landkreis Trier-Saarburg bietet im Dezember 2016 nachstehende Lehrgangsprogramme an:

Rotkreuzkurs

Ein Kurs für alle! Ob für den Führerschein (alle Klassen), Betriebsheifer oder Trainerschein. Mit diesem Kurs erfüllen Sie die Voraussetzung für alles.

Samstag, 03.12.2016 von 08.30 - 17.00 Uhr in Schweich

Ende des redaktionellen Teils

Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie ein Produkt genießen, das den Bauern, die es angebaut haben, auch faire Erlöse einbringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus **Fairem Handel** – ein Plus zum Genuss.

www.brot-fuer-die-welt.de

Brot
für die Welt
www.brot-fuer-die-welt.de

METZGEREI
Mittler

*Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche*

Im Angebot vom **25.11.2016 bis 01.12.2016**

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität		EXTRA DER WOCHE	
Backofenspieß Kamm u. Lende	1 kg	8,99 €	Gulasch im Portionsdarm 100 g
Jungbullenleiter	1 kg	5,99 €	0,69 €
Teewurst grob, fein u. Pfeffer	100 g	0,99 €	TIEFPREIS DES MONATS
Portionswürstchen-Aufschnitt	100 g	0,99 €	Fleischwurst im Ring 1 Ring
Bratwurst fein	100 g	0,79 €	6,00 €

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Ensich · Orenhofen · Dreis · Salmtal · Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
des Gewerbevereins.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Gib dem **Hunger** einen Korb



Hunger ist keine Naturkatastrophe.
Wir können ihn bekämpfen.
Helfen Sie uns, den Kampf zu gewinnen!

Spendenkonto 500 500 500
Postbank Köln BLZ 370 100 50
Postfach 10 11 42, 70010 Stuttgart
www.brot-fuer-die-welt.de

Brot
für die Welt

Konzept u. Design: Butzgereit & Heidenreich GmbH

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage von
Cuticula - Der Frisör

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Quint GmbH & Co. KG - Fleischwaren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Broschüren günstig drucken

Kräftig sparen bei Magazinen, Broschüren, Hochzeits-,
Jubiläums- und Vereinszeitungen u.v.m.

✓ Ab 1 Exemplar lieferbar

✓ Stückgenau online bestellbar

✓ Unkomplizierte Datenanlieferung

Uns reicht schon ein PDF - den Rest erledigen wir!

Ihre Vorteile bei LW-flyerdruck auf einen Blick

📄 Kostenloser Basis Datencheck

🛒 Versand und MwSt. inklusive

📄 Kauf auf Rechnung für Vereine,
Behörden und Bestandskunden

📄 Keine versteckten Kosten

🗣️ Persönliche Beratung am Telefon



LW-flyerdruck.de

🌐 www.LW-flyerdruck.de

✉️ info@LW-flyerdruck.de

☎️ 09191 72 32 88



Hans Steuer (3.v.r.) und Andreas Weist (5.v.r.) mit Familie, Ehrengästen sowie ADD-Präsident Linnertz und der Kreisbeigeordneten Stephanie Nickels (l. hinten)

Mit Landesverdienstmedaille gewürdigt Hohe Auszeichnung für Hans Steuer und Andreas Weist

Aus der Hand des Präsidenten der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD), Thomas Linnertz, konnten in Trier Hans Steuer und Andreas Weist die Verdienstmedaille des Landes Rheinland-Pfalz in Empfang nehmen.

Hans Steuer aus Saarburg hat sich insbesondere im kommunalpolitischen Bereich bleibende Verdienste erworben. So gehört er seit 1989 dem Verbandsgemeinderat Saarburg an und bekleidete dort auch das Amt des Vorsitzenden der dortigen SPD-Fraktion. Zusätzlich gehörte er zehn Jahre lang dem Rat der Stadt Saarburg an. Seit 1994 ist der 65jährige auch Mitglied des Kreistages Trier-Saarburg, was die Kreisbeigeordnete Stephanie Nickels in ihren Dankesworten hervorhob. Daneben engagierte sich der Geehrte auch im sozialen Bereich beispielsweise als Vorsitzender des Kreisverbandes Trier-Saarburg der Arbeiterwohlfahrt. Ebenso gehörte er als Orts-

beauftragter dem Technischen Hilfswerk des Ortsverbandes Saarburg an, war Mitglied in der Planungsgemeinschaft der Region Trier und ist seit 2008 Vorsitzender des Fördervereins des SV Irsch.

Andreas Weist aus Reinsfeld gehört seit 1994 als Mitglied dem Ortsgemeinderat Reinsfeld an und war von 1994 bis 2014 im Verbandsgemeinderat Hermeskeil aktiv. Dem Kreistag Trier-Saarburg gehörte er von 2006 bis 2009 an. Ebenso engagierte er sich als Jugendschöffe am Amtsgericht Trier, gehört seit 1990 als Vorstandsmitglied dem Quartettverein Concordia Reinsfeld e.V. an und war von 2001 bis 2014 Vorstandsmitglied der Lebenshilfe Trier-Saarburg. Zusätzlich gehört der 47jährige seit 2004 dem Karnevalsverein Reinsfeld an und ist seit dieser Zeit als Sitzungspräsident aktiv. Bereits 1983 war er Gründungsmitglied der katholischen Pfarrjugend in Reinsfeld und später auch Leiter der Gruppe.

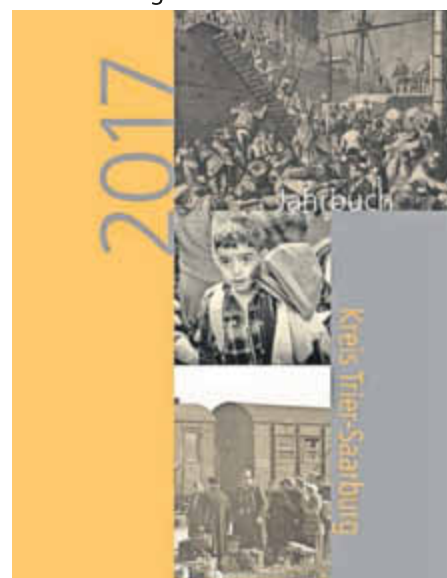
Schwerpunkt Migration

Kreisjahrbuch 2017 erschienen

Das neue Kreisjahrbuch ist erschienen. Es widmet sich dem Themenschwerpunkt Migration

Elf Beiträge sind zum Schwerpunkt Migration verfasst worden. So gibt es Zahlen, Fakten und umfangreiche Informationen über die aktuelle Situation im Kreis. Wie viele Migranten gibt es?, Wie laufen die Verfahren ab?, Wie funktioniert die Betreuung?, Was wird ehrenamtlich geleistet? Dem Thema Migration in seinen verschiedenen Facetten widmet sich auch das Jahrbuch-Interview mit der bekannten Journalistin Düzen Tekkal. Der Schwerpunkt Migration wird im Jahrbuch außerdem historisch beleuchtet. Daneben zeigt das Buch mit den weiteren Rubriken eine große Themenvielfalt: Mit den Bereichen Aktuelles Kreisgeschehen, Kunst und Kultur, Menschen unserer Heimat sowie Geschichte und Volkskunde erfüllt es diese Bandbreite.

Das Jahrbuch ist für 7,50 Euro in den Buchhandlungen des Kreises und der Stadt Trier sowie im Bürgerbüro der Kreisverwaltung erhältlich. Der Band kann auch per Mail unter kreisarchiv@trier-saarburg.de bestellt werden.



Das Jahrbuch 2017 ist erschienen.

Weiteres:

- Seite 2 | Zahngesundheitstage mit 850 Kindern
- Seite 3 | Ruwertalschule: Neuer Leiter „an Bord“
- Seite 4 | Krankenhaus: Resolution des Fördervereins
- Seite 5 | Empfehlungen für Geflügelhalter
- Seite 6/7 | Amtliche Bekanntmachungen

Kreiskulturtag: Programm in den kommenden Tagen

Im Rahmen der Kreiskulturtag stehen in den nächsten Tagen mehrere Veranstaltungen auf dem Programm.

Am 24. November referiert Professor Franz Irsigler über „725 Jahre Stadtrechte für Saarburg“. Der Vortrag der VHS-Saarburg beginnt um 19 Uhr im VHS-Mehrzweckraum in der Graf-Siegfried-Straße. Um ein ganz anderes Thema geht es bei einem Vortrag am 25. November in Pellingen. Die Meeresbiologin Angela Jemsem spricht über „Plastiktüten - die neuen Eroberer der Weltmeere“. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr im Gemeinderaum der Grundschule Pel-

lingen. Am 30. November steht um 18.30 Uhr im Gemeindehaus in Igel ein Vortrag von der Forscherin und Umweltpädagogin Edda Treiber zum Thema „Tropische Regenwälder Ostafrikas“ auf dem Programm. Im Kloster Karthaus wird am 1. Dezember um 19.30 Uhr eine Ausstellung mit Werken von Gaby Peters eröffnet. Die Ausstellung ist bis zum 18. Dezember zu sehen.

Die Kreiskulturtag laufen noch bis Mitte Dezember. Informationen zu den weiteren Veranstaltungen finden sich auch im Internet unter der Adresse www.kulturtag-trier-saarburg.de

Clown Mausini begeistert Kinder

Zahngesundheitstage fanden große Resonanz

Rund 850 Kinder aus dem Kreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier nahmen an den Zahngesundheitstagen des Gesundheitsamtes der Kreisverwaltung Trier-Saarburg und der Arbeitsgemeinschaft Jugendzahnpflege teil. Die Jungen und Mädchen waren im Broadway-Kino in Trier zu Gast, in dem Clown Mausini auf der Bühne stand. Auf spielerische Weise, mit Liedern und Bewegungselementen führte er die Kinder an das Thema Zahngesundheit heran.

Die Veranstaltung fand in diesem Jahr in der 27. Auflage statt. Mit dem Projekt, das sich an Kindertagesstätten und Schulen richtet, sollen die Bedeutung der Zahngesundheit und die Möglichkeiten der Vorbeugung gestärkt und auch schon den Kindern bewusst gemacht werden. Dabei sind die Zahngesundheitstage ein Element in einem Reigen von Leistungen, zu dem auch Prophylaxe- und Fluoridierungsmaßnahmen sowie Unterrichtsbesuche gehören. Die kontinu-

ierlichen Bemühungen in den vergangenen Jahren zahlen sich aus: Im Bereich des ehemaligen Regierungsbezirks Trier gibt es einen Aufwärtstrend: Bereits die Hälfte der 6 bis 7-jährigen Kinder hat ein naturgesundes Gebiss, vor zehn Jahren waren es erst 35 Prozent. Bei den 12-jährigen steigerte sich der Anteil der Kinder mit kariesfreien bleibenden Zähnen um 12 Prozent.



Auf spielerische Weise ging Clown Mausini mit dem Thema Zahngesundheit um.

Orientierungsstufe präsentiert sich

Das Stefan-Andres-Gymnasium mit schulartübergreifender Orientierungsstufe von Gymnasium und Realschule plus lädt Schüler/innen der 4. Klassen zu einem „Schnuppernachmittag“ ein. Die Veranstaltung findet statt am 1. Dezember um 14.15 Uhr, Treffpunkt ist das Foyer des Neubaus der Schule. Die Kinder können an Angeboten aus den verschiedenen Unterrichtsbereichen teilnehmen. Die Eltern haben an diesem

Nachmittag die Möglichkeit, sich über das Konzept der Orientierungsstufe zu informieren. Außerdem bietet ein Elterncafé in der Mensa die Möglichkeit zum Austausch. Zur besseren Organisation wird um Anmeldung gebeten bis zum 25. November unter dalinger@sag-schweich.de oder mss.sag-schweich.de. Termine von weiteren Informationsveranstaltungen finden sich unter www.sag-schweich.de.

FOS Schweich stellt sich vor

Für viele Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 10 sowohl an Realschulen plus als auch an Gymnasien stellt sich die Frage, wie sie ihren schulischen bzw. beruflichen Weg weiterhin erfolgreich gestalten. Eine ideale Verknüpfung zwischen schulischer Bildung und beruflicher Praxis bietet die Fachoberschule Schweich an der Stefan-Andres-Realschule plus in den beiden Fachrichtungen „Gesundheit und Soziales“ sowie „Wirtschaft und Verwaltung“.

Die zwölfte Klasse dieser Schulform schließt mit dem Erwerb der allgemeinen Fachhochschulreife ab. Dieser Abschluss eröffnet vielfältige Perspektiven, wie beispielsweise ein fachrichtungsungebundenes Studium an jeder Hochschule in Deutschland, ein Duales Studium, die Aufnahme einer qualifizierten Ausbildung oder der Wechsel zur Berufsoberschule II, um dort in nur einem weiteren Schuljahr die allgemeine Hochschulreife (Abitur) zu erwerben.

Über diese Möglichkeiten und weitere Details dieses Bildungsganges informiert die kreiseigene Schule am 6. Dezember 2016 um 19 Uhr im Bürgerzentrum Schweich (Schulzentrum). Bei Fragen steht die Schule unter Tel. 06502 9254-0, www.saz-schweich.de bzw. FOS@saz-schweich.de zur Verfügung.

Infostand: Nein zu Gewalt an Frauen

Das Aktionsbündnis „Nein zu Gewalt an Frauen!“ ist am kommenden Freitag (25. November) ab 10 Uhr mit einem Informationsstand auf dem Kornmarkt in Trier vertreten. An dem Stand wird über die verschiedenen Hilfsmöglichkeiten informiert. Außerdem werden Plätzchen unter dem Motto: „Gewalt kommt nicht in die Tüte“ gegen eine Spende verteilt. Zum Aktionsbündnis gehören der Ortsfrauenverband der IG-Metall, Außenstelle des Weißen Rings Trier-Saarburg, Städtegruppe von Terre des Femmes, Förderverein des Frauenhauses Trier, Städtegruppe von Amnesty International, Landfrauenverband SOH und die Gleichstellungsbeauftragten der VG Ruwer, der VG Konz und des Landkreises.

Haushaltssanierung geht weiter zu Lasten der Kommunen

Kommunale Spitzenverbände kritisieren Entwurf des Doppelhaushaltes des Landes

Die aktuellen Verlautbarungen der Landesregierung zum Entwurf des Landeshaushaltes für die Jahre 2017 und 2018 dürfen nicht darüber hinweg täuschen, dass viele Städte, Landkreise und Gemeinden nach wie vor eine desolante Haushaltssituation aufweisen. Während sich die Finanzsituation des Landes seit Jahren deutlich verbessert hat und im Kernhaushalt sogar Kredite abgebaut werden konnten, liegen die Liquiditätskredite der Kommunen inzwischen bei rund 7,4 Milliarden Euro. Das ist einwohnerbezogen fast das Dreifache des Bundesdurchschnitts der Flächenländer.

„Die schlechten Finanzzahlen vieler Kommunen sprechen eine klare Sprache: Bei gleichem Aufgabenumfang wie in anderen Bundesländern ist die Finanzausstattung unserer Kommunen durch das Land Rheinland-Pfalz völlig unzureichend. Dies hat der Verfassungsgerichtshof bereits 2012 festgestellt. Seitdem ist es der Landesregierung nicht gelungen, den gordischen Knoten der chronischen Unterfinanzierung von Städten, Landkreisen und Gemeinden zu durchschlagen. Ganz im Gegenteil werden ständig

weitere Aufgaben auf die kommunale Ebene übertragen, ohne zugleich für eine angemessene Finanzierung derselben zu sorgen“, so die Vorsitzenden der kommunalen Spitzenverbände Dr. Bernhard Matheis (Städtetag), Dr. Winfried Hirschberger (Landkreistag) und Ralph Spiegler (Gemeinde- und Städtebund).

Nach Ansicht der Spitzenverbände verschweigt die Landesregierung bei ihren Hinweisen auf eine Aufstockung des kommunalen Finanzausgleichs, dass diese auf einer äußerst niedrigen Ausgangsbasis erfolgt und die kommunalen Ausgaben, insbesondere in den Bereichen Jugend und Soziales, seit Jahren eine wesentlich höhere Steigerungsrate aufweisen.

Diese Negativspirale kann nur durchbrochen werden, indem sich das Land in viel substanziellerem Umfang dauerhaft und dynamisch an den Sozialkosten der Kommunen beteiligt und entsprechende Gelder im Finanzausgleich bereitstellt.

Zudem monieren die kommunalen Spit-

zenverbände, dass das Land Bundesmittel, die der Entlastung der Kommunen dienen, nicht vollständig an diese weiterleitet. „Der Bund hat eindeutig festgelegt, die Kommunen ab dem Jahr 2018 substanziell entlasten zu wollen. Es kann daher nicht angehen, dass das Land mit Hinweis auf die eigene Haushaltssituation einen Teil dieser Gelder einfach einbehält, anstatt sie gemäß der Intention des Bundes an die Kommunen weiterzuleiten“, so die Vorsitzenden.

Auch müssten die vom Bund bereitgestellten Finanzmittel zur Integration der Flüchtlinge in viel höherem Umfang als von der Landesregierung angedacht dort ankommen, wo Integration tatsächlich stattfindet: in den Städten, Landkreisen und Gemeinden.

Die Konsolidierung des Landeshaushaltes erfolgt seit Jahren in beachtlichem Umfang zu Lasten der Kommunen. Dies müsse, so die Vorsitzenden, nun endlich ein Ende haben. Die Verbände fordern daher, den Landeshaushalt deutlich zugunsten der Städte, Kreise und Gemeinden nachzubessern.

Neuer Schulleiter ist „an Bord“ angekommen

Ruwertalschule in Waldrach: Bunte Willkommensfeier für Markus Lehnert

An der Ruwertalschule in Waldrach wurde kurz vor den Herbstferien die Vakanz der Schulleitungsstelle beendet: Markus Lehnert wurde von der Ministerin für Bildung mit der kommissarischen Leitung der kreiseigenen Schule beauftragt. Mit einer bunten, wohlklingenden und tänzerisch bewegten Begrüßungsfeier mit Beiträgen von Kindern der Klassen eins bis zehn und dem Kollegium wurde er „an Bord“ der Schulgemeinschaft willkommen geheißen.

Zu den Gästen der Feier gehörten Elternsprecherin Alexandra Lellinger, der Kreisbeigeordnete Arnold Schmitt für den Schulträger sowie Bürgermeister Bernhard Busch für die Verbandsgemeinde Ruwer und Reinhard Lichtenthal für die Ortsgemeinde Waldrach. Im Mittelpunkt ihrer kurzen Ansprachen ging es vor allem um die positiven Perspektiven für die Kinder und die gute Lernatmosphäre an der Ruwertalschule. Markus Lehnert ist kein Newcomer in der Funktion als Schulleiter und seit fast 20 Jahren

in diesem „Geschäft“. Als langjähriger Schulleiter der Pestalozzi-Hauptschule Trier und als Pädagogischer Koordinator in der Nelson Mandela Realschule plus hat er weitreichende Erfahrung im Aufbau und der Entwicklung von Schulen. Seine fachliche und pädagogische Expertise führte ihn in die Mitarbeit bei diversen ministeriellen Fachkommissi-

onen sowie zu einer Dozententätigkeit in der Lehrerausbildung an der Universität Trier. In seiner Rede dankte Lehnert für die guten Wünsche und das Gefühl, willkommen zu sein. Er übernehme gern Verantwortung in dieser Schulgemeinschaft und wolle seinen Beitrag dazu leisten, die erfolgreiche Entwicklung der Ruwertalschule weiter zu unterstützen.



Die Schulgemeinschaft begrüßte Markus Lehnert (Mitte) als neuen Schulleiter. Zu den Gästen gehörte auch der Kreisbeigeordnete Arnold Schmitt (rechts).

Resolution an das Land: Förderverein fordert Stärkung des Gesundheitszentrums am Krankenhaus Saarburg



Der Förderverein des Krankenhauses St. Franziskus in Saarburg hat eine Resolution an das Land gerichtet:

„Das St. Franziskus Krankenhaus und Seniorenzentrum hat sich über ein Jahrhundert durch seine gute ärztliche und pflegerische Leistung zu einem unverzichtbaren Gesundheitszentrum entwickelt und ist gerade in der heutigen Zeit notwendiger denn je.

Der Förderverein hat in zahlreichen Initiativen und Aktionen wie beispielsweise dem Bau der Krankenhauskapelle, dem Garten der Begegnung und weiteren Projekten mit dazu beigetragen, dass die Patienten, Bewohner und Mitarbeiter die besondere Atmosphäre des St. Franziskus Krankenhauses und Seniorenzentrums Saarburg spüren.

Damit dies auch in Zukunft gewährleistet ist, bedarf es einer verstärkten und

gezielten Förderung durch die politischen Entscheidungsträger für die Krankenhäuser in ländlichen Regionen.

Wir sind froh und dankbar, dass der Aufsichtsrat des Krankenhauses und der Kreistag Trier-Saarburg sich in der Verantwortung einer guten medizinischen Versorgung der Menschen in unserer Region für die positive Weiterentwicklung zu einem zukunftsfähigen Gesundheitszentrum, dass unter anderem den Aufbau einer Geriatrie -Altersmedizin- und Palliativmedizin sowie die Erweiterung der Psychosomatik vorsieht, entschieden hat und das Krankenhaus in der Trägerschaft des Kreises erhalten will. Damit dieses große Zukunftskonzept erfolgreich umgesetzt werden kann, müssen alle Beteiligten ihren Beitrag dazu leisten.

1. Die Strukturen und Abläufe des Krankenhauses und Seniorenzentrums sind wie bereits begonnen zu verbessern und zukunftsfähig zu gestalten. Hierzu bedarf es auch gezielter Investitionen in Strukturen und Ausstattung.

2. Die Landesregierung ist aufgefordert dieses umfassende Zukunftskonzept der St. Franziskus Kreiskrankenhaus Saarburg GmbH mit einer neuen Abteilung Geriatrie mit 50 Betten sowie der Palliativmedizin und der Erweiterung der Psychosomatik in Verbindung mit dem Seniorenzentrum zu unterstützen und wo es erforderlich ist in den Landeskrankenhausplan aufzunehmen. Dazu gehört auch, die notwendigen baulichen Maßnahmen entsprechend zu fördern.

Die Zukunft eines St. Franziskus Gesundheitszentrums in kommunaler Trägerschaft hängt insbesondere von einer positiven Entscheidung der Landesregierung ab.

Die gute ärztliche Versorgung der Kranken unserer Region darf nicht durch die unzureichende Förderung und Unterstützung des Bundes für kleine Krankenhäuser in ländlichen Regionen oder die Nichtaufnahme im Landeskrankenhausplan und fehlende Finanzierung gefährdet werden.“

Leitlinien zur Zusammenarbeit zwischen Hausärzten und Kreiskrankenhaus

Gut besuchte Fortbildungsveranstaltung mit der Kreisärzteschaft

Endoskopische Untersuchungen wie Magen- oder Dickdarmspiegelungen zählen zu den häufigen Eingriffen im Krankenhaus. Immer wieder kommt es zu Verzögerungen in der Patientenbehandlung oder auch zu Komplikationen, wie Blutungen, wenn vor der Durchführung des Eingriffs blutverdünnende Medikamente nicht abgesetzt wurden.

Um Klarheit darüber zu bekommen, wann diese Medikamente abgesetzt werden müssen und wann es sogar gefährlich werden kann sie abzusetzen, referierte der Leiter der Endoskopie-Abteilung, Chefarzt Dr. med. Stefan Burg, über aktuelle wissenschaftliche Studien vor den versammelten Haus- und Fachärzten der Region. Ziel war, eine gemeinsame Leitlinie zu verfassen, die für alle verbindlich ist und so die Patientensicherheit in der Zusammenarbeit erhöht.

Zu einem weiteren Thema sprach der Oberarzt der Bauchchirurgie, Dr. Fabrice

Ruffino. Die Divertikulitis ist eine sehr häufige Entzündung des Dickdarmes. Durch eine Einteilung in verschiedene Krankheitsstadien kann für alle behandelnden Ärzte verbindlich geregelt werden, welche Patienten ambulant behandelt werden dürfen und welche stationär eingewiesen werden müssen. Auch die Frage, ob eine alleinige Antibiotika-Therapie ausreichend ist, oder ob der Darm operiert werden muss, wurde in der Ärzteschaft diskutiert und verbindlich geregelt.

Das Kreiskrankenhaus bietet regelmäßig Fortbildungen zu verschiedenen Themen an. "Wichtig ist uns, zum Wohle unserer Patienten mit den niedergelassenen Ärzten eine gemeinsame Sprache zu sprechen und verbindliche Regeln für die gemeinsame Therapie aufzustellen. Die enge Verzahnung zwischen ambulanter und stationärer Therapie kommt allen zu Gute", so Arist Hartjes, Geschäftsführer des Kreiskrankenhauses.

DLR informiert Schulverpflegung professionell gestalten

Zum Thema Zwischenverpflegung, Angebote im Kiosk und Bistro in Schulen bietet das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum in der Seminarreihe „Schulverpflegung professionell gestalten“ eine Veranstaltung „Schlauer essen mit Powersnacks“ an. Zielgruppe sind alle Verantwortlichen in der Schulverpflegung. Referentin ist Hannelore Jacobi vom DLR Mosel.

Das Tagesseminar findet statt am 16. Dezember 2016 von 9:30 bis 13 Uhr im DLR Eifel, Windpark 11 in Bitburg.

Die Kosten für das Seminar betragen 10 Euro inklusive Seminarunterlagen und Verpflegung. Anmeldung unter Tel. 0651-9776-268 oder Email: pia.schmilten@dlr.rlp.de

Weitere Informationen zur gesamten Seminarreihe finden Interessierte im Internet unter www.ernaehrungsberatung.rlp.de

Geflügelpest in Deutschland

Veterinäramt der Kreisverwaltung gibt Hinweise und Empfehlungen für Geflügelhalter

In mehreren deutschen Bundesländern ist die Geflügelpest (medizinisch: aviäre Influenza, auch Vogelgrippe genannt) ausgebrochen. Dabei handelt es sich um eine durch Viren verursachte Tierseuche, von der viele Geflügelarten und insbesondere auch wildlebende Wasservögel betroffen sein können.

Als Erreger wurde ein Influenzavirus des Typs H5N8 nachgewiesen, das aktuell hochansteckend durch Zugvögel aus Osteuropa kommend verbreitet wird. In Teilen Deutschlands mit besonders hohem Infektionsrisiko wie Zugvögel-Rastgebieten oder Gebieten mit intensivem Wasservogel-Vorkommen wurde deshalb eine Aufstallung von Hausgeflügel angeordnet. Als Aufstallung gilt das Halten in geschlossenen Ställen oder in sogenannten Wintervoliere, also in Ausläufen mit Abdeckung nach oben und seitlicher Sicherung gegen das Eindringen von Wildvögeln.

Bis Mitte November wurde in Rheinland-Pfalz noch kein Fall eines Ausbruchs der Aviären Influenza bei Wild- oder Hausgeflügel festgestellt. Alle bisher untersuchten Proben waren negativ.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Angesichts der Häufung der Virusnachweise bei Wildvögeln sowie der Ausbrüche in Geflügelbetrieben einiger Bundesländer soll bundesweit demnächst eine Eilverordnung erlassen werden, die für alle Geflügelhalter die Einhaltung

besonderer Vorsichtsmaßnahmen vorsieht. Im Vorgriff darauf empfiehlt die Kreisverwaltung Trier-Saarburg allen Geflügelhaltern im eigenen Interesse und zum Schutz ihrer Tiere die folgenden Biosicherheitsmaßnahmen unbedingt zu beachten:

- Kontakte mit Wildvögeln vermeiden. Hausgeflügel möglichst aufstallen oder in überdachten Ausläufen halten.
- Oberflächenwasser in Ausläufen entfernen oder abdecken, Tränken im Freien entfernen, kein Zugang zu natürlichen Gewässer gestatten.
- Fütterung nur in geschützten Stallbereichen, kein Grünfutter oder ähnliches verfüttern.
- Futter, Einstreu und sonstige Gegenstände, mit denen Geflügel in Berührung kommen kann, für Wildvögel unzugänglich aufbewahren.
- Keine fremden Geflügelbestände aufsuchen, Besucherkontakte vermeiden.
- Unnötiges Betreten des Geflügelbestandes vermeiden.
- Möglichst kein Geflügel transportieren.
- Auf Ausstellungen, Schauen oder Börsen mit Geflügel verzichten.
- Auffälligkeiten oder vermehrte Todesfälle tierärztlich überprüfen lassen
- Tierkadaver sicher und vor Wildtieren geschützt lagern.
- Direkten Kontakt zu verendeten oder kranken Wildvögeln vermeiden.

Fälle von Infektionen mit aviärer Influenza des Typs H5N8 sind beim Menschen bisher nicht bekannt. Sie wird bislang

für den Menschen als ungefährlich eingestuft.

Anzeigepflicht für Geflügelhaltungen

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg weist ausdrücklich auf die gesetzlich vorgeschriebene Anzeigepflicht für Geflügelhaltungen hin. Soweit noch nicht geschehen, müssen bestehende Haltungen von Hühnern, Enten, Gänsen, Fasanen, Perlhühnern, Rebhühnern, Tauben, Trutzhühnern, Wachteln oder Laufvögeln sowie Änderungen (z.B. Bestandsgröße) in der Haltung sowohl im Landkreis als auch in der Stadt Trier unverzüglich angezeigt werden.

Meldebögen können bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Veterinäramt, Metternichstr. 33, 54292 Trier, Email: veterinaeramt@trier-saarburg.de oder Tel. 0651-715-587 oder -588 angefordert werden oder können auf der Internetseite der Kreisverwaltung Trier-Saarburg im Downloadbereich unter „Veterinäramt“ heruntergeladen werden. Auffälligkeiten und vermehrte Todesfälle im Bestand müssen dem Veterinäramt zeitnah gemeldet werden. Man spricht von auffälligen Tierverlusten, wenn innerhalb von 24 Stunden in Kleinbeständen (bis 100 Stück) mehr als drei Tiere und in größeren Beständen (mehr als 100 Stück) mindestens zwei Prozent des Gesamtbestandes verendet sind. Dafür können sich Geflügelhalter unter der Rufnummer 0651-715-585 an das Veterinäramt wenden.

Defekte Straßenlampen können online gemeldet werden

In den Kommunen, in denen RWE für die Straßenbeleuchtung zuständig ist, nimmt sie regelmäßig routinemäßige Überprüfungen vor. Trotzdem kann es dazu kommen, dass die Lichttechnik nicht einwandfrei funktioniert.

Dann steht eine Leuchte im Dunkeln, was zunächst natürlich den betroffenen Bürgern auffällt. Sie haben die Möglichkeit, die Ausfälle direkt bei RWE zu melden.

Auf www.rwe.com/laterneaus können die Bürger ein Online-Formular zur Meldung der defekten Laterne ausfüllen. Bei

der Online-Meldung erhalten die Bürger außerdem eine E-Mail zur Information, sobald der Schaden behoben wurde

Für kritische Situationen, wie beispielsweise Unfallschäden, oder wenn ein gesamter Straßenzug ausfällt, steht selbstverständlich auch weiterhin die Störungshotline des RWE unter der Telefonnummer 0800 4112244 zur Verfügung.

„Mit diesem Angebot der RWE kann man defekte Straßenleuchten direkt und zeitsparend melden und die Reparatur wird so ohne Verzögerung bei den Service-

kräften platziert. Viele Kommunen stellen bereits diesen Link zu „Laterne aus“ auf ihrer Homepage zur Verfügung und das Angebot wird gerne angenommen“, so Michael Arens, Leiter der Region Trier bei RWE Deutschland.



Wartung einer Straßenlaterne

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 28.11.2016, 14:00 Uhr
im Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Annahme von Spenden
2. Antrag auf Errichtung eines Förder- und Beratungszentrums für den Landkreis Trier-Saarburg
3. Gymnasium Saarburg - Auftragsvergabe
4. Schulzentrum Saarburg - Sanierung der Nebenräume der Sporthalle - Nachbeauftragung
5. Erweiterung der Don-Bosco-Schule Wiltingen, Förderschule mit dem Förderschwerpunkt Lernen und Sprache
6. Geschwister-Scholl-Schule Berufsbildende Schule Saarburg, Außenstelle Hermeskeil - Brandschutz- und Tragwerksanierung - Auftragsvergabe
7. IGS Hermeskeil - Entwicklung der Sportanlage am Labachweg
8. Vergabe von Reinigungsleistungen an kreiseigenen Gebäuden
9. Resolution zu der Thematik „Abstufung von Landesstraßen und Abstufung von Kreisstraßen“
10. Beratung und Beschlussfassung über die Prioritätenliste für das Sportförderprogramm 2017
11. Förderung von Sanierungsmaßnahmen an Kunstrasenplätzen außerhalb der Prioritätenliste
12. Änderung der Gemeindegrenze im Bereich der Stadt Trier – Stadtteil Ruwer-Eitelsbach und der Ortsgemeinde Mertesdorf
13. Genehmigung von überplanmäßigen Ausgaben im Bereich der Kreismusikschule
14. Vorschläge der Einwohnerinnen und Einwohner zum Verwaltungsentwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplans 2017
15. Beratung über den Kreishaushalt 2017
16. Informationen und Anfragen
 - 16.1 Ermittlung der angemessenen Kosten der Unterkunft im SGB II/ SGB XII

Öffentliche Bekanntmachung des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“

Beteiligung der Einwohnerinnen und Einwohner am Verwaltungsentwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen 2017 gemäß § 7 Abs. 1 KomZG i.V.m. § 97 Abs. 1 GemO

Der jeweils aktuelle Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen des Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“ für das Haushaltsjahr 2017 liegt in der Zeit vom 28.11.2016 bis einschl. 13.12.2016 (Tag der Beschlussfassung in der Verbandsversammlung über den Haushaltsplan) - montags und donnerstags von 07:00 Uhr bis 18:00 Uhr, dienstags und mittwochs von 07:00 Uhr bis 16:30 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 14:00 Uhr - bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in 54290 Trier, Willy-Brandt-Platz 1, im Bürgerbüro (Zimmer 1/2), sowie montags bis mittwochs von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr und von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr, donnerstags von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr und von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr und freitags von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich in 54338 Schweich, Brückenstraße 26 (Zimmer 23), öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Es wird darauf hingewiesen, dass Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung, des Haushaltsplans oder seiner Anlagen innerhalb einer Frist von 14 Tagen ab Bekanntmachung durch die Einwohnerinnen und Einwohner eingereicht werden können. Die 14-tägige Frist, in der die Einwohnerinnen und Einwohner Vorschläge einreichen können, beginnt mit dem 28.11.2016 und endet mit Ablauf des 11.12.2016. Die Vorschläge können schriftlich, per Fax oder per E-Mail eingereicht werden:

schriftlich an:

Zweckverband
„Integratives Schulprojekt Schweich“
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

oder per Fax an:

Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“
Fax: (0651) 715-17642

oder per Mail an:

schulen@trier-saarburg.de

Trier, den 16. November 2016

Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“

Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin

Veranstaltung des Naturparks Winterwanderung rund um Osburg

Am 4. Dezember (Sonntag) bietet der Naturpark Saar-Hunsrück von 11 bis 15 Uhr eine geführte Rundwanderung durch den winterlichen Osburger Hochwald an. Gemeinsam geht es auf Entdeckungsreise, denn der Wald hat auch im Winter einiges zu bieten: Tierspuren im Schnee oder auf feuchten Wegen, Nester und Nisthöhlen von Vögeln, kleine Farbtupfer von Moosen und Flech-

ten. Die Wanderung wird ca.

sechs Kilometer lang sein, zum Abschluss gibt es kleine Leckereien aus der „Wilden Küche“ und heiße Getränke. Die Teilnahme kostet 10 Euro. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Anmeldung unter Tel. 06503-92140.



16.2 weitere Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

17. Auftragsvergabe

18. Personalangelegenheiten

19. Informationen und Anfragen

Trier, 16.11.2016

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Hinweise zur Geflügelpest

Aufgrund der vermehrten Ausbrüche der Geflügelpest hat der Bundesminister für Ernährung und Landwirtschaft die nachfolgende Eilverordnung erlassen.

Diese Verordnung sieht nun vor, dass über die bisher bei Zu- und Abgang zu treffenden Angaben hinaus auch Geflügelhalter bis 100 Stück Geflügel in das Bestandsregister werktäglich die Anzahl der verendeten Tiere eintragen müssen. Weiterhin müssen Betriebe mit mindestens 10 Stück Geflügel nun auch zusätzlich in das Bestandsregister werktäglich die Gesamtzahl der gelegten Eier des Bestandes eintragen.

Weiterhin müssen auch Tierhalter eines Bestandes bis einschließlich 1 000 Stück Geflügel nun sicherzustellen, dass

1. die Ein- und Ausgänge zu den Ställen oder sonstigen Standorte des Geflügels gegen unbefugten Zutritt oder unbefugtes Befahren gesichert sind,
2. die Ställe oder die sonstigen Standorte des Geflügels von betriebsfremden Personen nur mit betriebseigener Schutzkleidung oder Einwegkleidung betreten werden und dass diese Personen die Schutz- und Einwegkleidung nach Verlassen des Stalles oder sonstigen Standorts des Geflügels unverzüglich ablegen,
3. Schutzkleidung nach Gebrauch unverzüglich gereinigt und desinfiziert und Einwegkleidung nach Gebrauch unverzüglich unschädlich beseitigt wird,
4. eine betriebsbereite Einrichtung zum Waschen der Hände sowie eine Einrichtung zur Desinfektion der Schuhe vorgehalten wird.

Vordrucke für das Bestandsregister können bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Tel. 0651 715 587 angefordert oder auf der Internetseite der Kreisverwaltung Trier-Saarburg im Downloadbereich unter Vetreinäramt heruntergeladen werden.

Weitere Auskünfte erteilt die Kreisverwaltung unter Tel. 0651 715 585.

Verordnung über besondere Schutzmaßregeln in kleinen Geflügelhaltungen vom 18. November 2016

Auf Grund des § 6 Absatz 1 Nummer 3, 5 Buchstabe a, b, d und e, Nummer 6, Nummer 8 Buchstabe a und Nummer 25 und des § 26 Absatz 1 Nummer 5 Buchstabe b und Absatz 2 Nummer 1 Buchstabe b, jeweils in Verbindung mit § 38 Absatz 2 und 4, des Tiergesundheitsgesetzes vom 22. Mai 2013 (BGBl. I S. 1324) verordnet das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft:

§ 1 Ergänzung der Geflügelpest-Verordnung

Für Bestände, in denen bis einschließlich 1 000 Stück Geflügel gehalten werden, wird die Geflügelpest-Verordnung mit nachstehenden Maßgaben ergänzt.

§ 2 - Zu § 2 der Geflügelpest-Verordnung

Der Tierhalter eines Bestandes

1. bis einschließlich 100 Stück Geflügel hat ein Register nach § 2 Absatz 2 Satz 2 Nummer 3 in Verbindung mit Absatz 4 der Geflügelpest-Verordnung und
2. mit 10 bis einschließlich 1 000 Stück Geflügel hat ein Register nach § 2 Absatz 2 Satz 2 Nummer 4 in Verbindung mit

Absatz 4 der Geflügelpest-Verordnung zu führen.

§ 3 - Zu § 6 der Geflügelpest-Verordnung

Der Tierhalter eines Bestandes bis einschließlich 1 000 Stück Geflügel hat sicherzustellen, dass

1. die Ein- und Ausgänge zu den Ställen oder sonstigen Standorte des Geflügels gegen unbefugten Zutritt oder unbefugtes Befahren gesichert sind,
2. die Ställe oder die sonstigen Standorte des Geflügels von betriebsfremden Personen nur mit betriebseigener Schutzkleidung oder Einwegkleidung betreten werden und dass diese Personen die Schutz- und Einwegkleidung nach Verlassen des Stalles oder sonstigen Standorts des Geflügels unverzüglich ablegen,
3. Schutzkleidung nach Gebrauch unverzüglich gereinigt und desinfiziert und Einwegkleidung nach Gebrauch unverzüglich unschädlich beseitigt wird,
4. eine betriebsbereite Einrichtung zum Waschen der Hände sowie eine Einrichtung zur Desinfektion der Schuhe vorgehalten wird.

§ 4 - Weitere Schutzmaßnahmen

Die zuständige Behörde kann weitere Schutzmaßnahmen nach § 6 Nummer 7 und 8 der Geflügelpest-Verordnung anordnen, soweit dies auf der Grundlage einer Risikobewertung im Sinne des § 13 Absatz 2 der Geflügelpest-Verordnung zur Vermeidung der Einschleppung oder Verschleppung der Geflügelpest durch Wildvögel erforderlich ist.

§ 5 - Härtefallregelung

Die zuständige Behörde kann zur Vermeidung unbilliger Härten Ausnahmen von den §§ 2 und 3 genehmigen, soweit Belange der Tierseuchenbekämpfung nicht entgegenstehen.

§ 6 - Ordnungswidrigkeiten

Ordnungswidrig im Sinne des § 32 Absatz 2 Nummer 4 Buchstabe a des Tiergesundheitsgesetzes handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig entgegen

1. § 2 ein Register nicht führt,
2. § 3 Nummer 1 nicht sicherstellt, dass ein Ein- oder Ausgang oder ein sonstiger Standort gesichert ist,
3. § 3 Nummer 2 nicht sicherstellt, dass ein Stall oder ein sonstiger Standort nur mit der dort genannten Kleidung betreten wird oder dass eine dort genannte Person diese Kleidung ablegt,
4. § 3 Nummer 3 nicht sicherstellt, dass Schutzkleidung gereinigt oder desinfiziert wird oder Einwegkleidung beseitigt wird,
5. einer vollziehbaren Anordnung nach § 4 zuwiderhandelt oder
6. einer mit einer Genehmigung nach § 5 verbundenen vollziehbaren Auflage zuwiderhandelt.

§ 7 - Inkrafttreten

1. Diese Verordnung tritt am 21. November 2016 in Kraft.
2. Sie tritt mit Ablauf des 20. Mai 2017 außer Kraft, soweit nicht mit Zustimmung des Bundesrates etwas anderes verordnet wird.

Bonn, den 18. November 2016

Der Bundesminister für Ernährung und Landwirtschaft
Christian Schmidt

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Fahrer/-in

für unser **VERKAUFSMOBIL**
auf 450-€-Basis gesucht!

Bäckerei Peter Mittler

Spielesstraße 8 • 54349 Trittenheim
Telefon: 0 65 07 / 51 43



SENIORENRESIDENZEN
CREATIO GRUPPE

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.



Wir wachsen und suchen Verstärkung!

Für unsere Seniorenresidenzen **St. Andreas Pölich** und **St. Martin Schweich** suchen wir ab sofort in Teil- und Vollzeit:

Pflegefachkräfte (m/w) gerne auch mit Leitungsambitionen

Pflegehelfer/-assistenten (m/w)

Reinigungskräfte (m/w) in Teilzeit oder auf 450 € Basis

Für unsere Seniorenresidenz **St. Andreas** suchen wir außerdem ab sofort in Teilzeit:

Betreuungskräfte nach § 87b (m/w)

Ausführliche Stellenprofile finden Sie online.

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen ohne Mappe (mit Angabe des bevorzugten Standortes) an:

Seniorenresidenzen Creatio Gruppe
Personalmanagement
Halfenstraße 5
D-54340 Pölich / Mosel

bewerbung@creatio-gruppe.de

www.creatio-gruppe.de

KS LOGISTIC & SERVICES

Für unsere Niederlassung in D-54427 Kell am See suchen wir per sofort:

- **Mitarbeiter mit sehr guten rumänischen Sprachkenntnissen (w/m)**
- Zur Vermittlung der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Kaufmännischer oder gewerblicher Einsatz im Betrieb je nach persönlicher Qualifikation

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bevorzugt per E-Mail (ausschließlich im PDF-Format) an:

KS-Logistic & Services GmbH & Co. KG Unterwegs in den besten Händen
Im Heiligen Feld 5 www.kslog.com
D-58239 Schwerte

☎ 02304 / 94216-0
✉ scw@kslog.com

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG

Die Boxengasse Schweich als junges, modernes und zukunftsorientiertes Unternehmen sucht ab sofort ein/e

KFZ-Mechatroniker/in in Vollzeit
mit guten Diagnose- & Elektronikkenntnissen im KFZ Bereich

Schriftliche Bewerbung an:
Boxengasse Schweich • Im Handwerkerhof 2 • 54338 Schweich-Issel
Tel.: 0 65 02 - 23 66 • mail: info@boxengasse-schweich.de
www.boxengasse-schweich.de

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Foto: © Fotolia, mokee81

Mobiler Zeitungszusteller m/w auf Dauer gesucht für Urlaubs- und Krankheitsvertretungen

Ihr Aufgabengebiet beinhaltet das Abholen der Zeitungen bei dem erkrankten oder in Urlaub befindlichen Zusteller und die Zustellung in dessen Verteilgebiet.

Das jeweilige Verteilgebiet wird Ihnen von Seiten unseres Verlages mitgeteilt. Das macht den Besitz eines PKWs, Handys, PCs und einen Internetanschluss nötig, da die Verteilbezirke per Mail an Sie gesendet werden. Außerdem sollten Sie zeitlich flexibel und kurzfristig einsetzbar sein.

Der ideale Bewerber:

Rüstige (Früh-) Rentner oder Hausfrauen (als Nebenjob oder als Ferienjob möglich).

Vergütung:

Auf 450-€-Basis (zzgl. 0,30 € pro gefahrenem Kilometer)

Wir stellen Ihnen einen Zeitungswagen zur Verfügung.

Bitte bewerben Sie sich an:

vertrieb@wittich-foehren.de

LINUS WITTICH MEDIEN KG
Europa-Allee 2, 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 714



oder per WhatsApp 01 51 / 16 30 54 02



Reinigungskraft für Privathaushalt in Köwerich

Wir suchen ab sofort eine zuverlässige, erfahrene und seriöse Reinigungskraft für 4 -5 Stunden pro Woche in Köwerich

Telefon 0151 26 454 098

Mit uns kommen Sie **schneller, besser und flexibler** zu Ihrem Abschluss!

www.wa-trier.de

Kursstart Oktober 2016

WA-SÜDWEST

AKADEMIE FÜR WIRTSCHAFT, STEUERN & RECHT
staatlich anerkannte Ergänzungsschule

BETRIEBSWIRT/IN (WA)
Im Wissenschaftspark Trier samstags von 8.00 - 14.00 Uhr
oder Kompaktkurs sonntags von 9.00 - 15.00 Uhr
Abschluss im Kompaktkurs bereits nach 12 Monaten
Über 60% staatlicher Zuschuss durch Meister-Bafög

NEU: IT-BETRIEBSWIRT/IN (WA)
IMMOBILIENBETRIEBSWIRT/IN (WA)

Überzeugen Sie sich selbst bei unseren Infoveranstaltungen:
Fr. 23.09. um 19.00 Uhr und Sa. 1.10. um 11.00 Uhr in Trier!

Infos: 06 51 - 97 909 500

Stellenangebote



Wir bieten Arbeitsplätze in Voll- und Teilzeit:

- Mitarbeiter für die Rezeption (m/w)
- Tiermedizinische Fachangestellte (m/w)
- Aushilfskräfte

Wir wünschen uns von Ihnen eine gute Ausbildung, Freude am Umgang mit Mensch und Tier und bieten geregelte Arbeitszeiten, nettes Betriebsklima und interessante Weiterbildungsmöglichkeiten

Bewerbung bitte an: info@tierarztpraxis-longuich.de

Tierärztliche Praxis zur römischen Villa, Im Paesch 7,
54340 Longuich, www.tierarztpraxis-longuich.de

STELLENMARKT

aktuell



Foto: Christian Albrecht/eye.de

Wiedereinstieg gesucht?

Mit einem Blick in den Stellenmarkt Ihres Mitteilungsblattes können Sie fündig werden!

STELLENMARKT



Suchen Reinigungskraft

1 - 2-mal wöchentlich

Könen Zahntechnik, Industriepark Föhren

Tel.: 06502 / 99390

**Erfahrene Haushaltshilfe auf 450-€-Basis
für 2-Personen-Haushalt mit Hund
nach Longuich gesucht.**

Bewerbung an: helpforhome@icloud.com

Zuverlässige Reinigungskraft

für Einfamilienhaushalt

3 x 4 Stunden wöchentlich nach Longuich gesucht.

Zuschriften unter Chiffre-Nr. 17261422 an:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Putzhilfe nach Schweich gesucht

2 x wöchentlich à 3 Stunden.

Tel.: 0163 / 8059783

Tagesmutter mit Pflegeerlaubnis

Qualifizierte Tagesmutter in Fell-Fastrau, liebevoll und zuverlässig, mit offizieller Pflegeerlaubnis und Erfahrung hat ab sofort wieder Plätze frei.

Ich freue mich auf Ihren Anruf - Tel. 06502/1227

**Freundliche/r Arzthelfer/in / MFA,
gerne mit Lebenserfahrung
für 20 Stunden/Woche gesucht**

Bewerbung bitte an:

**Praxis für Kinder- und Jugendmedizin
Dr. Traut/ Dr. Kalkbrenner**

Brückenstr. 2a · 54338 Schweich

Tel.: 06502 / 932620

Hallo-doc@die-kinderaerzte-schweich.de



Neue
Stelle
gesucht?

Ein Blick ...

... in unseren Stellenmarkt bringt Sie weiter!

www.wittich.de ++ www.wittich.de

1. Advent bei City-Polster

Zum verkaufsoffenen Sonntag am 1. Advent hat man sich bei City-Polster in Trier-Quint etwas einfallen lassen. So präsentiert Ihnen das Familienunternehmen neben der gewohnt großen Auswahl an aktuellen Polstermöbeln dieses Jahr vorweihnachtliche Extras.

So kann ab 27.11.2016 die Ausstellung des Künstlers Joachim Puppe – Anthropomorphe Gestalt und geistig-seelischer Ausdruck- besucht werden. Die Kunstwerke laden ein zum Innehalten! Anschauen! Vertiefen!

Neben den Möbeln – ist es doch gerade die Dekoration die ein Zuhause zur eigenen Wohlfühloase macht. So können Sie am verkaufsoffenen Sonntag auch ganz gemütlich durch eine kleine Ausstellung der Firma Blütenzauber aus Trier-Pfalzel stöbern – und sich ein Stück stimmungsvolles Ambiente gleich mit nach Hause nehmen.

Und wer weiß – vielleicht genießen Sie ja Weihnachten auf der oder dem neuen!

Ob Polstergarnitur oder Relaxesessel. Viele Ausstellungsstücke sind sofort noch vor Weihnachten lieferbar. Erfüllen Sie sich doch einen besonderen Wunsch zu Weihnachten.

Das Beste – als Vorweihnachtsfreude können Sie sich Ihren Polstermöbelscheck (in dieser Ausgabe) auch auf die bereits reduzierten Modelle anrechnen lassen.

Und natürlich hat man auch wieder an die Kleinen gedacht. So kann von 14.00 bis 17.00 Uhr gebastelt werden und selbstverständlich erhält auch in diesem Jahr jeder kleine und große Besucher einen Original Lindt Weihnachtsmann.

Kommen Sie, besuchen Sie uns mit der ganzen Familie und genießen Sie einen stimmungsvollen Nachmittag in familiärer Atmosphäre.



City-POLSTER  Trier GmbH
Was wir machen - sitzt!

CITY-POLSTER TRIER GMBH

Geschäftsführerin Judith Bücher

Koblener Straße 5 | 54293 Trier-Quint

Tel. 0651 - 64465 | www.citypolster.de

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Zuverlässige Putzhilfe alle 14 Tage für ca. 4 Std. nach Kenn gesucht.

Tel.: 01 60 / 99 84 30 26

Wir sind eine moderne Zahnarztpraxis mit breitem Behandlungsspektrum, 3 Behandlern und freundlichen Mitarbeitern und suchen schnellstmöglich

eine/n Mitarbeiter/in (ZFA) in Vollzeit

Wir bieten eine interessante Tätigkeit in allen Bereichen der Zahnmedizin, ein motiviertes Team, Arbeiten im Schichtsystem, Fortbildungsmöglichkeiten.

Wir suchen eine/n freundliche/n Mitarbeiter/in mit Einfühlungsvermögen und Spaß an der Arbeit für die **Stuhlassistenz**.

Wir erwarten einen offenen und freundlichen Umgang mit den Patienten und Kolleginnen, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit und sorgfältiges Arbeiten.

Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung - gerne auch per Mail.



**Zahnarztpraxis
Dr. Wolfgang Beier und Kollegen**

z. Hd. Frau Becker · Im Maar 1 · 54343 Föhren
0 65 02 / 99 02 4 · Mail: beier-foehren@t-online.de

Ab sofort Mitarbeiter in Festanstellung gesucht!

Bei Interesse melden Sie sich bei:
Marcel Lorenz 0176 / 371 22 405

Reinigungskraft für Arztpraxis in Schweich ab 2017 gesucht.

Telefon: 06502 / 1096

Wir suchen:

Reinigungs- und Etagenmitarbeiterin in Teilzeit, auch am Wochenende

Hotel - Restaurant

Leinenhof

Familie Rosch

54338 Schweich Tel:06502/91860

Internet: www.leinenhof.com

Wir sind eine der bedeutendsten Winzergenossenschaften in Deutschland. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Maschinen- und Anlagenführer (m/w) in Vollzeit

Ihre Aufgaben:

- Führen, Einrichten und Bedienen der Maschinen an unseren Füllanlagen
- Reinigung und Wartung der Füllanlagen, Beheben von Störungen
- Sicherstellung der Produktqualität und Einhaltung der Hygienevorschriften
- Innerbetriebliche Transporte

Ihre Qualifikationen:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung in einem technischen oder handwerklichen Beruf
- Erfahrungen im Bereich Maschinenbedienung im Getränkebereich wünschenswert
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (Früh- und Spätschicht)
- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit, Flexibilität, Einsatzbereitschaft und Eigeninitiative
- Gabelstaplerführerschein und Fahrerfahrung

Wir bieten Ihnen:

- Eine verantwortungsvolle Tätigkeit in einem erfolgreichen und qualitätsorientierten Unternehmen
- Leistungsgerechte Bezahlung und Sozialleistungen

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittsdatums richten Sie bitte an:


MOSELLAND[®]
WINZERGENOSSENSCHAFT
Die Rieslingexperten.

zu Hd. Frau Laugel

Postfach 1480, 54469 Berncastel-Kues oder an bewerbung@moselland.de

Wir sind eine moderne Zahnarztpraxis mit breitem Behandlungsspektrum, 3 Behandlern und freundlichen Mitarbeitern und suchen schnellstmöglich

eine/n Mitarbeiter/in (ZFA) in Vollzeit

Wir bieten eine interessante Tätigkeit in allen Bereichen der Zahnmedizin, ein motiviertes Team, Arbeiten im Schichtsystem, Fortbildungsmöglichkeiten.

Wir suchen eine/n freundliche/n Mitarbeiter/in mit Einfühlungsvermögen und Spaß an der Arbeit für die **Verwaltung** und **Abrechnung**.

Wir erwarten einen offenen und freundlichen Umgang mit den Patienten und Kolleginnen, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit und sorgfältiges Arbeiten.

Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung - gerne auch per Mail.



**Zahnarztpraxis
Dr. Wolfgang Beier und Kollegen**

z. Hd. Frau Becker · Im Maar 1 · 54343 Föhren
0 65 02 / 99 02 4 · Mail: beier-foehren@t-online.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

**Autohaus
HERGET**
e.K.

Auf Bownt 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art



>> E >>



**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &
HANDTHERAPIE**

ergopoint
stephanie pelzer-jung

Auf dem Steinhäufchen 16 · 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 · ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege

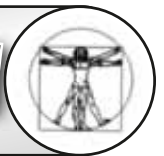
PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

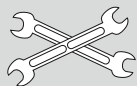
→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



- **AUTO**reparatur
- **AUTO**waschanlage
- **AUTO**gasumrüstung
- **AUTO**gastankstelle 24h



**KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH**

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

>> H >>

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> L >>

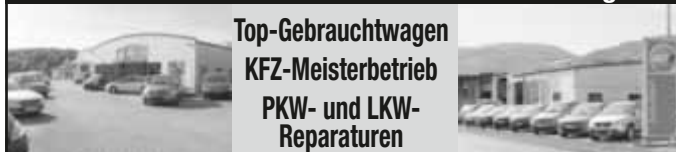
In Schweich Praxis für

Logopädie

**0 65 02
93 97 90**

Sabine Altmeier, Madellstraße 1 www.logopaedie-altmeier.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen



**Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-
Reparaturen**

06508/9180032

Sehlem

Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180

Mülheim/Mosel

Industriestraße 34



VERTRIEBSPARTNER

www.anhaenger-kenn.de

Tel.: 0174 / 3369824

oder 06502 / 4040405

Verkauf • Vermietung • Service
neben real-Markt in 54344 Kenn

Zubehör
Ersatzteile
Planenreparatur
Eisenwaren
Werkzeuge

>> B >>



**Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!**

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> M >>



**WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!**

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de

meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> P >>

Patti's Reifenservice & Brennholzhandel

- Kompletträder
- Reifeneinlagerung
- Reifenservice
- Alu-/Stahlfelgen

Patrick Kinzig, 0151-18376242

Zur Weilershecke 2, Gewerbegebiet, Osburg, patrick.kinzig@t-online.de



>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery

In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

>> S >>

Treppenrenovierung, Fenster, Haustüren
Zimmertüren, Glas-Überdachungen

Schreinerei M. Lamberti

Tel.: 0 65 78 / 9 87 73 · www.lamberti-dreis.com

>> T >>

Vom Spezialisten gut beraten in punkto Sicherheit!

Daniel Schwandrau | Tel.: 065 03 / 91 65 48

54411 Hermeskeil | Tel. 065 03 / 91 65 0
www.teba-fenster.de

TEBA

Fenster | Türen | Wintergärten

>> V >>

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- kostenloser Servicecheck
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause
- original Zubehör frei Haus geliefert

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort

Jürgen Pflästerer

Mobil: 0176 10036400

juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

kobold

VORWERK



■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell

Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

W&W wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>



- Dachstühle
- Holzhäuser
- Aufstockungen
- Altbausanierung
- Dachgauben
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl

Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de



Mobil: 01 71 - 5 44 47 12

Telefon: 0 65 03 - 99 40 37

info@dupont-bausanierung.de

www.dupont-bausanierung.de

54421 Reinsfeld

Bausanierung

Erdarbeiten

Betonarbeiten

Kellersanierung

Außenanlagen

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbus,
Dialyse, Chemo, Strahlentherapie

06507 80 23 13

Fahrerservice Schuster

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

jugend-
TAXI

06502

oder

6900



Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Junge angehende Familie sucht für sofort oder später 3 - 4 ZKB ca. 80 - 90 m² in Schweich zu mieten.

Tel.: 06502 / 4043859

Weinberg zu verkaufen

(od. zu verpachten), Gemarkung Trittenheim, Hinkellay, 15 Ar, Müller-Thurgau.

Telefon: 01 71 / 1 49 39 04

Neu bei uns:
Licht-Reflex-Gravur.
Ihr Foto als einzigartiges Relief.



lambertz AG
die schreiner

Ankleidezimmer vom Schreiner

intelligente schrank- und aufbewahrungslösungen

adresse | kirchenpfad 5 | 54316 pluwig-geizenburg
kontakt | fon: 0 65 88 - 71 00 | fax: 0 65 88 - 99 27 23
web | www.schreinerei-lambertz.de

Büro - Ladenlokal zu vermieten

Büro - Ladenlokal in zentraler Lage von Longuich zu vermieten. 50 m², verteilt auf 2 / 3 Räume + WC. Frei ab 01.01.2017 oder später.

Telefon 0160/8330384

Kenn: 2 ZKB, Balkon, Kaltmiete 421,22 € + NK, WBS nötig
Kenn: 2 ZKB, 59 m², Kaltmiete 485,- € + NK, Garage 40,- €

Tel.: 06502 / 5028

MEISTERBETRIEB
ERNST WILHELMI
GMBH

TRIER



BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

Suche Wohnung in Schweich

Berufstätige Frau sucht 2 ZKB mit Balkon.

Telefon 0172-1353427

Mehrfamilien-Haus in Rioll zu verkaufen

BJ. 1979, EG, 5 ZKB, G-WC, AR und Terrasse, 128 m², OG, 2 ZKBB, 64 m² und 2 ZKBB, 54 m², unterkellert, ÖZH, 1 Garage und 2 Stellplätze, Grundstück 852 m² mit gepflegter Außenanlage in ruhiger Wohngegend, Preis VB.

Telefon: 0172 / 9766055



TEBA

Fenster | Türen | Wintergärten

INNOVATIVE FENSTER

Sorglos und energiesparend lüften. Gutes Raumklima bei einer natürlichen und sicheren Belüftung. Besuchen Sie unsere großen Ausstellungen und informieren Sie sich über die Parallelabstell-Funktion.

Wir beraten Sie gerne!
Mo. - Fr. von 8 - 18 Uhr
Sa. von 9 - 13 Uhr



TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
Tel. 0 65 03 / 91 65 0 | www.teba-fenster.de

Verkauf über Bieterverfahren

Reiheneckhaus in Schweich

75 m² Wfl., 3-4 Zimmer, Küche, Bad + Balkon, VB 100.000,- €.

Nähere Infos: www.immobilien-borgmann-trier.de

Besichtigungstermin: 26.11.2016 von 10-13 Uhr



Anzeige

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

Müller-Thurgau-Weinberg (Direktzug)

in Detzem, Thörnich oder Köwerich zu kaufen oder zu pachten gesucht.

Telefon: 01 51 / 44 63 33 13

FELL • Schneidmühle

57 m², Singlewohnung,
ab 1. Februar zu vermieten.

Telefon: 0 65 02 / 39 43

IHR GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Wertereinschätzung Ihrer Immobilie
und Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen.

☎ 06 51 - 1 70 63 63

www.axel-ilbertz-immobilien.de

SIE BRAUCHEN...

...ein Schlüsselerlebnis?

Sie wollen bauen?

Ein Blick bei IMMOBILIENWELT in
Ihrem **Mitteilungsblatt** lohnt sich!



" Telegraaf "
Moselpartyschiff
Schiffsanlegestelle
Schweich



" Kult Schlager "

Samstag, den
26.11.16
16,00 €

" 80er Jahre "

Freitag, den
09.12.16
15,00 €

Einlass jeweils: 19.30 - 20.00 Uhr
3 Stunden Fahrt - Ende: 01.00 Uhr

" Silvesterparty /
Feuerwerk "

Programm anfordern !

Publikum: + / - 40 Jahre

weitere Informationen:

www.mosel-spass-ticket.de

Karten kaufen: Joachim Zimmermann

Moselpartyschiff: 0172 - 7 488 488

Mail: party@telegraaf.de

Einzelnachhilfe zu Hause

qualifizierte Nachhilfelehrer für alle Fächer und alle Klassen

ABACUS
NACHHILFEINSTITUT

0 65 01 - 8 09 84 78

www.abacus-nachhilfe.de

THE INFRAEITZ ZERTIFIKATION
Gesamt-
note
GUT (1,8)



Ihr Dachdecker
aus
Schweich

- ✓ Neueindeckungen
- ✓ Reparaturen
- ✓ Fassaden
- ✓ Bauklempnerei
- ✓ Gerüstbau

☎ 06502 / 2468

🌐 pauli-dach.de

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU

TÜREN | TREPPEN | TROCKENBAU

HOLZ- UND KUNSTSTOFFFENSTER/ -HAUSTÜREN



Schreinerei
Carsten
Vogel
GmbH

Auf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren · Fon: 06502 / 9329820
Fax: 06502 / 9329830
www.schreinerei-vogel-trier.de



10 Jahre

PANORAMA
WEIHNACHTSMARKT
HOTEL
Zimmethof
RESTAURANT Leiwen, Tel: 06507 / 93550

25.11. - 27.11.2016

Freitag, 25.11.2016

17.00 Uhr Eröffnung der Stände

Samstag, 26.11.2016

14.00 Uhr Eröffnung der Stände

Sonntag, 27.11.2016

11.00 Uhr Eröffnung der Stände

Streichelzoo, Besuch vom Nikolaus,
musikalische Darbietungen
Große Auswahl an Ständen und Leckereien

Gans gut!

In unserm Panorama Restaurant
- Special zum Panorama Weihnachtsmarkt -

Knusprige Gänsekeule

mit Rosinen-Schmorapfel und glacierten Steinpilzmaronen.

Dazu reichen wir Apfelrotkohl und Kartoffelklöße mit Butterschmelze

18,00 €



Kleine Remise
antike & besondere Geschenke

Melitta Philipps · Neustraße 19 · 54338 Schweich

Weihnachtsevents 2016

26. November - 11:00 - 18:00 Uhr
03. Dezember - 11:00 - 18:00 Uhr
10. Dezember - 11:00 - 18:00 Uhr
17. Dezember - 11:00 - 18:00 Uhr
24. Dezember - 11:00 - 14:00 Uhr

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

**Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell**



Telefon
06502/6592
Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

Jörg Gans Malermeister

- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 · 54317 Kasel

Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor
Tel.: 06561 / 9488976

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Jetzt Weihnachtsgeld sichern.

Höchstpreise für Ihre Pelze, zudem alles an Mode
und Goldschmuck gesucht. **Tel.: 0151 / 75772355**



**Juwelier
Neumann**

Schmuck · Uhren · Reparaturen · Anfertigungen
Brückenstraße 79 · D-54338 Schweich · Tel.: +48 (0) 65 02 / 83 00
Internet: www.juwelierneumann.com · E-Mail: info@juwelierneumann.com

Weihnachtsangebot

2 Portraits	10x15cm
2 Vergrößerungen	15x20cm
1 Effektportrait	15x20cm

nur 39,-

PicoPhoto
für Jung und Alt
Richtstraße 1, Schweich
Telefon 06502/ 95503

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

PEUGEOT SNOWSTAR SONDERMODELLE.

IMPRESS YOURSELF.

4 X WINTERKOMPLETTTRÄDER⁶
INKLUSIVE



**AUFPREIS
KOMBI
NUR 700 €**



PEUGEOT 208. SNOWSTAR

- 1.2 l Benziner 60 kW (82 PS)
- Tageszulassung 28.07.16, 10 km
- 3-türig, weiß
- Klimaanlage
- WIP Bluetooth inkl. USB
- Geschwindigkeitsregelanlage
- LED-Tagfahrlicht u.v.m.

SIE SPAREN **5.180 €²**

JETZT NUR 11.640 €³

PEUGEOT 308. SNOWSTAR

- 1.2 l Benziner 81 kW (110 PS)
- 5-türig, grau
- Bluetooth Freisprecheinrichtung
- Einparkhilfe hinten
- 16"-Leichtmetallräder
- Geschwindigkeitsregelanlage
- Berganfahrhilfe u.v.m.

SIE SPAREN **4.460 €⁵**

JETZT NUR 17.890 €³

PEUGEOT 2008. SNOWSTAR

- 1.2 l Benziner 81 kW (110 PS)
- 5-türig, grau
- Klimaanlage
- Audianlage mit Touchscreen
- Bluetooth Freisprecheinrichtung
- Lederlenkrad
- USB-Anschluss u.v.m.

SIE SPAREN **3.350 €¹**

JETZT NUR 16.790 €³

PEUGEOT 208 SNOWSTAR, Kraftstoffverbrauch innerorts 5,5; außerorts 3,9; kombiniert 4,5 l/100 km, CO₂-Emission 104 g/km, Energieeffizienzklasse B. PEUGEOT 308 SNOWSTAR, Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,0-4,7 l/100 km, CO₂-Emission 114-109 g/km, Energieeffizienzklasse A. PEUGEOT 2008 SNOWSTAR, Kraftstoffverbrauch innerorts 5,3; außerorts 3,9; kombiniert 4,4 l/100 km, CO₂-Emission 103 g/km, Energieeffizienzklasse A

² Zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers in Höhe von 16.820 €, inkl. Winterkomplettträder. ³ Barpreis inklusive Inzahlungnahmepremie für Ihren Gebrauchten bei Zulassung bis 31.12.16. Gebrauchtwagen muss mindestens 6 Monate auf Sie zugelassen sein und einen Mindestwert von 500 € haben. ⁴ Zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers in Höhe von 20.140 €, inkl. Winterkomplettträder. ⁵ Zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers in Höhe von 22.350 €, inkl. Winterkomplettträder. Nur solange der Vorrat reicht. ⁶ 4x Winterkomplettträder auf Stahlfelgen mit KLEBER®-Bereifung. Abb. zeigt Sonderausstattung, Druckfehler, Irrtümer, Zwischenverkauf vorbehalten.



4 X WINTERKOMPLETTTRÄDER⁶
INKLUSIVE

© kiono/Fotolia #123193003

DER NEUE PEUGEOT 3008.

SOFORT PROBEFAHREN!

SCHON AB
22.900 €



Kraftstoffverbrauch kombiniert 6,0-4,0 l/100 km; CO₂-Emission (kombiniert) 155-104 g/km, Energieeffizienzklasse B bis A+

PEUGEOT **müller** R. Müller GmbH



66679 LOSHEIM AM SEE, Saarbrücker Straße 95, Tel. 06872 6007.0
66740 SAARLOUIS, Fasanenallee 3, Tel. 06831 94980.0
66763 DILLINGEN, Konrad-Adenauer-Allee 8, Tel. 06831 7600.0
54292 TRIER, Ruwerer Str. 1b, Tel. 0651 9953.0 (Firmensitz)
www.mueller-peugeot.com, kontakt@mueller-peugeot.com

hase®

**Wärmender
Feuerzauber**
Noch vor Weihnachten
bei Ihnen zuhause!

Wir bieten Ihnen Ausstellungs- und Lageröfen zum Schnäppchenpreis!

**hase®
feuerhaus**

Kaminöfen · Feuermöbel · Schornsteine

Seit über 20 Jahren das Fachgeschäft für Kaminöfen, Pelletöfen und Schornsteine, alles aus einer Hand.

Hase Feuerhaus • Niederkircher Str. 19a • 54294 Trier
Tel. 06 51 / 99 80 700 • www.feuerhaus-neises.de

Verkaufsoffener Sonntag: von 13 bis 17 Uhr geöffnet

esch-media.de

Bistro „Mondo del Caffè“

LAMBERT

..... alles für den Garten

www.lambert.de

Verkaufsoffener Sonntag!
Sonntag, 27. November 2016, von 13-18 Uhr

Advents- & Weihnachtsmarkt im gläsernen Turm!
Lassen Sie sich von unserem Advents- und Weihnachtsmarkt verzaubern! Auf über 700 qm präsentieren wir Ihnen alles für eine stimmungsvolle Advents- und Weihnachtszeit.

Aktuell zum Advent:

Christrosen
Mit herrlichen, weißen Blüten. Erstklassige LAMBERT-Qualität!

nur **9,99 €**

Buxkugel oder Zuckerhutfichte
inkl. Lichterkette mit 40 Birnen.

nur **19,99 €**

Adventsdekoration
Geschmackvoller Advents- schmuck und Gestecke in den verschiedensten Formen und Ausführungen.

Premium Gärtnerei
★★★★

Gartenzentrum • Florist • Zoo
Franz-Georg-Straße 50
54292 Trier

Telefon 0651 - 26022
Telefax 0651 - 24349
info@lambert.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9 - 19 Uhr
Sa: 9 - 18 Uhr

Die LINUS WITTICH-Leserreise

ERLEBEN SIE MIT UNS DEN JAHRESWECHSEL IN

**PARIS ODER
DRESDEN****3 TAGE
PARIS**ab €
199

30.12. – 01.01.2017

SIE WERDEN
BEGEISTERT SEIN!

Gegen Aufpreis 4-Gang Silvestermenü im Stammrestaurant „Bistro de la Montagne“ von 18 Uhr bis 20.30 Uhr

**4 TAGE
DRESDEN**ab €
445

30.12.2016 – 02.01.2017

Zentral gelegenes Achat Comfort Hotel und Silvesterfeier im nahe gelegenen Feldschlösschen Stammhaus mit Live Band und Überraschungsprogramm inklusive.

2 x ÜF; Stadtrundfahrt, Mittelklassehotel mit Metro oder RER Anschluss; Möglichkeit zum 4-Gang Menü im Stammrestaurant „Bistro de la Montagne“ von 18 Uhr bis 20.30 Uhr (Getränke (Weiß- und Rotwein, Bier, Saft und Mineralwasser) inkl.; 4-Gang Abendessen mit Kir Royal, kleinem Gruß aus der Küche, Spargelcremesuppe – Mariniertes Lachs mit Dill – Rinderfilet mit Steinpilzen – Früchte Überraschungsdessert) Mehrpreis 55,00 p.P. (bitte bei Buchung angeben – vor Ort nicht mehr buchbar!)

3x ÜF; 3-stündige Stadtrundfahrt/-gang Dresden mit Reiseleitung; Ganztägige Ausflugsfahrt Sächsische Schweiz inkl. Reiseleitung; Beherbergungssteuer. Silvesterfeier: Begrüßungsgetränk, Silvesterbuffet, Live-Band und Diskothek; Überraschungs-Showprogramm und 1 Glas Sekt um Mitternacht. Abendessen 30.12.2016 und 01.01.2017 zu buchbar 40,00 Euro p.P. (bitte bei Buchung angeben)

Bitte beachten Sie: Das Abfeuern von Feuerwerk und Böllern ist an Silvester in Paris untersagt!

Kylltal REISEN

TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter www.kylltal-leserreisen.de

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, Saarburg BH Brückenstraße (MP 15,00 p.P.)

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH,
54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, 0651 - 96 89 00**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Rebekka Beck

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Tel.: 06502 9147-269

Handy: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249

r.beck@wittich-foehren.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

WIR MACHEN QUALITÄT BEZAHLBAR!

City-POLSTER

Was wir machen - sitzt!

GmbH

Seit über 25 Jahren sind Polstermöbel unsere Leidenschaft!

Letzte Chance! November Scheck Aktion.

City-POLSTER
Vom Gesessenen, für Gesessenen

Bitte benutzen Sie diesen Scheck als einzigen Zahlungsmittel

Polstermöbel - Scheck
Nicht mit anderen Scheckaktionen kombinierbar!

Wert **125,-**

-hundertfünfundzwanzig- Euro

Ort **Trier - Quint**

Ausstellungsart **November 2016**

Datum **Judith Bücher**

Unterschrift des Ausstellers

Bitte beim Einrichtungsberater einlösen bis Mittwoch 30.11.2016, 19:00 Uhr!
(letzte Tag - danach verfallen)
RB nur 1000 Euro Einkaufswert!

Bitte auf Rückseite von 1000 € Einzahlungsbetrag mit Unterschrift des Personals besetzen!

Pro Haushalt nur ein Extra Bedarf Scheck einlösen!

Nimm unseren Scheck!

Verkaufsoffener
Sonntag
1. Advent
27.11.2016
von 13.00 - 18.00 Uhr

Es erwartet Sie ein ganz besonderer Sonntag! Weitere Informationen finden Sie im Amtsblatt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Unser Extra für Sie!

STRIEKER KUNDENSPIEGEL®

Platz 1

ÜBERLEBENDIG

Unterrecht

Einrichtungskläuser 87,8 %

Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad

Freundlichkeit: 99,3 % (Platz 1)

Beraterqualifizierung: 88,3 % (Platz 1)

Preis-Leistungsverhältnis: 83,5 % (Platz 2)

Kundenbefragung 03/2015 N=778

(Einrichtungskläuser) von N=911 (Gesamt)

SW Consulting Group, Köln, März 2016

0%

FINANZIERUNG*

KOSTENLOSE LIEFERUNG UND MONTAGE**

Am Verkaufsoffenen Sonntag erhält jeder kleine und große Besucher, als kleine Vorweihnachtsfreude, einen Original Lindt Weihnachtsmann!



Nur solange der Vorrat reicht!



City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65
www.citypolster.de • trier@citypolster.de • Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

*0% alle Finanzierungsgarantien gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%, Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Straßenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 5/3 Beispiel gemäß §6a Abs. 3 Nr.1g des
**Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbgebiet!

Damit Ihr Fest zum Highlight wird!

Nähere Infos unter www.catering-diel.de

DIEL

EVENT-CATERING
& PARTYSERVICE

☎ 06503 / 95 20 10 | info@catering-diel.de

Verwaltung: Zum Kleegarten 11, 54411 Hermeskeil

KLANG DER STILLE
 Massagetherapeutin / Klangpraktikerin
Stephanie Jung

Fußreflexzonenmassage 90 Min. 38,- €

Klangschalenmassage 60 Min. 38,- €
 Hot Stone Massage 40 Min. 25,- €
 Rückenmassage 40 Min. 18,- €

Tel.: 06508 / 259042 | Mobil: 0170 / 9921100

Denken Sie schon an Weihnachten...schenken Sie Ihren Liebsten einen Massage-Gutschein!

Am Bendersbach 6 | 54518 Heckenmünster (bei Salmtal) | www.klangmassage-jung.de | jung.steffi@online.de

Unser neuer Küchenchef empfiehlt:

Jeden Dienstag ab 17 Uhr

Schnitzeltag

versch. Schnitzel zur
Auswahl inkl. 1 Getränk

11,90 €

Patrick Pähler



**Jeden Freitag
ab 17 Uhr**

Flieten all You can eat

9,90 €



Beachten Sie unsere Advent- und Weihnachtsangebote auf unserer Webseite!

Hotel-Restaurant TRIOLAGO · Zur Talstation 1 · Riol/Mosel · Tel. (06502) 937460

www.triolago.de

Reinhardt & Weiersbach GmbH
 Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 • 54338 Schweich-Issel
 Tel.: 0 65 02 / 70 31 • Fax: 0 65 02 70 32
 E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

HETZERATH
 um das Gasthaus
 Reh-Braun
Adventsmarkt
 Samstag | 26.11.2016
 ab 15.00 Uhr
 Sonntag | 27.11.2016
 ab 11.00 Uhr

Sonntags um
 17.00 Uhr
 kommt der
NIKOLAUS
 zu den
 Kindern!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage des NORMA Lebensmittelfilialbetriebs.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Haarscheune
Daniela Zenner

Zellenpflützstr. 14, 54338 Schweich, ☎ 0 65 02 - 93 85 433

Das Christkind kauft im
BABY BOOM
20% AUF*



BRIO®
HABA®
Selecta Spielzeug®
www.babyboom-schweich.de

Im Ermesgraben 8, Schweich ☎ 06502-95780

* Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen. Nur für vorräthige Ware, solange der Vorrat reicht.

Traumreisen und Flüge weltweit! 06502 / 20103

FUERTEVENTURA 05.10. Lux. - HERBSTFERIEN Pajara Beach****, Kind 46,- 10 T AI 1042,-	Bulgarien 12.5. / 29.9. Lux. Grifed Arabella**** 2 W AI 626,-	Mexico 30.4. Düs. RIU Tequilla**** 2 W AI 1584,-	Namibia 23.4. u. 4./18.5. Fra. Atlantic, Dünen und wilde Tiere 11 T LP 1955,-
AIDADIVA 3.8. - SOMMERFERIEN OSTSEE m. St. Petersburg, Kind 300,- 10 T VP 1605,-	Rhodos 4.5. u. 12.10. Lux. Lindos Princess Beach****, Kind 199,- 2 W AI 1070,-	Kap Verde 13.1. Köln RIU Tuareg**** 2 W AI 1397,-	Mein Schiff 6 17.10.-27.10. inkl. Fl. New York m. Kanada 10 N AI 2598,-
AIDAPRIMA 6.7. Metrop. Kind 150,-, 1 W VP 965,-	Marokko 2./9.12. Lux. RIU Tikida Dunas****, Kind 141,- 1 W AI 569,-	Gran Canaria 25.1. Köln 3 Tg. HP Parque Tropical**** u. 1. W AIDAblu 10 T HP 566,-	City-Reisebüro Richtstraße 15 - 54338 Schweich info@helgaysol.de · www.helgaysol.de
	Bq Tonga **** Thailand 19.4. Düs. Kantary Beach V.**** 2 W ÜF 873,-	Rundreise China 3./18.3. u. 21.4., 27.5. Fra. Beijing, große Mauer, Terrakotta-Armee, Xian, Shanghai 2 W AI 1672,-	

Sagen Sie uns Ihren Reiseternin, wir haben Ihr Traumschnäppchen und Flüge weltweit.

Jetzt bis zu 50% Rabatt**
+ 10% extra
auf alle ATRIUM Lack-Küchen bei Lieferung noch in 2016**

50 Jahre JUBILÄUM*
InterKüchen

4498,-
50er Jubi-Preis ohne Deko

ATRIUM AKTUELL

Professionell mit Induktions-Kochfeld

BOSCH
ALLES INKLUSIVE

- Induktions-Kochfeld PIAG45B68E
- Backofen HBA10B050 (EEK* A)
- Kühlgerät KIR18V20FF (EEK* A+)
- Dunstabzugshaube DH1635HX

VOLLSERVICE inklusive Lieferung, Montage und Grundanschlüsse

GRIFLOS MIT RIESIGER FARBVIELFALT
Wohnliche Planung mit separaten Hochschränken, raumteilender Kochinsel mit Esstheke und farblich abgesetzten Hängeschränken

- ▶ Hochwertige Oberflächen in moonlight-grey und Kunststoff quarzrot. Korpus, Wangen und Arbeitsplatte in moonlightgrey.
- ▶ Mit hochwertigen Elektrogeräten von BOSCH
- ▶ Mit Einbauspüle, ca. 247x274 + 180 cm

...einfach besser!
InterKüchen
DER NEUE GROSSE KÜCHENFACHMARKT BEI DER TRIER-ARENA!

Lesen Sie die Haus-der-Küchen-Story auf www.interkuechen.de

InterKüchen GmbH Castelfortestr. 10
Mo-Fr 10-18:30 Uhr 54292 Trier
Sa 10-18:00 Uhr Tel. 0651 9129600



1. Advent, Sonntag, 27.11.2016 11.00 bis 18.00 Uhr

Viez- und Edelbrand-Probiertag auf dem Bohrhof in Welschbillig

(B 51, ab Helenenberg Richtung Irrel, dann den Schildern nach)

Probieren Sie Ihren Lieblingsbrand oder -likör. Außerdem im Angebot: Glühviez, Kinderglühviez u. Kaffee sowie ein kleiner Imbiss u. Kuchen, Äpfel

www.bohrshof.de

**Ständige Auswahl von ca. 500 PKW-Anhängern aller Art.
40 Mietanhänger bis 6,11 m! Hochwertige Vieh- und
Pferdeanhänger. HU täglich, eigene Werkstatt.**

Anhänger
Kirsten



Vermietung von neuem
Ducato-Luxusbus 9-Sitzer
und Transporter Ducato L5 H2

Telefon: 0 65 71 / 9 55 55 8

500 Anhänger zum Verkauf vorrätig

www.anhaenger-handel.de



LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Polsterarbeiten:

Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc.
Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle
oder Sonderwünsche auf Anfrage.

Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang
Sonnenschutz: vom Raffrollo über Plisse, Lamellenvorhang,
Jalousien bis zum Fliegengitter

Ihre
Polster-
manufaktur



Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER



Liebe Kunden klein und groß,
jetzt geht die Weihnachtszeit langsam los!
Denkt bitte rechtzeitig an Euren Termin,
sonst müsst Ihr ihn über die Feiertage zieh'n.

Am Montag, den 5.12.2016, bleibt der Laden zu

denn wir fördern wieder unseren IQ.

Wir lernen neue Schnitte und Farben,
damit wir Euch im neuen Jahr wieder gut beraten.

*Wir wünschen allen eine besinnliche Zeit,
Frieden, Gesundheit und Heiterkeit.*

Das Team „MI-KA-DO“ mit Doris und Co.
wünscht einen guten Rutsch und Ho.. Ho... Ho...



Heiligabend &
Silvester geschlossen!

Geschenkgutscheine bei uns erhältlich

- Hol- und Bringservice in Schweich und Isel
- mit und ohne Termin bis 19.00 Uhr für Sie da

Inh. Doris Karrenbauer • In den Schlimmführen 5 • 54338 Schweich • Tel. 06502 / 994916

Weinberge in Rivenich zu verkaufen oder zu verpachten.

4600 m Flach (Umkehr) · 1400 m Steil (Draht)
Tel.: 0171 / 8902750



Tagesangebote in St. Martin



Tagespflege

Montag - Freitag von 8:30 bis 16:30 Uhr



Gemeinsam „Spass“ haben mit unserem „HauSpass“
Teilnahme an unseren täglichen Veranstaltungen im Haus



Betreuungscafé „Zur Sonne“ für Pflegebedürftige
Jeden 2. & 4. Donnerstag des Monats von 14:30 - 17:00 Uhr

SENIORENRESIDENZ
ST. MARTIN SCHWEICH
Nähe, Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

Am Kinderland 1 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 - 93 888 - 0
www.sanktmartin-schweich.de

Advents-Angebote

vom 28. November bis 03. Dezember

Von Montag bis Mittwoch Gefüllte Kartoffelklöße	kg 4,99 €
Indischer Currygulasch aus der mageren Putenbrust geschnitten	100 g 0,99 €
Zigeunerrollbraten vom mageren Schweinebauch handgerollt	100 g 0,79 €
Kalbskotelett au Four mit Ragout Fin und Parmesankäse, nur noch überbacken	100 g 1,99 €
Schinken-Zwiebel-Wiener frisch aus unserem Buchenrauch	100 g 0,99 €
Luxemburger Salami hausgemachte Salami-Spezialität	100 g 1,49 €
Schwartenmagensalat natürlich hausgemacht	100 g 0,89 €
Von Donnerstag bis Samstag Schweizer Filet	kg 12,99 €

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de
Schweich und Mehring



**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**